

نبيل فياض

## إبراهيم

بين الروايات الدينية والتاريخية

الدار  
الليبرالية

## إبراهيم بين الروايات الدينية والتاريخية

الدكتور نبيل فياض

Ibrahim Between Historical and Religious Narratives

الطبعة الأولى: 2021

Arabic Translation Copyrights@ liberal\_library2021



شعيرة

حرية الاختيار تحمي لغزوار الحرية، فالحرية لا تختار إلا لكنها.

Deutschland – Berlin

Schlachthofstrasse 20

+4917663646015 / +963968334411

liberallibrary@gmail.com



(C) جميع حقوق الطبع محفوظة / All Rights Reserved  
حقوق النشر تموز الإبداع، تتسبغ لطروحات المتنوعة  
والمختلفة، تطلق حرية التعبير، وتخلق ثقافة تاهضة بالحوار.  
شكرا جزيلاً لله لشرفه نسخة أصلية من هذا الكتاب  
ولا حترمه حقوق النشر من خلال امتلاكه من إعادة إنتاجه  
أو نسخه أو تصويره أو توزيعه أو أي من أجزائه بأي شكل  
من الأشكال دون إذن. أنت تدعم الكتاب والمترجمين وتسبغ  
للراغبين أن تستمتع برغد جميع قراء بالكتاب.

توزيع دار الراغبين للطباعة والنشر والتوزيع

تلفون: +961 1 541980 / +961 1 345683

بغداد - العراق / شارع المتنبي عمارة الكاهجي

تلفون: +9647811005860 / +9647714440520



لبنان - بيروت / الحمرا

info@daralrafidain.com  
daralrafidain@yahoo.com  
www.daralrafidain.com  
dar alrafidain  
Dar alrafidain  
دارالراغبين@daralrafidain

تسبغ: إن جميع الآراء الواردة في هذا الكتاب تعبر عن رأي كاتبها، ولا تعبر بالضرورة عن رأي الناشر.

# إبراهيم

## بين الروايات الدينية والتاريخية

د. نبيل فياض



«لم يكن ثمة خروج من مصر، يشوع بن نون لم يهلم أسوار اريحا،  
ومملكة سليمان لم تكن أكثر من جماعة قبلية صغيرة.»

الباحث الأركيولوجي اليهودي زئيف هرتسوغ

## المحتويات

7.....	مدخل.....
9.....	مقدمة.....
12.....	أمثلة توضيحية.....
14.....	ملخص جدول حياة أبراهام وتوقيتها المفترض.....
16.....	اسم أبراهام.....
16.....	أبراهام كمقيم في المدينة.....
17.....	البدوي قاطن الخيام.....
19.....	نقد المراسي التاريخية.....
20.....	نقد المرساة الأولى: شكل حياة أبراهام.....
22.....	نقد المرساة الثانية: الجمال المدنية.....
23.....	نقد المرساة الثالثة: رواية الملوك الأربعة.....
26.....	نقد المرساة الرابعة: الختان.....
27.....	نقد المرساة الخامسة: مدينة جرار الفلسطينية.....
29.....	مدخل إلى الرواية القرآنية لقصة إبراهيم.....
29.....	نص شباير!.....
30.....	حكاية إبراهيم في القرآن: (العرض القرآني).....
35.....	المصادر.....
41.....	اختبار إبراهيم.....
43.....	إبراهيم يتشاجر مع أبيه.....
46.....	إبراهيم يتشاجر مع قومه.....
50.....	إبراهيم يحطم اصنام والده.....
56.....	الشعب ينفجر غضباً، لأن إبراهيم حطم الأوثان.....
57.....	إبراهيم يتشاجر مع نمرود.....
61.....	إبراهيم يُنقذ من النار.....
64.....	إبراهيم يصلي لأجل والده.....
65.....	إبراهيم ونعلم من والده.....
66.....	لوط يؤمن بأبراهيم.....

67.....	الملائكة تزور إبراهيم.....
72.....	تشفع إبراهيم للمدن الآثمة.....
73.....	لوط يتشاجر مع قومه.....
75.....	الرسل يأتون إلى لوط.....
76.....	خساسة السدوميين.....
78.....	رسالة الملائكة.....
79.....	تدمير المدينة والآثمين.....
83.....	زوجة لوط.....
84.....	يجب ان يكون إبراهيم مسلماً.....
86.....	إبراهيم يؤسس الكعبة.....
91.....	سوف يرى إبراهيم كيف يحي الله الموتى.....
93.....	إبراهيم يطلبه ابنا.....
93.....	إبراهيم يضحي بابنه.....
96.....	الله يري إبراهيم ملكوت السماوات والأرض.....
97.....	صلاة إبراهيم.....
100.....	شفاعة إبراهيم لأجل الأرض.....
101.....	ذرية إبراهيم.....
102.....	إسماعيل.....
104.....	إبراهيم يوصي أولاده.....
104.....	ديانة إبراهيم.....
108.....	وكتب إبراهيم وإسماعيل.....
109.....	محمّد وقصّة إبراهيم القرآنيّة.....
126.....	Bibliography

## مدخل

ليس من السهل الكتابة في موضوع شيق / شائك كقصّة إبراهيم بين النصوص المقدّسة والتاريخيّة، التي كثيراً ما قاربها الباحثون من الشرق والغرب. لكن الصعب هو الدخول في مقارنة كهذه في مجتمع أمي ثقافياً، إلا ما ندر، لا علاقة له فعليّة بعلم هامّة للغاية اليوم، كالتقدّيّة الكتابيّة واللغات المقارنة والدين المقارن واللاهوت وغيرها. أمّا الأصعب فهو الغوص في أعماق اليهوديّة في هذا المجتمع الذي يجهل \_ ويعادي \_ الأبجديّة المعرفيّة للعبرانيين من جهة، ويمشي مغمض العينين في درب الأصوليّة الدينيّة المعادية للسببيّة والضرورة على حدّ سواء، من جهة أخرى. ونحن في هذا الكتاب لتلك الأسباب بالذات، تعمّدنا الخيارات المفتوحة: بمعنى أننا لا نقسر القارئ على تبني ما نعتقد شخصياً به، بل نترك له الحكم بعد الدراسة غير السريعة.

الجزء الأوّل من هذه الدراسة غير المطوّلة هو نوع من التقديّة الكتابيّة لقصّة إبراهيم كما وردت في التوراة (أسفار العهد القديم أو التناخ باللغة العبريّة الأولى) بالاعتماد على مصادر يضيق المجال لحصرها؛ أمّا الجزء الثاني فهو ترجمة بالحدّ الأدنى من التصرّف للجزء المتعلّق بإبراهيم في كتاب الباحث الألماني، هاينريش شباير، «الحكايا الكتابيّة في القرآن». وكما قلنا في كتابنا «محمّد»، نقلاً عن أحد الباحثين الغربيين، فقد كان نبيّ الإسلام ينظر إلى التوراة بعين الهاغاده. وقصّة إبراهيم القرآنيّة تثبت ذلك بالمطلق.

لقد آثرنا أن لا نفسر كل ما ورد في هذا العمل من مصطلحات غير عربية  
حرصاً منا على بذل القارئ شيء من الجهد الذاتي لفهم ما استعصى عليه  
إدراكه.



## مقدمة

إذا كان اللاهوتيون والأركيولوجيون متفقين عموماً على أن الأصحاحات الأولى من سفر التكوين ذات صيغة ميثولوجية فحسب، فقصص الخليقة والطوفان، كما هو مثبت من الموازنات الميثولوجية السورية من خارج التوراة ليست أكثر من تنويع عبرانية على أساطير بابل وآشور وأوغاريت وغيرها، فإن قصص الآباء، أي أبراهام \_ أو إبراهيم \_ وسلالته ما تزال تجد من يدافع عن الذرة تاريخية لتفاصيلها الميثولوجية البحتة بكلمات أخرى، نجدهم يقولون، إنها أسطورة تاريخ لا تاريخ أساطير. بل إن هنالك بين المسيحيين الليبراليين من يدافع عن شيء من الصحة التاريخية لأساطير من هذا النوع، ويرتكز هؤلاء بشكل خاص على أحداث أو أماكن أو أشخاص توحى للوهلة الأولى أنها تاريخية، لكننا في بحثنا التالي سوف نحاول أن نثبت أنها حتى الآن لا تعدو كونها أساطير ألست الصبغة التاريخية لأهداف كثيرة، أهمها خلق ماضٍ ما للشعب العبراني في دعاويه القومية. ورغم أننا شخصياً من أنصار دعاة الحد الأدنى لاهوتياً، أي أولئك الذين يرفضون مقارنة التوراة من منظور تاريخي لأنها ليست كذلك، خاصة أعمال الباحث الدنماركي الهام توماس تومبسون؛ وأركيولوجياً من أنصار تيار ما بعد اليهودية، الذي مشى لفترة يداً بيد مع تيار ما بعد الصهيونية في إسرائيل، خاصة الباحث البارز يسرائيل فنكلستين، فنحن لا ندعو إلى نهاية مقفلة في مقارنة التوراة نقدياً، لأن

أي اكتشاف جديد كقمران، يمكن أن يعيد المسألة برمتها إلى نقطة البداية، كما قال ييغال يادين ذات يوم.

لقد أقرّ الباحثون منذ زمن طويل أنّ قصّة إبراهيم لا تشكل وحدة متماسكة، لكنها تجميع لأعمال أكثر من مؤلف. والتحليل الأدبي للتوراة، الذي وضع أسسه يوليوس فلهازون وآخرون غيزه في القرن التاسع عشر، تقرّ بوجود ثلاثة تقاليد مستقلة للقصّة. يعود تاريخ أقدم هذه التقاليد، المعروف باليهوي \_ اسم الإله فيه بهوه \_ إلى ما يفترض أنّه زمن المملكة المتحدة (950 ق. م. تقريباً) ويصوّر بأنه يستخدم تقليد إبراهيم لدعم مزاعم الإمبراطورية الداوودية. أمّا التقليد الإيلوهيمي \_ اسم الإله فيه إيلوهيم \_ الموجود في سفر التكوين 20 - 22، فيرجع بحسب مدرسة فلهاوزن أيضاً إلى ما يسمى بزمان الأنبياء (القرن الثامن ق. م. تقريباً). من ناحية أخرى، فالمصدر الكهنوتي هو من حقبة ما بعد السبي (400 ق. م. تقريباً)، ويمكن أن نجده في آيات من تكوين 17 و 23 وفي مقاطع كرونولوجية أخرى. مع ذلك، فالنقدية الكتابية المصدريّة عرفت تطوراً متلاحقاً حيث احتدم الجدل حول دقة التواريخ المعطاة للتقاليد آنفة الذكر، كما أنّ العلاقة بين تقليد وآخر بدأت تفهم على نحو مختلف. من هنا، فإن بعضاً من القصص اليهودية الأولى وما يسمى بالتقليد الإيلوهيمي قد تمّ استخدامها من قبل المؤلف اليهودي إضافة إلى مادته الخاصة لتشكيل قصّة إبراهيم الكتابية باعتبارها تقليداً قومياً بارزاً في حقبة السبي، وكاتب النصّ الكهنوتي قام ببعض الإضافات في حقبة ما بعد السبي، في حين أن قصّة ملوك الشرق، التي ستناولها بشيء من التفصيل

لاحقاً<sup>14</sup>، والتي ترد في تكوين 14، هي الإضافة الأخيرة والتي ترجع إلى الزمن الهلنستي.

من هنا يمكن أن نفهم كون السمة الأساسية للتقليد الإبراهيمي هي احتواؤه عدداً من القصص القصيرة والتي ينقصها الترابط لتكوين رواية مستمرة، وهذا يدعم الرأي القائل إنها تعكس مرحلة تقليد شفوي قبل أن تجمع في عمل أدبي، بل أكثر من ذلك، فالواقع القائل إن عدداً من القصص يظهر مزدوج الرواية يوحي بأن التنويعات على التقليد وجدت طريقها إلى مصادر أدبية مختلفة. لكن الروايات الإزدواجية هي تعديلات أدبية تم تأليفها بحرص فعلاً القصد منها تقديم وجهة نظر المؤلف واهتماماته الدينية.

## أمثلة توضيحية:

هنالك قصتان تتناولان مسألة كيف يقدم إبراهيم زوجته على أنها أخته ليحمي نفسه في بلد غريب، الأولى (تك 12: 10 - 20) لا تعدو كونها ببساطة حكاية فولكلورية مسلية حيث يظهر إبراهيم كرجل يخدع المصريين ويعود منهم بزوجه وبالثروة، النسخة الثانية للرواية تحاول تنقية إبراهيم من أية شوائب أخلاقية (تك 20). مع ذلك، ثمة نسخة ثالثة من الرواية نجدها في تقليد اسحق (26: 1 - 11)، والتي تستخدم عناصر من النسختين الأقدم، مع التركيز هنا على هداية الله ومعوته.

رواية هروب هاجر (الفصل 16) وطردها لاحقاً مع إسماعيل (21: 8 - 21) هي أيضاً ازدواجية. الأولى هي إيتيولوجياً إثنية ذات علاقة بأصل الإسماعيليين وطبيعتهم، أما الثانية فتتخسر في تحويل هذه المقولة إلى سمة لوعده إلهي لأبراهيم، كون إسماعيل من نسله أيضاً. نلاحظ، بالمناسبة، أن النسخة السبعينية من التوراة تضيف على النص العبراني مقولة إن سارة كانت حزينة حين رأت إسماعيل "يلعب مع ابنها إسحق".

قبل الدخول في مقارنة نقدية لنص إبراهيم في سفر التكوين، نجد من المفيد تقديم جدول يركّز، بطريقة منظّمة، على المراحل الأهم في حياة إبراهيم المفترضة، كما تظهر لنا في سفر التكوين، الأمر الذي يساعد في تنظيم آلية الدين المقارن حين سنتقل من التوراة إلى القرآن:

التاريخ المفترض	الحدث	العمر	تفاصيل الحوادث
2166	ولادة أبرام		ولادة أبرام في أور الكلدانيين، زواجه من ساري ومجرته إلى حرّان مع ابن أخيه لوط وأبيه تارح. تارح يموت في حرّان (تك 11).
2091	ترك أبرام حرّان/ وصوله إلى كنعان		<p>الربّ يأمر أبرام بمغادرة حرّان والرحيل إلى كنعان. عند وصوله هناك يمضي حتى وسط البلاد في شكيم حيث يوعد أن الأرض كلّها ستكون له. من شكيم يذهب إلى بيت إيل حيث يبني مذبحاً ثانياً. بسبب المجاعة يأخذ عائلته وينزل باتجاه مصر. يخدع أبرام فرعون بزعمه أن زوجته هي أخته ونتيجة لذلك يثري أبرام. حين تكتشف اللعبة يبعد فرعون أبرام (تك 12). يعود أبرام إلى كنعان متقلّلاً من النقب في الجنوب إلى بيت إيل. هناك يفترق أبرام عن لوط، فيتحرك لوط مع قطعانه إلى وادي الأردن في حين يظلّ أبرام في منطقة الهضاب. بعد رحيل لوط يجتدّ الربّ وعده لأبرام بالأرض وينقل أبرام مخيمته إلى الخليل حيث يبني مذبحاً ثالثاً (تك 13). أمّا لوط، الذي ينتقل إلى سدوم، فتأسره قوى لملوك أربعة غزاة وترحل به. يجمع أبرام عائلته وبعض حلفائه المحليين ويطارد الملوك الغزاة الأربعة ويسترد لوطاً منهم. عند عودته يلتقي ملكيصادق، ملك شليم، الذي يباركه باسم الله العليّ. يقبل إبرام البركة ويعطي ملكيصادق عشر ما بحوزته. بعد ذلك بفترة قصيرة يأتي ملك سدوم لتحية أبرام، لكن أبرام يرفض أن يأخذ شيئاً مما يعطيه إياه ملك سدوم (تك 14). يعيد الربّ تأكيداً لأبرام بأن عودته التي قطعها له سوف تتجزّ عبر طقس عهد (تك 15).</p>

## ملخص جدول حياة أبراهام وتوقيتها المفترض:

2081	أبرام يتزوج من هاجر	85-86	تقترح ساراي على أبرام أن يأخذ جاريتها هاجر وينجب منها أطفالاً. تحبل هاجر فتغار منها ساراي. عند هرب هاجر من معاملة ساراي السيئة تلتقي ملاك الربّ عند بئر ماء في الصحراء فيحثها على العودة، ويعدّها أنها ستنجب ابناً اسمه إسماعيل والذي سيكون أباً لإحدى الأمم (تك 16).
2080	ولادة إسماعيل	86-99	يصمت الكتاب المقدّس عن الحوادث في السنوات الثلاث عشرة التي أعقبت ولادة إسماعيل. حين يكون أبرام في التاسعة والتسعين من العمر يمنحه الربّ عهد الختان ويبدّل اسمه من أبرام (الأب الرفيع الشأن) إلى أبراهام (أبو كثيرين). الآن صارت ساراي تعرف باسم ساره وسوف تنجب لأبراهام ابناً ووريثاً (تك 17).
2067	تدمير سدوم وعصورة	99-100	يزور الربّ وملكان أبراهام ويخبرونه أن سارة سوف تنجب ولداً في السنة التي بعدها. كذلك يُخبر أبراهام أن سدوم ومدن السهل الأخرى على وشك أن تعاقب بسبب آثامها. يتشفع أبراهام لسدوم فيعده الربّ أنه سيصفح عنها إذا كان فيها صالحون عشرة (تك 18)، ينزل الملكان في سدوم ويدعوهما لوط إلى المبيت في بيته. وأثناء الليل يأتي رجال سدوم ويطلبون لوطاً بإعادة الملكين إليهم. يعمي الملكان أعين المهاجمين ويخرجان لوطاً وزوجه وابتيه من المدينة قبل أن يدمرها الرب مباشرة. كان لوط الصالح الوحيد في المدينة (تك 19). ينقل أبراهام مخيمه إلى منطقة أيملك، ملك جرار، ومن جديد يزعم أن سارة اخته. يأخذ أيملك سارة زوجاً له لكن حلفاً يمنعه عن اقتراف الزنا معها. يجتمع أيملك مع أبراهام ويعد تلقيه تفسيراً منه لسلكه يعطيه أموالاً وأغناماً ومشاة أخرى ويعيد سارة إليه (تك 20).

2066	ولادة إسحاق	100-137	بعد ولادة إسحق تطرد سارة هاجر وإسماعيل. يعد الرب أبراهام أنه سيهتم بهما وسيجعل من إسماعيل أمة كبيرة. يلتقي أبراهام وأبيمالك ويتوصلان إلى حلّ لتزاع بين الاثنين على بئر ماء كان رجال أبيمالك قد وضعوا أيديهم عليها ويختم الرجلان اتفاقهما بعهد (تك 21). يختبر الرب أبراهام عبر أمره بأن يضحي بابنه على جبل موريا. يقطع أبراهام الأمر وفي اللحظة الأخيرة يتدخل الرب مقدماً قربانه الخاص بدل إسحاق. ورداً على طاعة أبراهام وإيمانه يكرّر الرب وعده المتعلق بالعدد الكبير من الذين سيأتون من صلبه (تك 22).
2029	موت سارة	137-140	تموت سارة وعمرها 127 عاماً ويشتري لها أبراهام مقبرة من عفرون الحثي (تك 24). يرسل أبراهام أحد خدمه ليأتي بإحدى قريباته من منطقة شمال غرب ما بين النهرين لأنه لم يكن راغباً بالسماح لابنه بالزواج من امرأة كنعانية. يقود الرب خطي الخادم الذي يرجع برفقة، ابنة بتونيل، ابن ملكة التي كانت زوجة ناحور، شقيق أبراهام (تك 24).
2026	إسحاق يتزوج رفقة	140-160	يأخذ أبراهام امرأة أخرى، هي قطورة، التي تنجب له ستة أبناء آخرين: زمران، يقشان، مدان، مدين، شباق وشوحا (تك 25).
2006	ولادة يعقوب وعيسو	160-175	
1991	موت أبراهام		يموت أبراهام ويدفن في مغارة المكفيلة (تك 25).

بعد هذا الجدول الافتراضي، يمكننا التوقف الآن مع بعض المداخل النقدية المبسطة، خاصة وأنها موجودون في مكان \_ كما أشرنا \_ حيث

العلوم اللاهوتية، خاصة النقدية الكتابية، مثلها أيضاً علوم اللغات القديمة والأركيولوجيا، في أدنى مراحلها معرفياً!

### اسم أبراهام

حتى الآن لا توجد أدنى إشارة إلى أبراهام التوراتي في أي مما تم اكتشافه من آثار في المنطقة المحيطة بفلسطين. وعلى الرغم من اكتشاف أرشيفات ضخمة، فإن الفجوات في معارفنا ما تزال هائلة. ومن غير المفاجئ أن الإشارات إلى مجموعة عائلية بعينها، على الرغم من وجود مجموعة كبيرة الحجم، فشلت في أن تستمر. مع ذلك فإن تنويعاً على أبراهام، هي «أبوراهاانا»، ترد في نصوص مصرية من القرن التاسع عشر ق. م. بقي أن نشير، بالمناسبة، إلى أن اسم إبراهيم القرآني يظهر كإبراهيم أحياناً وإبراهيم أحياناً أخرى.

### أبراهام كمقيم في المدينة

لا يخبرنا الكتاب المقدس بأي شيء عن حياة أبراهام قبل دخوله أرض كنعان. سفر التكوين (11: 28) يقول إن أبراهام ولد في أور الكلدانيين، وهي مدينة سومرية هامة. لكن الإشارة إلى «الكلدانيين» هي على الأرجح خاطئة لأن الكلدانيين لم يحطوا الرحال في آشوريا قبل عام 1000 ق. م. ومن أور، يفترض أن تارح قاد عائلته شمالاً إلى حرّان (11: 31) حيث استقروا لفترة من الوقت. ومع أن النص لا يذكر سوى تارح وأبرام وساري ولوط فمن المفترض ضمناً أن ناحور وملكة انتقلوا إلى الشمال (قارن من سفر التكوين: 22: 20-24، 24: 10). كانت حرّان مركز قوافل هام للهجرات العمورية، لكن ما من دليل من النص الكتابي يخبرنا ما إذا كان تارح وأسرته قد استقروا في أي من المدن التي



يفترض أنهم عاشوا فيها في بيوت أم في خيام، مع ذلك فالنص يوحي أنهم عاشوا في بيوت. في موضع آخر من سفر التكوين يقال إن عائلة رفقة كانت تسكن المدينة (24: 10) في أحد المنازل (24: 23)، وذلك بالمقارنة مع عائلة أبراهام التي يفترض أنثذ أنها كانت تسكن في الخيام (24: 67). ولا شك أن الرحلة المفترضة من حرّان إلى كنعان أحدثت تبديلاً مذهشاً في نمط حياة أبراهام وعائلته.

### البدوي قاطن الخيام

منذ أن غادر أبراهام حرّان وهو يقطن الخيام (قارن مثلاً: سفر العبرانيين 11: 9)، منتقلاً من مكان إلى مكان وبرفقته قطعانه (12: 6؛ 13: 3-5). بعد عودته من مصر وانفصاله عن لوط يفترض أن أبراهام أمضى كثيراً من وقته في كنعان مخيماً قرب بلوط ممرا في الخليل (13: 18؛ 18: 1)، وذلك قبل أن ينتقل إلى منطقة الفلسطينيين (20: 1؛ 21: 34). في الخليل يقيم أبراهام تحالفات مع قادة عموريين محليين (14: 13، 21) ويتولى قيادتهم في عملية إنقاذ لوط (14: 24)، كان جيرانه يجلبونه كثيراً (23: 5)، مع أنه كان يعتبر نفسه على الدوام قاطناً غريباً (23: 4؛ قارن: عب: 11: 9). كان أبراهام يعتبر رجلاً مادياً (قارن: 12: 5)، ويقال إنه بعد أن نزل إلى مصر لم يغادر البلد إلا بعد أن صار غنياً (12: 16). حين استدعى الأمر استطاع جمع 318 رجلاً متدربين على خوض المعارك (14: 14)، هذا يعني أن العدد المفترض لأسرته لا بد أنه كان على الأقل ضعف هذا الرقم. وفي مرحلة لاحقة، حين تعامل أبراهام مع أبيمالك ملك جرار، نرى أن

أبراهام يُنظر إليه على أنه مساو في المكانة لأبيمالك، وذلك حسبما توحى به  
المعاهدة التي وقعها (21: 22 - 31).

## نقد المراسي التاريخية

إنّ أكثر ما يلتفت النظر في قصص الآباء هو استخدامها «للمراس» ذات أبعاد تاريخية حقيقية في نصوص أبعد ما تكون عن التاريخ. الأمر الذي قد يوحي أن هذه القصص تاريخية. لكن التوغل القليل، وربما شبه السطحي، في هذه القصص، يكشف بسهولة أن المراسي التاريخية لم تستعمل من قبل محرري التوراة إلا بهدف الإيحاء بصدقية ما يكتبون أو يحزّرون.

من أهم العناصر في قصص الآباء، التي تبدو للوهلة الأولى تاريخية، الإشارة إلى الجمال المدجّنة أو إلى الشعوب الفعلية التي كانت تقطن في المنطقة أو إلى بعض المدن المثبتة تاريخياً أو حتى الإشارات إلى طرق القوافل. وكما أشرنا، فإنّ مؤلفي التوراة أو محرّريها ارتأوا إقحام تلك العناصر التاريخية في أساطيرهم لإخراج تلك الأساطير من الخانة الميثولوجية إلى خانة الحدث الواقعي. وفي اعتقادنا الذي وقفنا عنده مراراً أن نصوصاً كثيرة في التكوين وغيره، من التي تُنظر إليها لزمّن طويل على أنها وقائع لا يرقى الشكّ إليها، هي الآن لا تخرج بحثياً عن دائرة الأساطير: كقصص خلق العالم والعائلة البشرية الأولى والطوفان وما شابه؛ فما الذي يبعث على الدهشة حين تصل بحوثنا إلى أن هذا السفر، التكوين، برمته، لا يخرج عن كونه ميثولوجيا مؤرّخة؟

## نقد المرساة الأولى: شكل حياة أبراهام الفجوة الحرة بين حياة النبي والرواية المكتوبة<sup>(1)</sup>

نحن بحاجة أولاً لأن يكون بحوزتنا تاريخ دقيق لأقدم المصادر الممكنة المتعلقة بالشخصيات المذكورة في التوراة. يتضح من التوراة أن موسى لا يمكن أن يكون مؤلف كل أسفار الكتاب المقدس العبراني الخمسة الأولى كما تدعي اليهودية التقليدية، أقله أن نص موت موسى لا يمكن أن يكون قد كتبه النبي المفترض؛ والواقع أن هذه الأسفار كتبت بعد موسى المفترض بزمان طويل. وثمة آية تكشف لنا التاريخ الأقدم الممكن لتوليف النص:

تك 26: 31

«وهؤلاء الملوك الذين ملكوا في أرض أدوم، قبل أن يملك ملك في بني إسرائيل».

يتضح من الآية السابقة أن المؤلف كان يكتب حين كان للإسرائيليين ملك على الأقل. لكننا نعرف أن أول ملك مفترض للإسرائيليين كان شاؤول، الذي أضحى ملكاً عام 1025 ق. م. تقريباً. وهكذا فإن أقدم تاريخ ممكن لتوليف التوراة، أو أجزاء منها، هو القرن العاشر ق. م. يختلف الباحثون في تقديراتهم للتاريخ الدقيق لكتابة القسم الأقدم (المسمى الوثيقة «اليهودية») من الوثائق

<sup>(1)</sup> منذ بداية الدراسة النقدية للمعهد القديم كان التعامل مع قصص الآباء لا يخلو من الشكوكية، فقد برهن يوليوس فلهاوزن (1844 - 1918) أن تلك القصص خلقت في زمن المملكة - إن جاز التعبير - وهي بالتالي لا تمتلك أي أساس تاريخي. ويبدو أن عمله الشهير هو الذي أسس لجزء البحث في المعهد القديم لمن جاء بعده. وحتى اليوم ما يزال كثيرون يجادلون بأن الألف الأولى ق. م. هي أصل تلك القصص.

المصدرية لهذه الأسفار. يرى بعضهم أن الوثيقة كتبت في زمن قديم هو القرن العاشر ق. م. (خلال فترة حكم سليمان، ابن داود)، في حين يعتقد آخرون أنها كتبت في زمن أحدث من السابق هو القرن السادس ق. م. (خلال السبي البابلي). لكن الخوض في تفاصيل هذه التخمينات غير ذي شأن بالنسبة لتحليلنا الحالي. المسألة الوحيدة التي تستأهل الانتباه هنا هي أن الآية السابقة تعتبر الحد الأعلى لتاريخ توليف التوراة.

إذا انطلقنا الآن من أفضل جداول الكرونولوجيا الكتابية، نجد أن أبراهام عاش فرضاً في القرن الثاني والعشرين ق. م. (إن أفضل دليل على الشك التاريخي المحيط بهذا التاريخ، هو تواجد تقديرات متباينة عديدة لهذه التواريخ فالتخمينات تقول إنه عاش في القرن الخامس والعشرين، الحادي والعشرين، السادس عشر ق. م. على الرتيب؛ أي أن التخمينات تمتد لتشمل حقبة ألف عام). وإذا ما أخذنا أحدث ما تم تخمينه من تواريخ لهؤلاء الآباء مع أقدم ما تم تخمينه من تاريخ لتوليف الوثيقة اليهودية \_ بكلمات أخرى، سيناريو «الحالة الأفضل» للمؤمنين \_ ستظل لدينا فجوة من ستمئة عام بين «أبراهام التاريخي» وقصته في التكوين. والباحث التاريخي روين لين فوكس (مولود عام 1946) يضع هذا قبالة عينيه وهو يتحدث عن أثر هذه الفجوة الزمنية في التأثير على تاريخية التوراة: «إن فرصتها [التوراة] في أن تكون صحيحة هي في حدودها الدنيا لأن ما من هذه المصادر [وثائق التوراة المصدرية] كتب من وثائق بيّنة مبدئية، بل إن تدوينها استغرق قروناً، ربما ألف عام، بعد الذي يحاولون وصفه. وهنا نتساءل: كيف يمكن لتقليد شفوي الحفاظ على تفاصيله صحيحة خلال فجوة كهذه؟ إن أفضل

ما يمكنه القيام به هو تذكر حدثاً هاماً أو رحيلاً جديداً: مثل... خروج الإسرائيليين من مصر... أو رحيلاً جديداً... أما بالنسبة... إلى مأثر يعقوب أو أبراهام، فما من سبب معقول يوجب الاعتقاد بها.

وهكذا فباستثناء ذكريات اجتماعية نادرة للغاية لحوادث هامة أو نقط تحول في تاريخ هذا الشعب، علينا تجاهل كل ما تبقى بوصفه أساطير حظيت بالصدقية عبر قرون من التناقل الشفوي. كان لا بد أن نلاحظ هنا أننا لا نتجاهل كل الباقي باعتباره أساطير من دون أي دليل. فالواقع أننا في حالات كثيرة حيث تتم الإشارة إلى حوادث أو أشياء يمكن التحقق منها تاريخياً، نجد أن القصص في الكتاب المقدس العبراني إما مزيفة أو مشوشة.

#### نقد المرساة الثانية: الجمال المدجنة

في مثالنا الأول، نلاحظ أن هنالك إشارتين إلى الجمال المدجنة في قصة أبراهام:

تك 12: 14 - 16

ولما دخل أبرام مصر، رأى المصريون أن المرأة جميلة جداً، وراها رؤساء فرعون ومدحوها لدى فرعون فأخذت المرأة إلى بيته، فأحسن إلى أبرام بسببها فصار له غنم وبقر وحمير وخدام وخدامات وحمائر وجمال.

وأخذ الخادم عشرة جمال من جمال سيده ومضى، وفي يده من خيرات سيده كلها، وقام ومضى إلى آرام النهرين، إلى مدينة ناحور. فأناخ الجمال خارج المدينة، بالقرب من بئر الماء، عند المساء، وقت خروج المسقيات.

كما لاحظنا من قبل، فالتخمينات المتعلقة بتاريخ وجود أبراهام تتراوح بين القرن الخامس والعشرين ق. م. والسادس عشر ق. م. والنص السابق يوحى ضمناً أن الجمل كان مدجناً بل كان قيد الاستعمال في ذلك الوقت. لكن باعتمادنا على أدلة أخرى بين أيدينا، فالجمال المدجنة ببساطة لم تكن معروفة أيام أبراهام والنصوص المصرية من تلك الحقبة لا تذكر شيئاً عنهم بل حتى في ماري، المملكة المجاورة للصحراء، والتي ستبدو الأكثر حاجة لاستخدام الجمال، فإن مجموعة وثائقها الضخمة التي هي الآن بين أيدي الأركيولوجيين، لا تذكر مرة واحدة الجمال في ما يفترض أنه كتابات من حقبة معاصرة لأبراهام. بالمقابل، فالواقع يقول إن الإشارات إلى الجمال لم تبدأ في الظهور في النصوص والنقوش المسمارية إلا في القرن الحادي عشر ق. م. وبعد هذا التاريخ راحت الإشارات إلى الجمال تتزايد على نحو ملحوظ. هذا يعني ضمناً أن تدجين الجمال بدأ حوالي القرن الثاني عشر ق. م. أو قبله بقرن.

إذن، لا يمكن أن تكون هنالك جمال مدجنة حين كان أبراهام على قيد الحياة، ولا بد بالتالي أن القصص السابقة إضافات متأخرة على أسطورة أبراهام.

### نقد المرساة الثالثة: رواية الملوك الأربعة

إن المادة المحتواة في الإصحاح الرابع عشر من سفر التكوين هي الجزء الأكثر إثارة للجدل من أركيولوجيا الآباء.

- 14:1 وحدث في أيام أمرافل ملك شنعار وأريوك ملك ألاسار وكدرلعومر ملك عيلام وتدعال ملك جويسم.
- 14:2 أن هؤلاء صنعوا حرباً مع بارع ملك سدوم وبرشاع ملك عمورة وشناب ملك أدمة وشمشير ملك صبويسم وملك بالع التي هي صوغر.
- 14:3 جميع هؤلاء اجتمعوا مُتَعَاهِدِينَ إِلَى عُمُقِ السَّدِيمِ الَّذِي هُوَ بَحْرُ الْمَلْحِ.
- 14:4 اثنتي عشرة سنةً اسْتَعْبِدُوا لِكِدْرَلْعُومِرِ وَالسَّنةَ الثَّالِثَةَ عَشْرَةَ عَصَوْا عَلَيْهِ.
- 14:5 و فِي السَّنةِ الرَّابِعَةِ عَشْرَةَ أَتَى كِدْرَلْعُومِرُ وَالْمُلُوكَ الَّذِينَ مَعَهُ وَضَرَبُوا الرِّفَائِيَّينَ فِي عَشْتَارُوثَ قِرْنَائِمَ وَالزَّوْزَيْنِ فِي هَامَ وَالْإِيْمِيِّينَ فِي شَوَى قِرَيْتَائِمَ.
- 14:6 وَالْحَوْرِيِّينَ فِي جِبْلَهُمْ سَعِيرَ إِلَى بَطْمَةِ فَارَانَ الَّتِي عِنْدَ الْبَرَّةِ.
- 14:7 ثُمَّ رَجَعُوا وَجَاءُوا إِلَى عَيْنِ مَشْفَاطِ الَّتِي هِيَ قَادَشَ وَضَرَبُوا كُلَّ بِلَادِ الْعِمَالِقَةِ وَأَيْضاً الْأَمُورِيِّينَ السَّاكِنِينَ فِي حَصُونِ تَامَارَ.
- 14:8 فَخَرَجَ مَلِكُ سُدُومَ وَمَلِكُ عَمُورَةَ وَمَلِكُ أَدْمَةَ وَمَلِكُ صَبُويَسَ وَمَلِكُ بِالْعِ الَّتِي هِيَ صُوغَرَ وَنَظَّمُوا حَرْباً مَعَهُمْ فِي عُمُقِ السَّدِيمِ.
- 14:9 مَعَ كِدْرَلْعُومِرِ مَلِكِ عِيْلَامَ وَتَدَعَالَ مَلِكِ جُويَسِمَ وَأَمْرَافِلَ مَلِكِ شَعَارَ وَأَرِيُوكَ مَلِكِ الْأَسَارِ. أَرْبَعَةَ مَلُوكٍ مَعَ خَمْسَةِ.
- 14:10 وَعُمُقِ السَّدِيمِ كَانَ فِيهِ آبَارٌ حَمْرٌ كَثِيرَةٌ. فَهَرَبَ مَلِكَا سُدُومَ وَعَمُورَةَ وَسَقَطَا هُنَاكَ وَالْبَاقُونَ هَرَبُوا إِلَى الْجِبَلِ.
- 14:11 فَأَخَذُوا جَمِيعَ أَمْلَاكِ سُدُومَ وَعَمُورَةَ وَجَمِيعَ أَطْعَمَتِهِمْ وَمَضَوْا.
- 14:12 وَأَخَذُوا لُوطَا ابْنَ أَخِي أُبْرَامَ وَأَمْلَاكِهِ وَمَضَوْا، إِذْ كَانَ سَاكِنًا فِي سُدُومَ.



14: 13 فأتى من نجا وأخبر أبرام العبراني. وكان ساكناً عند بلوطات ممرا  
الأموري، أخي أشكول وأخي عانر. وكانوا أصحاب عهد مع أبرام.

14: 14 فلما سمع أبرام أن أخاه شبي جرّ غلماناه المتمرّنين ولدان بيته ثلاث مئة  
وثمانية عشر وتبعهم إلى دان.

14: 15 و انقسم عليهم ليلاً هو وعبيده فكسّروهم وتبعهم إلى حوبة التي عن  
شمال دمشق.

14: 16 واسترجع كلّ الأملاك، واسترجع لوطاً أخاه أيضاً، وأملاكه والنساء  
أيضاً والشعب.

إن ذكر شخصيات وحوادث كثيرة في المقطع السابق والتي كنا نتوقع أن  
تظهر في روايات أخرى من خارج الكتاب المقدس جعلت من هذا المقطع محط  
اهتمام خاص، والعديد من الباحثين ينظرون إلى هذه الرواية على أنها من زمن  
متأخر ولا أساس تاريخي لها؛ وفي بداية القرن العشرين تمت محاولات لتحديد  
هوية الملوك الأربعة (أشهر تلك المحاولات المطابقة بين أمرافل وحمورابي،  
ملك بابل) رفضت الآن عموماً على أسس فيلولوجية وتاريخية.

من جهة أخرى، فرواية الملوك الأربعة لا علاقة لها بأي مصدر من مصادر  
سفر التكوين؛ ويرأي اليسوعيين، في هوامشهم على القصة في النص العربي، أنها  
مأخوذة عن وثيقة قديمة نقحت وكيّفت لإبراز دوز أبراهام البطولي في الحرب.  
وكنا قد أشرنا، أثناء حديثنا عن فلهاوزن، إلى أن هذا النص مضاف من الزمن  
الهولندي.

وحتى لو سلّمنا جدلاً بوجود الملوك الأربعة الذين يتحدّث عنهم التكوين، فإن ما من دليل على الإطلاق يشير إلى تحالف هؤلاء الملوك الأربعة ضد أبراهام المزعوم، هذا إذا كانوا مترامين أصلاً. كذلك لا يعقل أن يهزم أبراهام، بجيشه المكون من 318 شخصاً، كما يقول التكوين، جيوش ملوك أربعة قد يصل تعداد مقاتليها إلى عشرات آلاف البشر!

#### نقد المرساة الرابعة الختان:

سوف نتناول الآن مسألة عرف الختان، الواردة في قصّة أبراهام، من سفر التكوين:

تك 17: 9 - 11

وقال الله لإبراهيم: وأنت فاحفظ عهدي، أنت ونسلك من بعدك مدى أجيالهم. هذا هو عهدي الذي تحفظونه بيني وبينكم وبين نسلك من بعدك: يختن كل ذكر منكم. فتختنون في لحم قلفنتكم، ويكون ذلك علامة عهد بيني وبينكم. هذه حتماً إضافة أخرى متأخرة لأسطورة أبراهام. فنحن نعرف أن الختان كان يمارس على نطاق واسع في العصور القديمة في بلاد الهلال الخصيب؛ والمصريون والكنعانيون، أي الشعبان اللذان يفترض أنهما الأكثر احتكاكاً مع أبراهام، كانوا يمارسون هذا الطقس. من هنا فالسؤال الذي يطرح نفسه هو: كيف يمكن " للختان " أن يكون علامة العهد بين الله و أبراهام إذا كان الجميع يمارسونه؟ فقط أثناء السبي البابلي، أي القرن السادس ق. م.، كان باستطاعة هذا العرف أن يميّز بين اليهود وغير اليهود: فالبابليون لم يكونوا يمارسونها هذه الشعيرة. إذن فقصة الختان كعلامة للعهد بين الله وأبراهام هي أيضاً ميتولوجية.

### نقد المرساة الخامسة: مدينة جرار الفلسطينية

سوف نناقش هنا الفقرة التالية من سفر التكوين (26: 1)، المتعلقة بإسحق، ابن إبراهيم:

وكانت في الأرض مجاعة غير المجاعة الأولى التي كانت في أيام إبراهيم. فمضى إسحق إلى أبيمالك، ملك الفلسطينيين في جرار!

نلاحظ الآن أن إسحق ولد كما هو مفترض حين كان إبراهيم في عامه المئة (تك 21: 5). وهكذا فالقصص المروية آنفاً عن ملك جرار هذا لا بدّ أنها حدثت في مكان ما بين القرنين الرابع والعشرين والخامس عشر قبل الميلاد، اعتماداً على التاريخ الذي نراه الأنسب لموضعة إبراهيم في الزمن. لكن الأدلة الأركيولوجية الواضحة تظهر أن الفلسطينيين لم يستوطنوا الشريط الساحلي حتى بعد القرن الثالث عشر ق. م. وتظهر الكشوفات الأركيولوجية في جرار (اسمها الآن تل حرور شمال غرب بئر السبع) أن البلد لم تكن أكثر من قرية صغيرة غير ذات أهمية أثناء الاستيطان الفلسطيني البدئي في العصر الحديدي الأول (1150-900 ق. م.). ولم تصبح جرار مدينة ذات أهمية إلا في القرن السابع ق. م. من هنا يمكن القول إنه لم تكن هنالك جرار ولا ملك للفلسطينيين يمكنه أن يلتقي مع إسحق وقبله إبراهيم خلال الفترة الزمنية التي يقال إنهما عاشا فيها! من هنا يمكن أن تصل مع توماس تومبسن، أستاذ العهد القديم في جامعة كوبنهاغن إلى النتيجة التي تقول، إنه إذا أظهر أن هذه الإشارات النوعية في قصص الأباء ليست أكثر من خلط تشويشي، فهي إذن لا تضيف أي شيء للقصص؛ لكن هذه الإشارات بالذات كانت المراسي التاريخية التي يفترض أنها

هي التي أرست دعائم تلك الحكايا في التاريخ في الموضع الأول. ودونها كيف باستطاعتنا التمييز بين هذه الروايات وأية حكايا فولكلورية ميثولوجية صرفة؟

## مدخل إلى الرواية القرآنية لقصة إبراهيم

نص شبايرا

رغم أن مسألة الأسماء غير ذات معنى بالنسبة إلى بحثنا الحالي والبحوث التي سبقتها، فنحن نعتقد أن مقارنة القرآن للأسماء العبرانية لا بد من أخذها بعين الاعتبار في بحث مستقل. خاصة إذا ما عرفنا أن الترجمة العربية للأسماء العبرانية يفقدها معناها الميثولوجي بالكامل: مثلاً، في اسمي «يتسحك» [اسحق ويشمع - إيل] [اسماعيل] نجد نوعاً من التنافسية المبطنة بين إلهين احتار فيهما العبرانيون طويلاً؛ أي: يهوه وإيل. والترجمة العربية للاسمين تفتقد ذلك تماماً.

بالنسبة إلى النسخة القرآنية لحكاية إبراهيم [وأبراهيم أو أبرام]، فكما لاحظ الباحث اليهودي الهام، غنزيغ، فالقرآن أقرب إلى الهاغاداه من التوراة بما لا يقارن: إن روايات محورية في النسخة القرآنية لا علاقة لها، لا من قريب ولا من بعيد بالنص التوراتي، وتحديدًا سفر التكوين؛ بالمقابل، فالتقاطع بين النسخة القرآنية والهاغاداه ملفت إلى درجة الدهول. فتفصيل تقلب إبراهيم في تأملاته حتى اكتشافه الإله الأوحده، تحطيمه الأوثان، حرق إبراهيم... كل ذلك لا علاقة له بالتكوين ولا بالعهد القديم كله. مع ذلك، فنحن لا نمتلك فكرة ولو متواضعة عن الشكل السائد لليهودية زمن الإسلام الأولي.

### حكاية إبراهيم في القرآن: (العرض القرآني)

يتوصل إبراهيم إلى التعرف على الله، عندما رأى بزوغ وأفول النجوم والقمر والشمس. فقد رأى نجمة تبرز، فقال: هذا ربي! ولما أفلت النجمة، صاح إبراهيم: لا أحب ما يافل! وأيضاً عندما ظهر القمر في السماء، قال: هذا إلهي! ولما أفل، قال إبراهيم: حين لا يهديني ربي سواء السبيل، فسوف أكون من أولئك، الذين هم ضالون. وأخيراً اعتقد عند بزوغ الشمس بأنها إله. لكن ما إن غابت هي أيضاً، حتى صرخ: يا قوم، إني أتبرأ من آلهتكم وأنحوّل كحنيف إلى خالق السماء والأرض.

حاول إبراهيم، أن يشرح لوالده قصور عبادة الأوثان، وقال له: أنظر، لقد جاءني من العلم ما لم يأتك، فاتبعني، حتى أهديك إلى الصراط المستقيم. أنظر، لا تعبد الشيطان، فالشيطان كان للرحمن عصياً. يا أبت، إني أخاف أن يعذبك الرحمن وأن تصبح ولياً للشيطان. فقال والده: أترفض آلهتي، يا إبراهيم؟ اصرف هذا الأمر عنك، وإلا رجمتك! فقال إبراهيم: سلام عليك، سأستغفر لك ربي، إنه كان بي حقيماً. وأعتزلكم، وما تدعون من دون الله. سادعوا ربي، عسى أن أستغفره لكم. سخر إبراهيم من الأوثان بحضور أبيه وقومه، ثم أوضح أن آباء آبائه، إذا كانوا من الذين يعبدون الأوثان، فسوف يوصفون بأنهم ضالّون.

تشاجر قوم إبراهيم معه أيضاً، فقال لهم: لا أخاف، ما تشركون به، إلا أن يشاء ربي شيئاً. ألا ترغبون أن ينذرکم واحد منكم؟ ولاحقاً يقول إبراهيم لأبيه وقومه: ماذا تعبدون؟ قالوا: نحن نعبد الأوثان، ونحن مخلصون لها. فقال لهم إبراهيم: أيسمعونكم إذا ناديتموهم، أو يستطيعون نفعكم أو ضرركم؟ قالوا: لا،

بل وجدنا أباؤنا كذلك يفعلون، قال: ألم تفكروا، بما كنتم تفعلون، أنتم وآباؤكم ؟ إنهم جميعاً أعدائي، إلا ربّ العالمين، الذي خلقتني فهو يهدين، والذي هو يطعمني ويسقين، وإذا مرضت فهو يشفين، والذي يميتني ثم يحيين. طلب إبراهيم المغفرة أيضاً عن خطاياهم يوم الحساب و«لسان حقيقة» في الأجيال القادمة. كذلك فقد صلى الله، أن لا يخزي والده يوم الحساب.

ما إن تشاجر إبراهيم مع قومه، حتى صرخ في النجوم، وقال: أنظري، إني سقيم! فتولى أهل بلده عنه مدبرين. فراغ إلى ألهمهم، فقال: ألا تأكلون، وماذا أنت تكونون، إذا لم تكونوا تنطقون؟ ثم راح إبراهيم يحطمها، باستثناء كبيرهم كي يعزو الفعلة إليه، وأخذ إبراهيم إلى جانبه حزياً، والذين أوضحوا عدائيتهم لغير المؤمنين، لكن القوم الكافرين قالوا: من فعل هذا بآلهتنا؟ إنه لمن الظالمين، قالوا: سمعنا قتي يذكرهم يقال له إبراهيم، فأتوا به إلينا! كذلك فإنّ الملك أيضاً تحدّث مع إبراهيم بشأن الأصنام فقال إبراهيم: إنّ الله هو الذي يحيي ويميت، فردّ الملك: لا، بل أنا الذي أحبي وأميت، فأجاب إبراهيم: انظر، الله يجعل الشمس تشرق من الشرق، فاجعلها تشرق من الغرب، حتى نقر لك بأنك إله، فارتبك الملك الكافر في أمره، ولم يجد ما يردّ به عليه، فسأله أحدهم: هل أنت الذي حطّمت الهتنا؟ فأجاب لا، إنّ كبيرهم هو الذي فعل بهم ذلك! فاسألوهم، إذا كان باستطاعتهم الكلام! على أعين الناس لعلهم يشهدون، قالوا: آنت فعلت هذا بآلهتنا يا إبراهيم؟ قال: بل فعله كبيرهم، فاسألوهم إن كانوا ينطقون، فرأى الكافرون عدميّة أوثانهم، وقال واحدهم للآخر: أنتم ظالمون! من ناحية أخرى عادوا للتشاجر مع إبراهيم، وقالوا له: أنت تعرف جيداً، أنّ هؤلاء لا يتكلمون!

قال: أفتعبدون من دون الله ما لا ينفعكم شيئاً ولا يضرّكم، أف لكم ولما تعبدون من دون الله! أفلا تعقلون! قالوا: حرّقه وأنصروا آلهتكم! فآلقوه في كومة الحطب المشتعل. لكن الله قال للنار: يا نار كوني برداً وسلاماً على إبراهيم! وهكذا أنقذ الله إبراهيم وأخذه مع لوط إلى الأرض المقدّسة. وبناءً على وعد منه، صلّى إبراهيم لأبيه مستغفراً؛ لكنّه سرعان ما تبرّأ منه، بعد أن اكتشف أنه عدو لله.

جاءت الملائكة إلى إبراهيم، وبشرته وزوجه بإسحق ومن بعد إسحق يعقوب، لكن إبراهيم في البداية ارتاب بهم، فهم لم يمسّوا شيئاً، من العجل الذي شواه لهم. بالمقابل، فالملائكة، يقولون: لا تخف، إنّنا أرسلنا إلى قوم لوط. لكن زوج إبراهيم تشك في الرسالة المحمولة، فهي لا تستطيع إنجاب أولاد بعد الآن باعتبارها امرأة عجوز. لكن الملائكة؛ قالوا: أنعجبين من أمر الله، رحمت الله وبركاته عليكم؟ ولأنّ الرجل استبد بإبراهيم، فقد راح يصلي لقوم لوط الآثمين، الأيلون إلى التدمير، كي يغفر لهم. لكن الرسل، يقولون: أعرض عن هذا إنّّه قد جاء أمر ربك وإنّهم آتيهم عذابٌ غير مردود! يشير إبراهيم إلى لوط، الذي يجده مؤمناً بين قومه ويذكر بالخشية من الله.

آمن لوط برسالة إبراهيم، وقال لقومه: اتّقوا الله وأطيعُون، وما أسألكم عليه من أجر، إنّنا نؤنّ الذّكران من العالمين، وتذرونّ ما خلق لكم ربكم من أزواجكم؟ بل أنتم قومٌ عادون! لكن القوم هددوا لوط بالطرد، إذا لم يتوقف عن كلامه.



لَمَّا جَاءَ آلُ لُوطَ الْمُرْسَلُونَ، قَالَ لَهُمْ هَذَا: إِنَّكُمْ قَوْمٌ مُنْكَرُونَ! لَكُنْهُمْ رَدُّوا عَلَيْهِ، بِقَوْلِهِمْ: لَقَدْ أَتَيْنَاكَ بِالْحَقِّ وَإِنَّا لَصَادِقُونَ! انشغل بال لوط على ضيوفه؛ وكان اللوط مغلوباً على أمره حيال قومه، الذين حرّموا عليه، استقبال ضيوف، وكانوا يعملون الشر على نحو مضطرد. وعندما جاء القوم للحال مندفعين، قال لوط لهم: خذوا بناتي حبيباتي بدل ضيوفي الغرباء، خافوا الله ولا تخزوني في ضيوفي! لكن القوم أجابوه: قد علمت مالنا هدف في بناتك، وإنك لتعلم ما نريد! عزّى الملائكة لوط المهموم وطلبوا منه، أن يغادر المدينة المهدّدة بالعذاب قبل الصباح، شريطة أن لا يلتفت منهم أحد إلى الورا، وحدها زوجه كانت ستؤول إلى الفساد مع القوم الخاطئين. لكن كون القوم أصرّوا على تسلّم الضيوف، جعل الله الحجارة تتساقط وقضى على المدينة. مع ذلك، فقد أنجي لوط وعائلته، عدا زوجه.

وحين أمر الله إبراهيم، أن يصير مسلماً، قال هذا: أسلمت إرادتي لله ربّ العالمين. ثم قام، بالاشتراك مع إسماعيل، بتأسيس الكعبة، وصلى، كي يجعل الرحمن منهم أمة مسلمة، يتلوا عليهم آيات الله ويعلمهم الكتاب والحكمة. وعند تأسيس الكعبة قال الله لإبراهيم الكلمات التالية: لا تشرك بي شيئاً، وطهر بيتي للطائفين والقائمين والركع السجود. ونادي الناس كي يقوموا برحلة الحج، عليهم أن يأتوا على الأقدام أو فوق الجمال، ليذكروا اسم الله في أيام معلومات على ما رزقهم من بهيمة الأنعام، وعليهم أن يأكلوا منها، وأن يطعموا البائس الفقير. يطلب إبراهيم من الله، أن يريه، كيف يحيي الموتى. وحين يسأل الله إبراهيم، إن كان لا يؤمن بذلك، أجاب: بلى، ولكن ليطمئن قلبي! فأمره الله، بأن

يأخذ أربعة من الطير، فيصيرهن إليه، ثم يجعل على كل جبلٍ منهنّ جزءاً، ثم يدعوهن، فيأتين إليه سعيّاً.

حين طلب الله من إبراهيم، أن يقرب له ابنه، قال إبراهيم لابنه، بعدما أحس أنه أضحي ناضجاً ومفيداً له: يا بني، إني أرى في المنام، إني أذبحك! فهل تريد الاستسلام لمشية الله؟ عندما طلب ابن إبراهيم من والده، أن ينجز إرادة الله، صرخ الله بإبراهيم: لقد نجحت في الامتحان، وأثاب الله الأبرار، بأن فدى الابن بقربان.

ومرّة أخرى الله على إبراهيم اختباراً، حيث أراه مملكة السماوات والأرض، وعندما نجح في هذا الاختبار، جعله الله إماماً للبشرية. فقال إبراهيم: وهل ستشر ذرتي تعاليمك؟ أجاب الله: لا ينال عهدي الظالمين!

لكن إبراهيم صلّى؛ وقال: ربّ، اجنّبني وبني أن نعبد الأصنام. اجعل أفئدة من الناس تهوي إليهم، وهم الذين أسكتهم بواد غير ذي زرع عند بيتك المحرم، وارزقهم من الثمرات، ومن ذرتي تقبل دعاء، إنك تعلم، ما نخفي وما نعلن؛ فأنت العليم.

صلّى إبراهيم، أن يغفر الله له ولوالديه وللمؤمنين بيوم الحساب، صلّى إبراهيم أيضاً لأجل بلده، وقال: ربّ اجعل هذا البلد آمناً، وارزق أهله، من آمن منهم بالله واليوم الآخر. فأجاب الله، أن من كفر أمتعه قليلاً، ثم أضطره إلى عذاب النار، وكان إبراهيم سيجزى على إيمانه، بأن الله سيجعل من إسحق ويعقوب نبين وأمثولتين للجنس البشري. ومثل بقية رسل الله، ينتمي إسماعيل أيضاً إلى الأنبياء، إنه يؤسس الكعبة مع والده، والله يسمّي إبراهيم، الذي لم يكن

يهودياً ولا نصرانياً، بل إمام وحنيف، خليله؛ ويهديه إلى الصراط المستقيم. أولاد إبراهيم الذين يحضرون الوعود، يصبحون مسلمين. إنّ محمداً والذين يؤمنون بالله هم من أتباع إبراهيم.

### المصادر

السورة 6: 76 - 79 (3 مك): «فلما جن عليه الليل رأى كوكباً، قال: هذا ربي؛ فلما أفل، قال: لا أحب الأفلين! فلما رأى القمر بازغاً، قال: هذا ربي؛ فلما أفل، قال: لئن لم يهيني ربي لأكونن من القوم الضالين. فلما رأى الشمس بازغة، قال: هذا ربي! هذا أكبر! فلما أفلت، قال: يا قوم إني بريء مما تشركون.<sup>(1)</sup> إني وجهت وجهي للذي فطر السموات والأرض حنيفاً، وما أنا من المشركين». قارن: 37: 83 - 91 (2 مك) [وإن من شيعته لإبراهيم، إذ جاء ربه بقلب سليم. إذ قال لأبيه وقومه: ماذا تعبدون. أنكفء آلهة دون الله تريدون. فما ظنكم برب العالمين. فنظر نظرة في النجوم. فقال: إني سقيم. فتولوا عنه مدبرين فراغ إلى آلهتهم، فقال: ألا تأكلون]، حيث يروى، كيف أن إبراهيم، يصل إلى معرفة الله، من خلال تعرّفه أنّ الأصنام لا تستطيع أن تأكل أو تنطق. وبحسب 41: 37 (3 مك) «لا تسجدوا للشمس والقمر واسجدوا لله الذي خلقهن»، يطلب من المؤمنين أن لا يسجدوا للشمس ولا للقمر، بل لله، الذي خلق الاثنين.

<sup>(1)</sup> إني بريء مما تشركون. على نحو شبه دائم ترد كلمة بريء في القرآن بمعنى: خال من عبادة الشيطان. هذا ما نجده عند هود (11 : 54)؛ في وصف الشيطان، الذي يقول للإنسان أن يكفر (16 : 59)؛ وعند محمّد، الذي يتبرأ من إشراك قومه (9 : 3؛ 10 : 42؛ 11 : 37؛ 26 : 216).

يخبرنا يوسفوس في «عاديته» I، V، 1، أن إبراهيم توصل إلى معرفة الله، عبر التأمل في الأرض، البحر، الشمس والقمر: «كان [إبراهيم] رجلاً عميق البصيرة وله موهبة الاقتناع القوي والمحاكمة الصحيحة. فعبّر فضيلته ورؤيا تراءت له أيضاً، آمن أنه في زمن ما، سوف تتغير التصورات الخاطئة المتعارف عليها عن الله وسوف تصحح. في البداية تجرأ على الاعتراف، أن إلهاً فقط، والذي خلق كل شيء، وكل شيء البتة يجب أن يعين الإنسان في الوصول إلى النعيم، أوجدنا عبر عطية خيره ولم نخلق عبر قوة ما. وقد رأى هذا عبر التأمل في الأرض والبحر، الشمس والقمر، وكذلك في تبدلات السماء. وفكر [إبراهيم] قائلاً، لو أن وجود هذه الأشياء المستمر كان عبر وجودها ذاته، فسوف يكون باستطاعتها إذن أن تعني بالمحافظة على نظامها أيضاً. لكن هذه [الأشياء] لا تفعل ذلك كما يتضح لنا، ولا تستطيع بالتالي أن تكون مفيدة عبر قواها الخاصة وحدها، وهي تعتمد حتماً إذن على قوة الرب الذي يتحكم في كل شيء، والذي يستأهل أيضاً الشرف والحمد».

يقص علينا فيلو (De Abrahamo, Cohn, & 60) أيضاً أن إبراهيم تعلم من نظام الطبيعة معرفة الله: «بعد أن أضحي هذا (إبراهيم) نصيراً غيوراً للصالح، وهو الفضيلة الأعلى والأهم، حاول أن يتبع الله وأن يطيع أوامره، هذه الأوامر التي ليست فقط تلك التي رآها معلنة عبر الكلمة والكتابة، بل أيضاً التي تُكشف في آيات الطبيعة والتي تبينها أصدق الحواس (العين) قبل الأذن غير الواثقة والتي لا يعتمد عليها، والذي يرى في الطبيعة النظام الحاكم للعالم والعرف العالي الفائق الوصف، يتعلم، دون أن يقول له أحد كلمة، أن يعيش حياة

يقينية ملتزمة بالشرعية....» أنظر أيضاً: سفر التوراة (Kautzsch, II, S62):  
 «وفي هذا الأسبوع السادس من السنة، في عامه الخامس، جلس إبراهيم في القمر  
 الجديد من القمر السابع، وراح يراقب النجوم من المساء إلى الصباح، كي يرى  
 كيف تكون في السنة الممطرة. وكان وحيداً، عندما كان يجلس ويراقب. وجاءت  
 إلى قلبه كلمة، وقالت: كل آيات النجوم وآيات الشمس والقمر، كلها آيات في يد  
 الله... لأي شيء يكشفها...؟» قارن أيضاً: أبوكاليس إبراهيم (تحرير Leipzig  
 Bonwetsch, 1897، ص 10): «ما إن جلس إبراهيم ذات يوم في الحقل  
 ورأى نجوم السماء وكله من الله، أخذ ذلك في قلبه، وقال: هذه الآلهة، لم تخلق  
 ذلك، فالله خلق السماء والأرض وكل شيء؛ لكننا بشر لا عقول لنا، فنحن لا  
 نؤمن بخالق السماء والأرض، بل نعتقد بالأحجار والخشب والأوهام، لكنني  
 أرى وأفهم أن الله كبير، وهو الذي خلق السماء والأرض والكون كله».   
 تقول بيراخوت 32 ب، إن إبراهيم كان أول من أسمى الله «رب»، حيث  
 تسلّم الهاغاده جديلاً على ما يبدو بأسطورة تأمل الطبيعة، لكنها بالمقابل لا  
 توردها.

تظهر هذه القصة بالتفصيل، للمرة الأولى في التراث اليهودي، في معاسه  
 إبراهيم (Jellink, B. – H. I, S. 25ff):

«ويلך על שפת הנהר וכשבא השמש ויצאו הכוכבים אמר: אלו הם  
 האלהים • אחר כך כשעלה עמוד השחר לא ראה הכוכבים אמר: לו אעבוד  
 את אלו כי אינם אלהים • אחר כך ראה השמים אמר: זה אלי ואניוהו וכשבא

השמש אמר: אין זה אלוהארההירחאמר: זהאיוואעבודאותו.  
כשהחשיראמר: איוהאלוהו • • י שלהממניעו.

وجاء إلى حافة النهر. وما أن غابت الشمس وظهرت النجوم، حتى قال: هذه إلهي! ثم ما أن ظهر الغسق، ولم يعد يرى النجوم، حتى قال: سوف لن أعبده هذه، فهذه ليست إلهاً. ثم رأى الشمس، وقال: هذا إلهي، وسوف أسبح بحمده (خر 15: 3) [النص في سفر الخروج: هذا إلهي، فيه أعجب]. وعندما غابت الشمس، قال: هذا أيضاً ليس إلهاً! ثم رأى القمر، وقال: هذا إلهي، سوف أعبده. وما أن حلّ الظلام، حتى قال: هذا أيضاً ليس إلهاً! لا بد أن هناك أحداً ما والذي يسيّر كلّ شيء. ثم التقى الملاك جبريل، الذي أشار إليه بأنّه رسول الله وعلى نحو متزايد تتطابق القصّة القرآنيّة مع ما تقدّمه إلينا معاصه إبراهيم (Jellinek, B. H. II. S11):

«كشاهية بن שלش شנים יצא מן המערה: הרהר בלבו: מי ברא שמים וארץ ואותי ? התפלל כל היום כולו לשמש ולערב שקע השמש במערב וזרחה הלבנה במזרח. כשראה הירח והכוכבים סביב הירח אמר זהו שברא השמים והארץ ואותי והכוכבים הללו שריו ועבדיו • עמד כל הלילה בתפלה לירח לבקר שקע הירח במערב וזרח השמש במזרח – אמר: אין ביד אלו כח – אדון יש עליהם. אליו אתפלל: ואליו אשתחוה:» عندما كان (إبراهيم) في الثالثة من العمر، خرج من المغارة وجلس متأملاً بعمق: من الذي خلق السماء والأرض ومن الذي خلقتي؟ وأمضى اليوم بطوله يصلّي للشمس، وفي المساء، غابت الشمس في جهة الغرب، ومن الشرق، بزغ القمر. وحين رأى القمر والنجوم تحيط بالقمر، قال: هذا الذي خلق السماء والأرض وكذلك أنا، وهذه النجوم هم حاشيته وخدمه، وأمضى الليل بطوله يصلّي للقمر. وفي الصباح

غاب القمر في جهة الغرب، ويزغت الشمس من الشرق، عندئذ، قال: كل هذه لا تمتلك قوة، إن رياً فوقها، له سأصلي وأمامه سأسجد».

وبحسب مجموعة المندراشيم الصغيرة *Sammlung kleiner Midraschim* (تحرير Horovitz، برلين 1881، الفقرة 1، ص 43 وما بعد) يراقب إبراهيم في البداية غياب الشمس لكنه لا يربح النجوم.<sup>(1)</sup> ويشير غرينباوم Grünbaum<sup>(2)</sup> إلى فابريسيوس (I: 336) Fabricius، حيث يروي بالاسم عن Suidas فقرة Αβρααμ [أبراهام]، أن إبراهيم، عندما رأى السماء وهي شبه صافية، قد أضحت مظلمة، قال لذاته: «ليس هذا ياله». ومثل ذلك، أنه حين لاحظ أن الشمس غالباً ما تكون غير مرئية ومظلمة، وأن ضوء القمر ينقص ويزداد، قال: «لا يمكن أن يكون هذان إلهين».

إن المقارنة بين الإطار القرآني الحكاية من ناحية والمواضيع المستمدة من الأدبين اليهودي والمسيحي تظهر، أن القرآن الكريم وسفر اليوبيل وأبوكاليس أبراهام كلها تجعل تأمل النجوم يأتي بادئ ذي بدء، لكن النص من التقليد اليهودي المسمى معاسه أبراهام، الذي ينتمي إلى مرحلة أكثر حداثة، يظهر نوعاً من التأثير بالتقاليد الإسلامية، كما يظهر تعبير «אֱלֹהֵי» والذي هو بالفعل مأخوذ عن العربية. لكن سفر اليوبيل، الذي هو موجود لدينا بالكامل فقط عبر ترجمة أثيوبية، التي هي بدورها مأخوذة عن نسخة يونانية للنص العبراني

<sup>(1)</sup> بحسب زوهار، فصل بير أشيت، يصل إبراهيم إلى معرفة الله عبر الشمس الآفلة. وهذا مأخوذ عن إشعيا 41: 2 حيث هذا الموضع ينطبق على إبراهيم.

<sup>(2)</sup> *Neue Beiträge*, S 131.

الأصيل (انظر Kautzsch، 31: II)، والذي نادراً ما كان يلعب دوراً بين اليهود زمن محمد، كان بالمقابل يقرأ من قبل المسيحيين،<sup>(1)</sup> لذلك فمن المحتمل جداً، رغم شيوع الحكاية في وقت أكثر حداثة بين اليهود، أن المسيحيين هم الذين رووا على مسامع المسلمين تلك الحكاية.

إن تأمل تعاقب الليل والنهار، الذي يقوم به إبراهيم، يقوده، إلى إنكار الآلهة، و إلى أن يدعو ذاته «بالحنيف»، ومحمد لم يكن أول من استخدم هذه الكلمة، فكما يظهر فلهازون (Welhausen، Reste altar. Heidentums، S. 239، S119)،<sup>(2)</sup> تولدكه (Nöldeke، Beiträge، S. 30 Neue)، بول (El Buhl، s. V. Christianisme Cheikho)، وهوروفيتس (56ff)، (k, u, Horovitz)، فإن كلمة حنيف كانت تُستخدم بمعنى «تقي». وكما يبدو، فإن محمداً تعلق بهذا المعنى للكلمة حيث كان يشير بحنيف إلى الأتقياء، الذين لم يسمع بهم اليهود ولا المسيحيون، وبحسب تور أندرا (Tor Andrae، 188، Kyrohist S، Arsskrift، 1932)، تظهر حنيفية الأنبياء كحقيقة، ليس كطائفة حتماً، بل كتيار توحيدي داخل الديانة العربية، ويقول هوروفيتس ما معناه، K. U.، S56f، إن هذه التسمية كانت تطلق على شخص بعينه انشق هرطوقياً عن أخوته في الدين.

من أتباع العقيدة الأرثوذكسية وكان المعني بذلك وثنيّاً، وظل يحمل هذا الاسم لاحقاً، لكن بعد أن فهم بمعنى «تقي».

<sup>(1)</sup> انظر: Harnack، *Geschichte der altchristlichen Literatur*، 1893، 1، S. 858.

<sup>(2)</sup> انظر: Schultheß، *Orient. Studien*، S. 86؛ Horovitz، K. U.، S. 50.



على أية حال، لا بد لنا من الإشارة إلى أن محمداً، فهم من كلمة حنيف إنساناً، يفترض حصول تبدل فيه، بحيث يحترق عبادة الأصنام، ويعترف بالله على أنه الإله الأوحد، ليس إبراهيم وحده، بحسب 6: 79 وما بعد [إنّي وجهت وجهي للذي فطر السموات والأرض حيفاً]، 16: 122 وما بعد (3مد) [ثم أوحينا إليك أن اتبع ملة إبراهيم حنيفاً] الذي يجتاز هذا التحول، بل إن محمداً ذاته يتسمى بهذا المعنى حنيفاً؛ انظر: 6: 161 وما بعد (3مد) [قل إنني هداني ربي إلى صراط مستقيم ديناً قيماً ملة إبراهيم حنيفاً]؛ 10: 105 وما بعد (3مد) [وأقم وجهك للدين حنيفاً]. وهنا نتذكر بالتالي حانيف العبرانية التي تعني «منافق»، حنابا السريانية وحنيفايا المندائية اللتين تعنيان «عابد الوثن»، وربما حنيف العربية التي تعني «المنشق عن ملته». وربما بالتالي أن محمداً سمع عن أولئك المنشقين عن مللهم، الذين في زمن ما قبل الإسلام أنكروا ديانتهم الأصلية وسموا أنفسهم حنفاء؛ وفي الوقت ذاته، راح يفكر بحنيف العربية بمعنى منشق عن ملته الأصلية.

#### اختبار إبراهيم

السورة 2: 124 (مد): «وإذ ابتلى إبراهيم ربه بكلمات فأتمهن، قال: إني جاعلك للناس إماماً، قال: ومن ذريتي؟ قال: لا ينال عهدي الظالمين». قارن 33: 7 [وإذ أخذنا من النبيين ميثاقهم ومنك ومن نوح وإبراهيم... وأخذنا منهم ميثاقاً غليظاً]؛ 57: 26 [ولقد أرسلنا نوحاً وإبراهيم وجعلنا في ذريتهما النبوة والكتاب...]. (مد).

إغواءات إبراهيم العشر تلعب دوراً كبيراً في الحكاية. وهذا الرقم يعرفه سفر اليويل (19: 8؛ Kautzsch II: 72) و المشناه (Abot V: 3). لكن

الأغواءات تقدّم في الهاغاداه ( , 96 , Versio II , 33 , Abot d. R. N. 1 , 26 Perq. d. R. E (1) )، سفر الزوبيل وافرام السرياني بطريقة مختلفة. أما اللفظة القاسية في القرآن، بأن ذرية إبراهيم ظالمين لا يتألون «عهد الله»، فسوف يجري تحديد أولئك في موضع آخر (26:57) [فمنهم مهتد] حيث يستى بعض ذرية نوح وإبراهيم «بالمهتدي»، لكن الغالبية فاسقة. إذن، ففي زمن المدينة، الذي تأتي منه هذه الآية أنفة الذكر، كان لمحمد رأي لا لبس فيه في اليهود والمسيحيين.

لم يكن إبراهيم يهودياً ولا مسيحياً (2: 140؛ 3: 67) [أم تقولون إن إبراهيم... كانوا هوداً أو نصارى]؛ [وما كان

أمر أبراهه לפני הקב"ה: רבונו של העולם שמא ישרל חוטאים לפניך ואת העושה להם כדורה מבולודורה פלגהא "ל: לא... אמר... לפני... רבונו של עולם תינח בזמן שבית המקדש קיים. בזמן שאין בית המקדש קיים, מה תהא עליהם? إبراهيم روع أبراهام بالإشارة إلى الأضحية، التي كان اليهود سيشتغلون أنفسهم بها أيضاً حتى بعد خسارة مزارهم. وبحسب عدد راباه (2: 11) يؤكد الله لأبراهام: «כל הבנים שעתידין לעמוד ממך יהיו כמך: כל أبناءهم, الذين سينحدرون منك يوماً, سوف يكونون مثلك». وهكذا فإن محمداً، حين سنع بالأسطورة اليهودية، غير معناها وفق الموقف الذي أخذه من اليهود والمسيحيين في الزمن المدني، والذي لم يسلم فيه بهم على أنهم ذرية لإبراهيم بحقوق متساوية، أما اعتبار إبراهيم إماماً للبشرية، فهو ما يظهر في سفر التكوين 12: 3 [ويتبارك بك جميع عشائر الأرض].

(1) انظر: Ginzberg, Haggada, MGWJ 1899, S. 534.

## إبراهيم يتشاجر مع أبيه

السورة 19: 42 - 48 (2 مك) «إذ قال لأبيه: يا أبت، لم تعيد ما لا يسمع ولا يبصر ولا يغني عنك شيئاً. يا أبت إني قد جاءني من العلم<sup>(1)</sup> ما لم يأتك فاتبعني أهدك صراطاً سوياً. يا أبت لا تعيد الشيطان، إن الشيطان كان للرحمن عصياً. يا أبت إني أخاف أن يمسك عذاب من الرحمن فتكون للشيطان ولياً. قال: أراغب أنت عن آلهتي يا إبراهيم! لئن لم تنته لأرجمنك واهجرني ولياً. قال: سلام عليك، سأستغفر لك ربّي، إنه كان بي حفيّاً، وأعتزلكم وما تدعون من دون الله وأدعوا ربّي عسى ألا أكون بدعاء ربّي شقيّاً».

قارن 6: 74 (3 مك): [وإذ قال إبراهيم لأبيه آزر<sup>(2)</sup> أتخذ أصناماً آلهة؛ إني أراك وقومك في ضلال مبين]؛ وبحسب 21: 51 - 56 (2 مك)، [ولقد آتينا إبراهيم رشده من قبل وكنا به عالمين. إذ قال لأبيه وقومه: ما هذه التماثيل التي أنتم لها عاكفون. قالوا: وجدنا آبائنا لها عابدين. قال: لقد كتتم أنتم وآبائكم في ضلال مبين. قالوا: أجتتنا بالحق أم أنت من اللاعنين. قال: بل ربكم رب السموات والأرض... ]، يهزأ إبراهيم من أبيه وقومه الذين يعبدون الأصنام في

<sup>(1)</sup> علم هنا تشير إلى الدين القويم باعتباره ثمرة المعرفة. العلم بحسب القرآن ممتلك فقط تقريباً من قبل الشخصوس الكتابية، مثلاً: لوط (21: 74)، يوسف (12: 22)، موسى (28: 13)، داود وسليمان (21: 79؛ 27: 15).

<sup>(2)</sup> في هذا الموضع يسمّى والد إبراهيم آزر. وكان فريكل أول من لاحظ أن هذا الاسم مشتق من إيل - آزار Ἀζαρος، يمكن لنا أن نفكر بنوع من الارتباط بين آزر وخادم إبراهيم المدعو إلعيزر. انظر: Horovitz, K. U. S. 85r، يشير أيضاً إلى لوقا 16: 24؛ انظر: ZDMG 1930, S. 166.

الزمن الحالي ويوضح، أنه حتى أسلافه أيضاً، فإنهم يسمون ضالين. أما 43: 26 - 27 (2 مك) [قال إبراهيم لأبيه وقومه: إنني براء مما تعبدون. إلا الذي فطرني فإنه سيهدين]، فتجعل إبراهيم يقول إنه برئ من أصنام قومه.

كثير مما ورد في القرآن يتطابق مع المعركة الكلامية التي، كما يقول سفر اليوبيل (Kautzsch II , S. 61f)، دارت بين إبراهيم ووالده: «وحدث في الأسبوع السادس من السنة، في سنته السابعة، أن قال أبراهام لترح Terah، والده، الذي كان يتحدث معه: والذي! قال: ها أنا هنا، يا ولدي! فقال: ما المعونة والفائدة اللتان (تأتيان) لنا من هذه الأصنام، التي أنت تقدّسها وتنحني أمامها؟ إنها لا روح فيها، بل على الأرجح أنها عجماء، بلا قلب، فلا تقدّسها! قدّس إله السماوات، الذي ينزل المطر والذي يصنع كل ما على الأرض وكل شيء عبر كلمته ومن وجهه كل الحياة (تخرج). لماذا تقدّسها، وهي التي لا روح فيها؟ إنها بالتالي من صنع أيدينا، وعلى أكتافهم يحملونها، ومنها (لا تستحصل) على أية مساعدة، فعيب على الذين يصنعونها، وضائعة ألباب الذين يقدّسونها! فقال له أبوه: أعرف، يا ولدي، أيضاً... الخ». وأوضح والد إبراهيم، أنه لا يستطيع قول الحقيقة لقومه، لأنه سيموت بشكل أو بآخر.

على نحو مشابه لما يرد في القرآن، تصف أبو كاليبس أبراهام، تحرير Bonwetsch، ص 14، الموقف الرفضي الذي يأخذه إبراهيم ضد أصنام آباءه: «لكنني سرت في هذه الطريق، بقلب متقلب، وإحساس منقسم. وتكلّمت بيني وبين ذاتي: ما هذا الذي هو مصنوع للشر، الذي يعمل والذي؟ أليس على الأرجح أنه هو ربّ أربابه، التي هي تصير عبر إزميله وخراطته وحكمته، أو ليس

مناسباً على الأرجح، أن تكون هي تعبد والدي، لأنها من صنعه؟... فأجبت وقلت له: اسمع، يا والدي تيراح، الأرياب تبارك منك، فأنت ربّها، أنت الذي خلقتها؛ فبركتها إذن فاسدة، ومعونتها بلا جدوى: إذا كان أي منها لا يساعد ذاته، فكيف يمكن أن يساعدك أو يباركني؟». وحالما سمع (الأب) كلمتي، صبّ جام غضبه عليّ، لأنني قلت بحق إلهه كلمة قاسية».

وبحسب *أبروكاليس إبراهيم*، ص 17، قال أبراهام لوالده: «حين تسبح بحمد أي من هؤلاء باعتباره إلهاً، فأنت لاعقلاني في مشاعرك». قارن أيضاً، النص ذاته ص 11: «إني أقول لك الحقيقة يا والدي، هذه الآلهة غير جيدة، وحين أنت تؤمن بها، فأنت شرير. فشهّر والده عليه السكين، فانزاح إبراهيم جانباً، وتشوشت حواسه...». وبحسب بيت ها مدراش B. - H، تحرير JellinkK، 1. S, Bd. 25، يوضح إبراهيم، أن صورة نمرود، التي يقدّسها والده، لا تستطيع أن تتحدث بفمها، لا تستطيع أن ترى بعينها، لا تستطيع أن تسمع بأذنها ولا تستطيع أن تمشي على قدميها وأنها لا تستطيع أن تفيد ذاتها ولا من يعبدها. ونتيجة لذلك، وبخ تيراح إبراهيم.

إن الحكاية التي وصلت إلى محمد عن طريق المسيحيين حول شجار إبراهيم مع والده، تظهر في إطارها القرآني، أنّ محمداً يبرّئ الابن المؤمن من واجب الطاعة حيال الأب غير المؤمن. وبحسب الآية 29: 8 [وإن جاهداك لتشرك بي ما ليس لك به علم فلا تطعهما]، على الابن أن لا يطيع والديه اللذين يريدان إغواءه كي يعبد الأصنام. هذا التشريع، كما يشير غايغر، يرجع إلى أصول يهودية، لكن يمكن أن نجد في المسيحية تعاليماً مشابهة (Act. Ap. 5, 29).

وكون الأصنام لا تستطيع نفعاً، فهذا ما يؤكد عليه محمد لقومه (45: 10 [ولا يغني عنهم ما كسبوا شيئاً ولا ما اتخذوا من دون الله أولياء...]); 53: 26 [وكم من ملك في السماوات لا تغني شفاعتهم شيئاً])، ومثل إبراهيم، فاليينات تأتي إلى محمد أيضاً (40: 66 [جاءني اليينات من ربّي]). أما الإشارة إلى ترك إبراهيم عائلته فهي مأخوذة عن سفر التكوين، الاصحاح 12: [وقال الربّ لأبرام (إبراهيم): انطلق من أرضك وعشيرتك وبيت أبيك...].

#### إبراهيم يتشاجر مع قومه

السورة 6: 80 - 81 (3 مك): «وحاجّه قومه؛ قال: أتحاجوني في الله وقد هداني ولا أخاف ما تشركون به إلا أن يشاء ربي شيئاً، وسع ربّي كلّ شيء علماً<sup>(1)</sup>، أفلا تتذكرون. وكيف أخاف ما أشركتم ولا تخافون أنكم أشركتم بالله ما لم ينزل به عليكم سلطاناً». قارن: 9: 70 (مد) [ألم يأتكم نبأ الذين من قبلكم. قوم إبراهيم...]; 19: 41 - 49 (2 مك): [واذكر في الكتاب إبراهيم إنه كان صديقاً نبياً. إذ قال لأبيه: يا أبت لم تعبد ما لا يسمع ولا يبصر ولا يغني عنك شيئاً. يا أبت إني قد جاءني من العلم ما لم يأتك، فاتبعني أهدك صراطاً سوياً. يا أبت لا تعبد الشيطان إن الشيطان كان للرحمن عصياً يا أبت إني أخاف أن يمسك عذاب من الرحمن فتكون للشيطان ولياً]. قال: أراغب أنت عن آلهتي يا إبراهيم؛ لئن لم تنته لأرجمنك واهجرني ملياً]. 21: 59 - 67 (2 مك): [قالوا من فعل هذا

(1) غالباً ما يرد هذا القول: وسع ربّي كلّ شيء علماً. هذا ما نجده في 6: 80 (3 مك)؛ 7: 87 (3 مك)؛ 20: 98 (2 مك). وبحسب 40: 7 (3 مك)، يتسع الله كلّ شيء برحمته، وهو ما يمكن مقارنته مع المزمور 145: 9.

بالكهنتا إنّه لمن الظالمين. قالوا: فأتوا به على أعين الناس لعلّهم يشهدون. قالوا: أنت فعلت هذا بالكهنتا يا إبراهيم. قال: بل فعله كبيرهم هذا فأسألوهم إن كانوا ينطقون. فرجعوا إلى أنفسهم فقالوا: انتم الظالمون: ثم نكسوا على رؤوسهم لقد علمت ما هؤلاء ينطقون. قال: أفتعبدون من دون الله ما لا ينفعكم شيئاً ولا يضرّكم. أف لكم ولما تعبدون من دون الله...].

السورة 26: 69 - 82 (2 مك): «واتل عليهم نبأ إبراهيم. إذ قال لأبيه وقومه: ما تعبدون. قالوا: نعبد أصناماً فنظّل لها عاكفين. قال: هل يسمعونكم إذ تدعون. أو ينفعونكم أو يضرون<sup>(1)</sup>. قالوا: بل وجدنا آباءنا كذلك يفعلون.<sup>(2)</sup> قال: أفرايتم ما كنتم تعبدون أنتم وأبائكم الأقدمون. فإنهم عدو لي إلا رب العالمين. الذي خلقني فهو يهدين. والذي هو يطعمني ويسقين. وإذا مرضت فهو يشفين. والذي يميّتي ثم يحيي. يطلب إبراهيم أيضاً مغفرة خطاياهم يوم الدين، ويصلي كي تعطى له الحكمة وأن يلحق بالصالحين، ويطلب أن يجعل له «لسان صدق» في الآخرين. وأراد أيضاً أن لا يخزي والده غير المؤمن في يوم يبعثون؛ وهكذا فالجنة هي ثواب المؤمنين، مثلما هي جهنم مأوى الأثمين. قارن: 29: 16 - 19 (3 مك): [و إبراهيم إذ قال لقومه: اعبدوا الله واتقوا ذلكم خير لكم إن كنتم

<sup>(1)</sup> يصف القرآن على الدوام عجز الأوثان. فيحسب 22: 73 (مد)، لا يستطيعون خلق ذبابة وإذا أخذ منهم الذباب شيئاً لا يمكنهم تخليصه منه؛ وبحسب 35: 14 (3 مك) لا يتلون قوة لفاقة نواة التمر. كذلك فإنها لا تستطيع مساعدة الإنسان في كشف الضر 39: 39 (3 مك).

<sup>(2)</sup> قول كهذا أو مثيل له يقوله أيضاً قوم محمّد لنيّهم. انظر 2: 165؛ 5: 103 (مد)؛ 7: 27؛ 79: 10؛ 31: 20 (3 مك). وبحسب 43: 21 - 22 (3 مك)، يشير غير المؤمنين في القرى، الذين أرسل الله لهم نذيراً، إلى ديانة أسلافهم.

تعلمون، إنما تعبدون من دون الله أصناماً وتخلقون إفكاً إن الذين تعبدون من دون الله لا يملكون لكم رزقاً فابتغوا عند الله الرزق واعبدوه واشكروا له إليه ترجعون وإن تكذبوا فقد كذب أمم من قبلكم وما على الرسول إلا البلاغ المبين. أولم يروا كيف يبدأ الله الخلق ثم يعيده... [92: 52] 3 مك: [ وقال: إنما اتخذتم من دون الله أصناماً مودة بينكم في الحياة الدنيا يكفر بعضكم ببعض... ]

السورة 37: 83 - 96 (2 مك): «إذ جاء (إبراهيم) ربه بقلب سليم»<sup>(1)</sup>.  
إذ قال لأبيه وقومه: ماذا تعبدون. أكفء آلهة دون الله تريدون. فما ظنكم برب العالمين. فنظر نظرة إلى النجوم. فقال: إني سقيم. فتولوا عنه مدبرين. فراغ إلى آلهتهم، فقال: ألا تأكلون. مالكم لا تنطقون. فراغ عليهم ضرباً باليمين. فأقبلوا إليه يرفون. قال: أتعبدون ما تحتون. والله خلقكم وما تعلمون». قارن: 43: 26 - 28 (2 مك): [وإذ قال إبراهيم لأبيه وقومه: إني براء مما تعبدون. إلا الذي فطرني فإنه سيهدين]. وبحسب 60: 4 (مد): [قد كانت لكم أسوة حسنة في إبراهيم والذين معه]، فقد كان لإبراهيم حزبه الذي إلى جانبه، والذي أظهر عداوته وبغضه لمن كان يعاصرهم من غير المؤمنين.

المحاججة، التي كانت تتم بين إبراهيم من جهة، وأبيه وقومه من جهة أخرى، تكشف كم كان يلعب، على نحو متزايد، أدوار محمد ذاته. يقول محمد

<sup>(1)</sup> (ترغوم حيقوق 1: 3) للاب سلام (2 أخ 12: 38) و الآرامية العبرانية للاب سلام قلب سليم،  
نماثل: 26: 89. قارن أيضاً:

Ahrens, *Muhammed as Religionsstifter*, 1935, S. 50.



لبنى قومه، «أتحاجوننا في الله» (2: 139، مد)، حيث يؤكد لهم، مثل إبراهيم تماماً، أن الله هدها إلى صراط مستقيم، أما سؤال إبراهيم: «هل يسمعونكم إذا تدعون أو يتفنعونكم أو يضرون؟» فيذكرنا بالمزمور 115: 5 وما بعد: [لها أفواه ولا تتكلم، لها عيون ولا تبصر. لها أذان ولا تسمع، لها أنوف ولا تشم. لها أيد ولا تلمس، لها أرجل ولا تمشي]؛ كذلك فإن الإشارة إلى قوة الله في آية «يمتني ثم يحييني»، فتذكرنا بسفر صموئيل الأول 2: 6 [الرب يحيي ويميت] ومواقع أخرى مشابهة تقرأ في الليتورجيا اليهودية. ومثل سليمان، يطلب إبراهيم أيضاً المعرفة ويصلي لأجل «لسان الحقيقة»، والتعبير يذكرنا بجملة هنا שפת אמת - הלשון שקפה شفة الحق \_ لسان الزور، في سفر الأمثال 12: 19.

في الآية 43: 25 (2 مك) نجد إبراهيم يقول لقومه: «إنني براء مما تعبدون»<sup>(1)</sup>. وفي زمن المدينة (60: 4)، نجد إبراهيم والذين يقفون إلى جانبه يقولون لباقي القوم: «إنا براء منكم». كذلك فمحمّد يوضح براءته من قومه وأصنامهم في مواضع كثيرة: 6: 19 (3 مك) [إنني بريء مما تشركون]؛ و 11: 35 (3 مك) [أنا بريء مما تجرمون].

وبحسب السورة 37: 89 وما بعد (2 مك)، ينظر إبراهيم إلى النجوم، ويقول: «إنني سقيم». وهذا يظهر الصدى القرآني لما ورد في سفر التكوين 15: 5-6 [انظر إلى السماء واحص الكواكب إن استطعت أن تحصيها...]؛ كذلك

<sup>(1)</sup> إنا براء منكم ومما تعبدون. من أجل هذا النص؛ قارن: Horovitz, K.U.S.42.

يقول أبو إبراهيم لابنه، في أبوكاليس إبراهيم، (تحرير Bonwetsch، ص 10):  
«لقد وقعنا نحن الاثنان مرضى».<sup>(1)</sup>

إبراهيم يحطم أصنام والده

السورة 21: 58 (2 مك): «فجعلهم (الأصنام) جذاذاً إلا كبيراً لهم لعلمهم إليه يرجعون». في أبوكاليس إبراهيم، (تحرير Bonwetsch، ص 10)، نجد حكاية مشابهة؛ «في يوم ما، وكان والد إبراهيم يقوم بحفر أصناماً، أمره أن يحضر له طعاماً. فتناول إبراهيم أحد الأصنام، وضعه في النار ما وراء القدر، وقال له: إذا كنت إلها، خذ حذرک من القدر! ورأى ما رأى فضحك لذلك كثيراً وقال لأبيه: أبي، هذه الأصنام غير جيدة، فهي لا تستطيع أن تحمي ذاتها، فكيف ستحمينا؟... كان والده غاضباً، فقال: لقد وقعنا نحن الاثنان مرضى، يا بني، فأنا أسير باتجاه العدم. بعدئذ، وقف إبراهيم وأخذ الأصنام ووضعها على حمار وجاء بها إلى المدينة لبيعها. فرأى مستقراً من الوحل ضخماً للغاية، فقال للأصنام: إذا كنت آلهة، فحذري الحمار، كي لا يغوص في الوحل. ومضى الحمار وغاص في الطين. فقال لها إبراهيم: لو كنت آلهة خيرة، إذا... لاعتنيتم بذواتكم؛ لكنكم آلهة شريرة، وأنتم بالتالي تدعمون الأشرار أيضاً. فتناولها وحطمها...». النص ذاته، ص 12، يخبرنا كيف يجد إبراهيم الصنم مارومات Marumath راکعاً أمام أقدام الرب الحديدي ناحوراس Nahoras: «وحدث، عندما رأيت ذلك أن قلبي اضطرب، وفكرت بعقلي، أنني غير قادر، أن أعيده إلى مكانه، أنا، إبراهيم، وحدي، لأنه كان صلباً مصنوعاً من حجر كبير، فذهبت وأعلمت والدي بالأمر.

<sup>(1)</sup> قارن، بالمناسبة، سفر الیوبیل، ص 12 وما بعد (Kautzsch II, S. 61 f).

فرحت معه، وبالكاد استطعنا نحن الاثنان تحريكه، لإعادته إلى مكانه. وبينما كنت أمسكه من رأسه، سقط رأسه عنه. وحدث أن قال لي والدي، حين رأى أن رأس المارومات قد وقع عنه: إبراهيم! فقلت: انظر، أنا! فقال لي: هات فأساً قصيراً من البيت! ففتشته به. وكان يضرب (يمني) مارومات آخر من حجر آخر لا رأس له، والرأس الذي كان قد سقط عن المارومات، وضعه فوقه، وحطم ما بقي من المارومات...». وفي أبوكاليس إبراهيم، (تحرير Bonwetsch، ص 13 وما بعد)، نجد إبراهيم وقد باع أصناماً في سوريا. ثم يقال بعد ذلك: «ونفر أحد جمالهم (التجار في سوريا)، ففزع الحمار وركض ورمى الأصنام عن ظهره؛ فتهشم ثلاثة منها وبقي اثنان سالمين. وحدث وأن رأى السورثيون أنه كان بحوزتي أصنام، فقالوا لي: لماذا لم تطلعنا، أن لديك أصناماً، بحيث كنا نشتريها، قبل أن يسمع الحمار صوت الجمال، ولم تكن بالتالي لتضيع...». ثم باع إبراهيم الصنمين الباقيين ورمى تلك المهشمة في مياه نهر غور، «ومنذ ذلك الوقت لم يكن لها وجود».

هذه الحكاية في أبوكاليس تُظهر، كما سنرى، الملامح الأساسية للرواية الهاغادية، التي تحاكي الوصف القرآني المختصر لها.

يقول سفر التكوين راباه 38: 19 "ر' هييه بריه درب أدא דיפו אמר: תרח עובד לצלמים ومוכר היה חד זמן נפיק לאתרי הושב לאברהם מוכר תחתיו הוה אתי בר איניש בעי דיזבן - והוה אמר ליה: בר כמה שנין את והוה א' ל: בר חמשין או שיתין והוה אמר ליה: ווי ליה לההוא גברא דהוה בר שיתין ובעי למסגד לבר יומא . והוא מתבייש והולך לו . חד זמן אתת חדא איתתא טעינא בידה חדא פינגר דסולתי א' ל: הא לך קרב קודמיהון.

كم نسيب بوقلسا بيديه وتبرهون لכולهون فسيليا ويهب بوقلسا بيداً  
 دربا دهوه بينيهون . كيون داتام اבוه ا " ل: مآن عبيد لهون كدين ؟ ا " ل:  
 مه نكفور مينري اتات حده ايتام توعينا له حدا فينچ دسولت وامرمت لي:  
 האלך: קריב קידמיהון . קריבת לקדמיהון הוה דין אמר: אנא איכול  
 קדמאי. ודין אמר: אנא איכול קדמאי. קם הדין רבא דהוה ביניהון נסיב  
 בוקלסא ותברינו. "א"ל: מה אתה מפלה בי: וידעון אינון ? "א"ל: ולא ישמעו  
 אזניך מה שפיך אומר: قال... ح. حيا: كان تيراح يعبد الأوثان ويبيعها أيضاً.  
 وذات مرة ذهب والده وسمح لإبراهيم بأن يأخذ مكانه كبائع. فجاء إليه رجل  
 وكان يرغب بشراء أحد الأصنام. فقال له إبراهيم: كم عمرك؟ فأجاب هذا:  
 خمسون سنة أو ستون. فقال للرجل: الويل لرجل عمره ستون عاماً، والذي  
 سينحني لصنم، عمره يوم واحد ليس إلا. فخجل المشتري من نفسه ومضى.  
 وذات مرة جاءت امرأة تحمل في يدها طاسة فيها دقيق ناعم. فقالت لإبراهيم:  
 إذن أنت الذي تقدّم القرابين للأصنام! فنهض إبراهيم، تناول بيده عصا، حطّم  
 الأصنام كلّها، ووضع العصا بيد كبيرهم. وحالما جاء والده، سأله: من فعل بهم  
 (الأصنام) ذلك؟ فقال إبراهيم: لماذا علي أن أخفي الأمر عنك؟ لقد جاءت إلي  
 امرأة تحمل في يدها طاسة فيها دقيق ناعم وقالت لي: آنت الذي تضحي لها!  
 آنت الذي تقدّم لها قرباناً فقال أحدهم: أريد أن أكل أنا أولاً؛ وقال الآخر: أنا  
 أكل أولاً. فنهض أكبرهم، تناول عصا وراح يهشمهم. فقال تيراح لابنه: لماذا تهزأ

مني؟ وهل يمكنه فعل ذلك؟ فقال له إبراهيم: أسمعت أذاك إذن، ما يقوله فمك؟  
(1)

يمكن أن نجد هذه الحكاية بتفاصيل أكثر عند تانا د.ب. إياهو زوطا 25.  
C، (2) وهي الرواية التي جاءت من زمن أحدث من سابقتها: «عندما أعطى أبو إبراهيم [ابنه] سلة مليئة بالأصنام لبيعها في السوق، جاء رجل إلى إبراهيم في السوق، وقال له: هل لديك صنم للبيع؟ فقال له إبراهيم: أي نوع من الأصنام تريد؟ عندها قال الرجل لإبراهيم: أنا قوي! أعطني صنماً قوياً جداً مثلي! فتناول إبراهيم صنماً، والذي كان أعلى من كل ما عداه، وقال لذاك الرجل: خذ هذا؟ فقال ذاك الرجل لإبراهيم: و هل هذا الإله قوي مثلي أيضاً؟ فقال إبراهيم له غبي...! لو لم يكن هذا الإله قوياً جداً، لما انتصبت قامته فوق قامات الآخرين. لكنني لن أتحدث معك أكثر، حتى تعطيني النقود. وللحال عدّ النقود لإبراهيم، وأخذ الصنم. لكن ما أن سار في طريق العودة، حتى قال له إبراهيم: كم تبلغ من العمر؟ فأجاب الرجل: سبعون عاماً! فقال له إبراهيم: أنت الذي تنحني للصنم الذي اشتريته، أم هو الذي ينحني لك؟ فقال الرجل: أنا الذي أنحني له. فقال له إبراهيم: على ما يبدو، إذن، أنك أنت إله أكثر ما هو إلهك! كيف باستطاعتك، وأنت مولود قبل سبعين سنة، أن تنحني أمام هذا الصنم، الذي بني الآن بالمطرقة؟ فرمي الرجل بالصنم في سلة إبراهيم، واسترد نقوده ومضى. بعدها

(1) قارن: غايغر ص 121.

(2) قارن:

B. Beer, *Leben Abrahams nach auffassung der jüdischen Sage*, Leipzig 1859, S. 10.

جاءت أرملة فقيرة، وقالت لإبراهيم: أنا أرملة فقيرة، فأعطني إلهاً فقيراً جداً مثلي وللحال أمسك إبراهيم بصنم، والذي كان أقصر من كل ما عداه، وقال للمرأة: خذي هذا الإله فقالت المرأة لإبراهيم: هذا الإله ثقيل علي للغاية. ولم تستطع حمله فقال لها إبراهيم: يا غبية، لو لم يكن هذا الوثن أصغر من كل ما عداه، لما وقف أدنى من الجميع. لكنه لن يتحرك من مكانه، حتى تعطيني النقود. وللحال أعطته المرأة النقود، وأخذت الوثن. وحالما أبت في طريق العودة، قال لها إبراهيم: كم هو عمرك؟ فقالت المرأة: عمري سنوات عديدة، فقال لها إبراهيم: أتمنى لو تزهق روح المرأة! كيف باستطاعتك أن تركعي أمام هذا الصنم، وأنت خلقت قبل سنوات عديدة، والدي صنعه البارحة بالمطرقة؟ وللحال أعادت الصنم إلى السلة وأخذت من إبراهيم نقودها ومضت في حال سبيلها. فأخذ إبراهيم كل الأصنام، جاء بها إلى والده، تيراح. فقال أولاد تيراح الآخرون: إبراهيم هذا، لا يلائم بيع الأوثان، ونحن نريد أن نصنع منه كاهناً فسأل إبراهيم: وماذا سيفعل كاهن كهذا؟ قال له أحدهم: إن عليه تنظيف غرفة الأصنام، سكب الماء أمامها، إطعامها سقيها... وللحال وضع إبراهيم الطعام والشراب أمامها، وقال لها: كلوا واشربوا حتى يعرف واحدنا إنكم من صنع البشرية، وها أنا أقدم لكم الطعام والشراب لكن ما من أحد تناول حتى الكمية الأدنى من الطعام والشراب. ثم استشهد إبراهيم بالمزمور 5: 115 وما بعد: لها أفواه ولا تتكلم، لها عيون ولا تبصر. لها آذان ولا تسمع، لها أنوف ولا تشم. لها أيدي ولا تلمس، لها أرجل ولا تمشي. وماذا فعل إبراهيم؟ تناول عصا، فحطم كل الأصنام ورمها في فرن وجلس. وبحسب معاسه أبراهام (نشريلنيك، بت ها مدراش،: 25 وما

بعد) الذي هو من زمن أحدث من النصوص السابقة، نرى نمرود وهو يترك إبراهيم قرب الأصنام. وبعد ذلك يقال: فرأى إبراهيم أن الملك ذهب إلى قاعة الاجتماعات، فمد يده وتناول فأساً، وحالماً رأى صنم الملك أمامه، قال: الإله أزلني، الإله أزلني (1 مل 39: 18). وراح يرميها عن قواعدها ويهشمها، وكان بدأ بالأكبر وانتهى بالأصغر، ومن أحدها كان يأخذ الرجلين، ومن الآخر الرأس، الذي كان يسحق منه العينين ومن الآخر القدمين. وهكذا تركها هناك محطمة كلها «جاء نمرود ليجد أصنامهم كلها محطمة، والفأس بيد الأكبر فيها. لكن سفر اليوبيل 12: 12 (Kautzsch, II, S. 62) ويلنيك (B - H, 118) يقولان إن إبراهيم يقوم بحرق الأوثان. وبحسب مجموعة المدراسيم الصغيرة، تحقيق Horovitz، برلين 1881، Teil 33ff، يختبر إبراهيم قوة الأوثان بحرقها في النار. ومن ثم تحترق كلها».

وهكذا فإن هذه الحكاية كانت معروفة للغاية في الدوائر اليهودية، ويبدو أنها لم تكن غير معروفة بالكامل بين المسيحيين، غتزبرغ يشير<sup>(1)</sup> هنا إلى *Et Abraham beatissimus De haeresibus* " | " *frangens idola justificatus est*: [ ترجمتنا المقترحة للنص اللاتيني: «وراح أبراهام يضرب الأوثان بالمطرقة محطماً إياها وممحي إياها عن الوجود» ].

إن الإطار القرآني العام للحكاية مشابه لمثيله في الهاغاداه اليهودية. هذا يشبه قول الحكاية القرآنية، إن إبراهيم يعزو إلى الوثن الكبير معرفة من هشم

<sup>(1)</sup> MGWJ 1899, S. 487.

الأوثان. وإذا كانت هذه الرواية تذكرنا بمثلتها الهاغادية، فهي غير ذات صلة بما كان يدور من حكايا مسيحية أو تلك التي كانت تقرا في الدوائر المسيحية.

### الشعب يتفجر غضباً، لأن إبراهيم حطم الأوثان

السورة 21: 59 - 68 (2 مك): «قالوا: من فعل هذا بآلهتنا، إنه لمن الظالمين. قالوا سمعنا فتى يذكرهم يقال له إبراهيم، قالوا: فأتوا به على أعين الناس لعلهم يشهدون. قالوا: ألأنت فعلت هذا بآلهتنا يا إبراهيم؟ قال: بل فعله كبيرهم، فأسألوهم إن كانوا ينطقون. فرجعوا إلى أنفسهم، فقالوا: إنكم أنتم الظالمون. ثم نكسوا على رؤوسهم لقد علمت ما هؤلاء ينطقون. قال: أفتعبدون من دون الله ما لا ينفعكم شيئاً ولا يضرهم. أف لكم ولما تعبدون من دون الله، أفلا تعقلون. قالوا: حرقوه وانصروا آلهتكم إن كنتم فاعلين». أما 37: 97 (2 مك) فتجعلهم يقولون: «ابنوا له بنياناً، فآلقوه في الجحيم».

وكون إبراهيم، في إشارته إلى عدمية الأوثان، التي قام بتهديمها، كان يريد هداية شعبه مثلما أراد من قبل هداية والده، إنما هو نوع من التزيين للحكاية.

لكن الهاغاداه التي هي أحدث من تلك المشار إليها آنفاً، معاسه إبراهيم (يلينك/ بيت ها - مدراش I: ص 32)، تقدم وصفاً للحادثة مشابهاً لذلك المقدم في القرآن: «ويعذو كل העם בוכים ויאמרו: אדוננו המלך תדע לך שאברהם היה יושב אצלם ושמענו שהיה משבר להם: فأجاب الشعب كله: أيها الملك، يا سيدنا، أتعرف أن إبراهيم كان يجلس عند (أصنامك)، وقد سمعنا أنه هشمها». النص ذاته يحكي لنا كيف طلب أمراء الملك ومستشاروه منه «לבנות לו גדר גדול ולהכריז בכל עירו שכל מי שהוא חפץ בעבודת המלך שיביא אל הבית הזה עצים הרבה עד שימלא כל המקום עצים פה לפה ואחר כך יבעירו





ويحسب أرتبانوس يعلم إبراهيم ملك مصر، فاريطوس،  
الاسترولوجيا<sup>(1)</sup>. وبالنسبة لإبراهيم كاسترولوجي، أنظر: يوسفوس، عاديات،  
7[2]. على نحو مشابه، مثلما هو الطلب الذي يقدمه إبراهيم لنمرود، كي يجعل  
الشمس تشرق من الغرب، كذلك فإن السؤال الذي يطرحه أنطونيوس على  
يهوذا، الأمير، يقول، بحسب سنهدين 91 ب: " מפני מה חמה יוצאת במזרח  
ושוקעת א " ל: אי הוא אפכא נמי הכי הוה אמרת לי. א " ל: הכי במערב ?  
קאמינא לך: מפני מה שוקעת במערב א " ל: כדי ליתן שלום לקונה שנ ' :  
ותיתי עד פלגא דרקיע ותתן שלמא ותיעל ? משום פועלים ומשום עוברי  
דרכים: لماذا تشرق الشمس من الشرق وتغرب في الغرب ؟ فقال له الحاخام:  
لو كان الأمر معكوساً، هل كنت ستطرح السؤال على أيضاً ؟ فقال أنطونيوس: ما  
أعنيه هو التالي: لماذا تغرب الشمس في الغرب ؟ فقال الحاخام: لتقديم السلام  
والتحيات للخالق (فالشيئنا تقيم في الغرب).. فقال أنطونيوس: هل باستطاعة  
الشمس إذن الوصول إلى منتصف قبة السماء، فتقدم السلام والتحيات ثم تعيد  
الدخول من جديد (في كمها، وللشمس كم وفق رأي الهاغاداه) ؟ (فأجاب  
الحاخام: يُقال: ) بسبب العامل والجوال " . يمكننا الربط ربما بين طلب إبراهيم  
من نمرود، للتدليل على ألوهية الأخير، تغيير مسار الشمس، وبين نص من  
سنهدين 90 أ، يُطلب فيه من الناس عدم تصديق النبي الكاذب، الذي يعبد  
الأصنام، حتى لو أوقف بذاته الشمس وسط قبة السماء؛ يقول النص: «אם יאמר

<sup>(1)</sup> Eusebius, Praep. Evang. IX, 18.

<sup>(2)</sup> Schtirer, Geschichte des jüdischen Volkes II, S. 281.

لخ نبياء عبور على دبري تורה שמע לו. חוץ מעבודה זכר.. שאפילו מעמיד  
 לח חמה באמצע רקיע אל חשמע לו: حين يقول لك النبي: انتهك كلمات  
 التوراة، فانصت له، إلا إذا طلب منك أن تعبد الأصنام فانصت له، حتى لو استطاع  
 هو ذاته إيقاف الشمس وسط قبة السماء».

على نحو مشابه لحديث القرآن، تتحدث الهاغاداه التي تنتمي إلى زمن  
 أكثر حداثة عن قصة اختبار إبراهيم لنمرود أيضاً؛ كذلك يبدو ان المدراس، الذي  
 ينتمي إلى حقبة أقدم من الهاغاداه المشار إليها آنفاً، يعرف هذه الرواية. يقول تانا  
 د.ب. الياهو زوطا، ج 25: «وا"ל נמרוד לאברהם: וכי אין אתה יודע שאני  
 אדון של כל המעשים והחמה והלבנה והכוכבים והמזלות ובני האדם.  
 מלפני יוצאין כולו ואתה למה אבדת את יראתי' ? באותה שעה נתו. הקב"  
 הבינה לאברהם ואמר לו אברהם לנמרוד: אדוני המלבי... מנהגו של עולם  
 כך הוא: שמיום שנברא העולם ועד עכשיו היתה. החמה יוצאת במזרח  
 ושוקעת במערב ילמחר תהא מצוה את. החמה שתצא ממערב ותשקע  
 במזרח. ואז אני מעיד בך שאדון כל. המעשים אתה: قال نمرود لإبراهيم: ألا  
 تعرف أنني رب كل الأفعال، وأن الشمس والقمر والنجوم والكواكب والجنس  
 البشري كلها من أجلي تأتي؟ وأنت، لماذا تطيح بجلائي كرب معبود؟ فمنح الله  
 إبراهيم البصيرة، وقال لنمرود: يا سيدي الملك... هكذا هي دورة العالم، فمنذ  
 اليوم الذي خلق فيه العالم، حتى الآن، الشمس تشرق من الشرق دائماً وتغرب  
 في الغرب. أتود غداً إصدار أوامرك بأن تشرق الشمس من الغرب وتغرب في  
 الشرق، عندها سأشهد لك أنك رب كل ما قد صنع...».

وبحسب مجموعة المدراسيم الصغيرة، تحرير هوروفيتس، ص 43 وما بعد، كان «على نمرود أن يجعل [الشمس] تشرق من وقت المغيب إلى الصباح»<sup>(1)</sup>.<sup>(2)</sup> لكن سنهدرين، ص 108 وما بعد، تقول، إن الشمس كانت أصلاً تشرق من الغرب وتغرب في الشرق، وقد غير الله ذلك منذ زمن جيل الخطيئة. إذن، فالرواية القرآنية تتقاطع للغاية مع مقابلاتها من النصوص اليهودية غير التوراتية.

(1) هذا ما يرد أيضاً عند ينيك، بت ها در اش، الجزء الثاني، ص 118، والجزء الخامس ص 40 وما بعد.

(2) الحكاية الشهيرة عن شجار إبراهيم مع أبيه او مع نمرود، والتي تجعل إبراهيم يدعو منافسه إلى عبادة العنصر الأقوى - ليس النار، التي تطفأها المياه، ولا المياه التي تقاومها الأرض، ولا الأرض التي تضيأها الشمس إلخ أبو كاليبس أبراهام ص 18 وما بعد؛ نجد تصورا مشابها في سفر التكوين راباه 19 : 38) - إنما ترجع إلى بابا بتر 10 أ، حيث : يتم الحديث عن "ال أشياء العشرة القاسية، التي كانت ستخلق الجبل، الذي يبعثه الجليد، الذي تذيبه النار، التي تطفئها المياه، التي تحملها الغيوم، التي تبدها الرياح، التي يقاومها البشر " من أجل موازيات هندية قرن Indische "Marchen , hrsg. Von John. Hertel , Jena 1921 , S. 58f" وبحسب هذه الفكرة بنادي الإله القدوس... ويقول له تزوج ابتي، لكن حارس العالم الشمس)، الذي ينظر بعينه كل شيحدث، قال له : الغيوم، أبها الرجل المقدس، أقوى مني ينادي الراهب حجاب الغيوم، ويقول له : خذ ابتي إليك ا قال حجاب الغيوم أقوى مني العاصفة. فقال الراهب للعاصفة خذي أختي ! لكن العاصفة اجابت : أبها المقدم أقوى مني الجبل.. فنادى الراهب أحد الجبال، وقال له : خذ ابتي ! فقال الجبل : نحن لا نستطيع الدفاع عن أنفسنا في وجه الفئران... فنادى الراهب المتخفي أحد السادة الفئران، وقال : خذ ابتي قال السيد الفأر كيف سأجلبها إلى حجري ؟ ... إلخ."

## إبراهيم يُنقذ من النار

السورة 21: 69 - 70 (2 مك): «قلنا: يا نار كوني برداً وسلاماً على إبراهيم، وأرادوا به كيداً فجعلناهم الآخرين. ونجينا ه ولوطاً إلى الأرض ما باركنا فيها للعالمين».

السورة 37: 97 - 99 (2 مك): «قالوا: ابنوا له بنياناً فألقوه في الجحيم فأرادوا به كيداً فجعلناهم الأسفلين. وقال: إني ذاهب إلى ربّي سيهدين».

إذن، بحسب القرآن، فالله بذاته هو الذي ينقذ إبراهيم من النار. وهكذا ترد أيضاً بساحيم 118 أ: «بشעה شهفيل نمردو הרשע את אברהם אביה לחוך כבשן האש אמר גבריאל לפני הקב " ה: רבונו של עולם. עבד ואצנן ואציל את הצדיק מכבשן האש. אמר לו הקב " ה: אני חוך בעולם. נאה ליחיד להציל את יחיד: عندما رمى نمرود أبانا إبراهيم في النار، قال الملك جبرائيل لله يا رب العالمين، أريد أن أنزل، فأبرد النار وأخلص الصالح من النار. فقال له الله: أنا في عالمي فريد، وهو في عالمه فريد؛ ويبدو أنّ الذي لديه الفريدة، هو الذي سيخلص الآخر الذي لديه الفريدة».

وبحسب سفر التكوين راباه 39: 3؛ 42: 11؛ 43: 6؛ 63: 2؛ وسفر اللاويون راباه 36: 4؛ وتنحوما لسفر التكوين 12: 1؛ 25: 19؛ تنحوما السفر الخروج 29: 1؛ تانا د.ب. الياهو زوطا، القسم النهائي، كلّها تجعل الملائكة تلوم الله، لأنه يريد شخصياً إنقاذ إبراهيم.

وبحسب مجموعة المدراشيم الصغيرة لهوروفيتس، ص 43 وما بعد، تتشاجر الملائكة حول من سيسمح له بإنقاذ إبراهيم؛ أما في معاسه ابرهام،

يلنيك، بيت ها مدراش | :32، يأمر الله النار بكلمات القرآن، قائلاً: «קור ושלוח  
על עבדי אברהם: يا نار كوني برداً وسلاماً على عبدي إبراهيم». وبدلاً من  
نمرود הרשע يُقال הכפור = كافر، وتطبيقاً **אחה** من הכוזבים مع أنت من  
الكاذبين و **אמר המגיד** = قال لقائله<sup>(1)</sup>.

يعرف المسيحيون هذه الحكاية أيضاً. فجيروم  
(Quaest.in.Gen.11,28 Und Comm.in.Jes.zu Cap.65.8)

يعرف الحكاية، لا بل ويربطها مع حكاية أخرى، وتلك مسألة لا تعرفها  
المدراسيم التي أوردناها من قبل، حيث يقال إن عمر إبراهيم، الذي كان عمره  
وقت مغادرته حران خمسا وسبعين سنة تك 12: 4 [وكان أبرام ابن خمسة  
وسبعين سنة، حين خرج من حران]، لا يعني عمره منذ ولد، بل منذ وقت إنقاذه  
من النار، حيث ينظر اليه، إذا جاز القول، كمولود من جديد. كذلك أيضاً، فإن  
أغسطينس(المدينة الله، 15، xvi)، يوافق على هذا الافتراض، كما أن مؤرخي  
الكنيسة اليونانية يقدمون وصفا للحكاية<sup>(2)</sup> بل إن المسيحيين السريان يحددون

<sup>(1)</sup> قارن : هيرشفيلد ديوان السموم، 1931، ص 64.

<sup>(2)</sup> تسمى أبوت د. ر. ن. 33 الإغواءات العشرة التي تعرض لها إبراهيم (أبوت 3 : 5)، إحداها  
الأور قديم، لكنها لم تحدث عن ذلك تفصيلاً. في كتابه حياة أبراهام، ص 112، المقطع 136،  
يرجع بير أصل الأسطورة إلى سفر التكوين 7 : 15 [وقال له : أنا الرب الذي أخرجك من أور  
الكلدانيين لأعطيك هذه الأرض ميراثاً لك] حيث يعتقد، أن قصة دانيال والرجال الثلاثة في  
التور، وبشكل خاص التعبير الموجود في سفر دانيال 1 : 3 בקעו דורא [سهل دورا] اعطت  
السبب لنشوء الأسطورة. إن التشابه بين دورا דורא و اور اور (سواء من دور دور احز قال 5 :  
24 أو أنها مأخوذة عن الآرامية ד אורא) قريب إلى درجة أنه يمكن للمرء أن القبل، أن إبراهيم،

في تقويمهم الكنسي يوما بعينه، هو الخامس والعشرون من كانون الثاني يناير، لتخليد ذكرى نجاة إبراهيم من النار<sup>(1)</sup>

إذن، للحكاية القرآنية ما يماثلها في الدوائر المسيحية. لكن ما يلفت النظر فعلا، هو أن هذه القصة كانت متداولة بين اليهود بمثل تداولها بين المسيحيين، لكن الخط الرئيس فيها، المتعلق بالتجربة التي يتعرض لها إبراهيم، يبدو وكأنه من أصل يهودي، وهكذا يمكننا الاقتراح بتأثير يهودي على الأصل المسيحي للحكاية.

من ناحية أخرى، فالحكاية القرآنية التي تتحدث عن أخذ الله إبراهيم إلى فلسطين بعد أن خلصه من النار، تتقاطع بقوة مع نص من عدد راباه 2: 11 يقول: «כיון שהשליכו אותו לכבשן האש וקדש שמו של הקב"ה ועמד בנסיונו ; מיד קרבו הקב"ה לארץ ישראל. בנה לו את ה'זן עובדים ושבים: ما أن تم إنقاذه (إبراهيم) من النار حيث تجاوز الامتحان، وقُدس الله، حتى جاء به الله إلى فلسطين. وهناك، بني له نزلاً، فكان يطعم الذين يأتون من الدروب». كما أن الكلمات التي يقولها إبراهيم بحسب 37: 99، والتي تقول: «إني ذاهب إلى ربي»، تتماثل مع كلمات اليعازر، خادم إبراهيم في سفر التكوين (24: 56): «שלחוני ואלכה לאדוני: [أصرفوني فأمضي إلى سيدي].

الذي ثار هو أيضا في المنطقة ذاتها على عبادة الأوثان عند ملوك بابل، كان بانتظاره مصيرا مماثلا. يشير بير (ص 115) إلى أصل فارسي للأسطورة

<sup>(1)</sup> Michaelis, Spec. geogr. hebr. S. 112.

انظر: Hyde, Hist, rel. vet. Pers., Oxford, s. 73. قارن:

Leben Abrahams, S. 113 ..

## إبراهيم يصلي لأجل والده

السورة 114: 9 (مد): "وما كان استغفار إبراهيم لأبيه إلا عن موعدة وعدها إياه 47: 19 (2 مك): (قال إبراهيم لأبيه): سلام عليك، سأستغفر، وبحسب 26: 86 - 87 (2 مك)، يصلي إبراهيم لربه، قائلاً واغفر لأبي كان من الفضالين. ولا تحزني يوم يبعثون<sup>(1)</sup> وبحسب 4: 60 (مد)، يقول إبراهيم لوالده: "لاستغفرن لك وما أملك من الله شيئاً."

يشير غايغر، ص 123، إلى أن الأدب اليهودي لا يعرف شيئاً عن استغفار إبراهيم لأبيه. وربما أن أمورا كهذه كانت متداولة بين المسيحيين، لكن فكرة «זכות אבות» أعطية الأب تلعب في اليهودية ذلك الدور، بحيث أن تيراح ذاته، رغم أنه لا يحسب ضمن أباء الأرض المقدسة، فإنه بحسب الرأي اليهودي، يجب أن يدخل العالم الآخر (تكوين راباه 38: 18). نعم، فالله بعد إبراهيم بذلك على نحو خاص (בשרו שיש לאביו חלק לע "ה). وربما أن آراء من هذا القبيل كانت متداولة في جزيرة العرب، خاصة الوعد الذي منح لإبراهيم، واعطي له بموجبه أبوه. لكن التعاليم المتعلقة بأعطية الأب، التي دائماً تحظى بنوع من التأكيد في اليهودية، مرفوضة من محمد على نحو خاص انظر 2: 126 (مد). ففي

<sup>(1)</sup> "يوم يبعثون" من أجل هذا التعبير، قارن: 100: 27 23: 66 - 67 و 144: 37، التي هي من الحقبة المكية الثانية حيث الربط مع أسف الخاطئين، الذين يرغبون إذ جاءهم الموت أن يعودوا للحياة من جديد، كي يعملوا عملاً صالحاً كانوا تركوه، مع محدودية البشر، الذين لا يعرفون الغيب ولا متى يبعثون، ومع يونس، الذي كان "لبث في بطنه (الحوت) إلى يوم يبعثون" في الحقبة المكية الثالثة نجد التعبير في 13: 7 الشيطان يرجو تأجيل عذابه) وفي 22: 21 - 22 (حيث الحديث عن الموتى)، نجد تعبير يوم يبعثون أيضاً في 56: 30 (3 مك)



زمن المدينة، بحث القرآن عن شكل لإعادة تفسير، ما تم تقديمه في الحقبة المكية الثانية، حين كان إبراهيم يقدم النصح لأبيه (86: 26، 2 مك) بعد أن تم وضع الحدود بين الإسلام وغيره من الديانات، لم يعد ممكناً إضافة، أن يستغفر إبراهيم لأبيه، الذي كان عدواً لله.

إبراهيم ونعلم من والده

السورة 9: 114 (مد): «فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُ أَنَّهُ عَدُوٌّ لِلَّهِ تَبَرَأَ مِنْهُ إِبْرَاهِيمُ». قَارَنَ 48: 19 (2 مك) [ قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِرَأْسِهِ: «وَاغْتَرِبْتُكُمْ وَمَا تَدْعُونَ مِن دُونِ اللَّهِ» ].

بحسب سفر التكوين 16:11 (Kautzsch, I, S. 61)، يفتقر إبراهيم عن والده حتى لا يتوجب عليه عبادة الأصنام معه، و على نحو مشابه، يفسر فيلو<sup>(1)</sup> ترك إبراهيم لأور على انه لمعني للأستروولوجيا الكلدانية . وهذا التفسير يعتمد أيضاً سفر تكوين رايه 14:44. أمّا أبو كالييس إبراهيم، ص 20، فتقول بوضوح: «أترك أباك تيراح و اخرج من البيت، حتى لا تقع أنت أيضاً في خطايا بيت والدك». اليهودية المتأخرة، التي تعتبر تبجيل الوالدين (كבוד أب وأم) شريعة هامة، تجعل إبراهيم يتفصل عن والده في البداية بناء على أمر واضح من الله انظر: تكوين رايه 7:39: «**هיה אברהם אבינו מפתח ואומר: אצא ויהיו מחללין בי שם שמים ואומרים: הניח אביו והלך לו לעת זקנתו . אייל הקב** " : **ה: לריאני פוטרך מכבוד אב ואם** : لقد وقع أبونا إبراهيم في مشكلة وقال: حين أترك والدي، فإن الاسم الالهي سوف تنتهك حرمة عبري، وسوف يقول الناس، لقد هجر والده العجوز و تركه م ذلولاً. فقال له الله: اذهب، فأنا أقول لك

<sup>(1)</sup> Siegfried, Philo von Alexandria, Jena 1875, S. 154.

إنك معفى من واجب تبجيل الوالدين». النص ذاته، يقول لاحقاً، إن إبراهيم، الذي شجب لوقت طويل عبادة والده للأوثان، لم يترك والده قبل ذلك، لأن الله لم يأمره بالمغادرة. من ناحيته، يروي جيروم<sup>(1)</sup> (Quaest, in, Gen. h. 1)، أن تيراح مات قبل مغادرة إبراهيم مباشرة.

كلمات القرآن: «فلما تبين له أنه عدو لله» تتضمن أن إبراهيم تبرأ من والده، بناء على معرفة مستقلة، أنه عدو لله. وهنا نجد شيئاً من التماثل مع التراث المسيحي، وكما أظهرنا، فقد كانت اليهودية زمن محمد، تعتبر شريعة تبجيل الوالدين هامة جداً، بحيث استطاع إبراهيم بتلك الكلمات التبرؤ من والده. لكن سفر اليبوس، مثله مثل فيلو، لم يكن يلعب أي دور عند اليهود المتأخرين.

لوط يؤمن بأبراهيم

السورة 29: 26 (3 مك): «فأمن له لوط، وقال: إني مهاجر إلى ربي إنه هو العزيز الحكيم». إن مصطلح مهاجر يعني، ذلك الذي يهاجر من أجل الجهاد في سبيل الله انظر: 4: 100 (مد): [ومن يهاجر في سبيل الله...].

لا بد من الإشارة إلى الرواية في سفر التكوين (13: 8 وما بعد)، التي تحكي عن افتراق لوط عن إبراهيم، وقد فهمت هذه الرواية ربما بأن لوطا كان يرغب بالهجرة إلى المؤمنين به.

<sup>(1)</sup> انظر: Beer, Leben Abrahams, S. 125.

## الملائكة تزور إبراهيم

السورة 11: 69 - 73 (3 مك): «ولقد جاءت رسلنا إبراهيم بالبشرى،<sup>(1)</sup> قالوا: سلاماً، قال: سلام؛ فما لبث أن جاء بعجل حنيف. فلما رأى أن ايديهم لا تصل إليه، نكرهم وأوجس منهم خيفة، قالوا: لا تخف، إنا أرسلنا إلى قوم لوط. وامرأته قائمة، فضحكت، فبشرناها باسحق ومن وراءه اسحق يعقوب. قالت:

<sup>(1)</sup> تستخدم بشرى في الحقة المكية الثانية في الإشارة إلى الخطأ التي لن يتألوها (22: 25)، بينما في موضع آخر يقال، إن "آيات القرآن وكتاب مبین" هي للمؤمنين "هدى وبشرى" (27: 2 - 1). قارن: أنفس 3: 1. البشرى ذاتها، في الحقة المكية الثالثة، تعني "الكتاب" (89: 16)، أي القرآن (103: 16)، الذي هو "تبياناً لكل شيء" (قارن: ابوت 22: 5)، وهو "هدى"، "رحمة"، و"بشرى"، للمسلمين! الوعد، الذي تحمله الملائكة إلى إبراهيم، يسمى بشرى (72: 11: 30: 29)، والوارد الذي يرى يوسف في البئر، يصرخ: يا بشرى هذا غلام! (19: 12). البشرى سوف تعطي للذين اجتنبوا الطاغوت أن يعيدوها وأتأبوا البشرى سوف تعطي للذين اجتنبوا الطاغوت أن يعيدوها وأتأبوا لي الله (17: 39). البشرى سوف تكون للمؤمنين في الدنيا والآخرة (10: 63 - 64). يصدق القرآن بلغة عربية "كتاب موسى"، الذي كان "إماماً" و"رحمة"، أما الوحي الجديد فهو "ينذر الذين ظلموا" و"بشرى للمحسنين" (17: 46) في الحقة المدينة تأتي بشرى في وقت مبكر كإشارة إلى القرآن (91: 2)، وفي سياق الحديث عن حروب محمد، يقال: "إني مدكم بالف من الملائكة" (8: 9 - 10: 3: 120 - 122 حيث الحديث هنا عن 5000 ملك). يبدو بالتالي أن بشرى في بداية الحقة المحمدية ترد جزئياً بمعنى أنجيل المسيحي، وأحياناً تبدل لتصبح بمعنى بشارة مثل הקב"ה מבשרך בשורה טובה. قارن: 2 صم 20: 18؛ 27: 2 مل 9: 7؛ انظر أيضاً: عدد راباه: 12: 14: بشורה أو بشורה טובה، بيراخوت 9 بشורות טובות שמעות רעות لكنها بالمقابل لا ترد بمعنى بشر، أي جاء بالأخبار السنية (مثلاً 2 صم 17: 4).

ياويلتي ألد وأنا إنسان عجوز وهذا بعلي شيخا، إن هذا لشيء عجيب. قالوا: أتعجبين من أمر الله، رحمت الله وبركاته عليكم أهل البيت»<sup>(1)</sup>

في السورة 51: 24 وما بعد (أمك)، يسمّى ضيوف إبراهيم، «ضيف إبراهيم المكرمين»؛ وتقول تحية إبراهيم لهم: «سلام، قوم منكرون». وفي السورة 15: 51 - 60 (2 مك)، يبشر الملائكة إبراهيم «بغلام عليم». النص ذاته يحكي عن إشارة إبراهيم إلى تأخره في السن. ومن أجل إحضار العجل، يذهب إبراهيم إلى أهله 51 : 24 - 34 (1 مك)<sup>(2)</sup> [هل أنك حديث ضيف إبراهيم المكرمين 24 إذا دخلوا عليه فقالوا سلاما قال سلام قوم مُنكرون 25 فراغ إلى أهله فجاء بعجل سمين ٢٦ وقربه إليهم قال ألا تأكلون 27 فأوجس منهم خيفة قالوا لا تخف وبشره بغلام عليم 28 فأقبلت امرأته في صرة فصكت وجهها وقالت عجوز عقيم كذلك قال ريك إنه هو الحكيم العليم 30 قال فما خطبكم ايها المرسلون وقال إنا أرسلنا إلى قوم مُجرمين 32 لنرسل عليهم حجارة من طين 33 مسومة عند ريك للمسرفين 34 فأخرجنا من كان فيها من المؤمنين؛ وعندما سمع عن نية الله إهلاك البلدة الآثمة، أشار إلى لوط، الذي يقطن هناك؛ 29: 31 32 (3 مك): [ 30 ولما جاءت رسلنا إبراهيم بالبشرى قالوا إنا مُهلكو أهل هذه القرية إن أهلها كانوا ظالمين 31 قال إن فيها لوطا قالوا نحن أعلم بمن فيها الله لتنجيّه وأهله إلا امرأته كانت من الغابرين].

(1) فرجع إلى أهله، كما يقول هيرشفيلد، يمكن ربطها بأهل ٧٧٨ العبرانية، التي تعني "خيمة".

قارن: Horovitz, *Jewish proper names*, S. 191.

(2) ربما انها من زمن أقدم. انظر: Nildeke - Schwally I, S. 105.

الرواية التوراتية حول زيارة الملائكة لإبراهيم (تك 18 وما بعد)، تزينها الهاغاداه بإضافات كثيرة. تقول بابا مصيحا 86 ب وما بعد، التي أشار إليها غايغر (ص 127)، في استشهد تفصيلي بالحكاية، يأتي على النحو التالي: "ما الذي تعنيه [جملة] (ترأى الرب [لإبراهيم])، عند احتداد النهار (تك 1: 18) ؟ لقد كان ذلك، في اليوم الثالث الذي أعقب ختن إبراهيم لذاته، حيث جاء الرب، ليستعلم عن أخباره. وقد جعل الرب الشمس تخرج عن مدارها، حتى لا يتوجب على ذلك الصديق (إبراهيم) مجاهدة المعجزات. مع ذلك، يرسل إبراهيم اليعيزر.

ويخرج هذا الأخير، ولا يجد أيًا من (الغرباء الجوالين). لكن إبراهيم يقول له: لا اصدقك... فيخرج إبراهيم بذاته ويرى الرب واقفا على الباب... وحالما رأى الرب، أنه مضمد ومربط، قال: ليس من أعراف الأرض، أن تقف هنا. ولذلك يستذكر تك 18: 2: فرقع عينيه ونظر، فإذا ثلاثة رجال واقفون بالقرب منه. فلما رآهم، بادر إلى لقائهم في البداية، وقفوا فوقه، لكن ما أن رأوا أنه يعاني من الآلام، قالوا: ليس هذا من عرف الأرض، ما يحدث هنا. فمن كان الرجال الثلاثة ؟ لقد كانوا الملائكة ميخائيل وجبرائيل وروفايل. لقد جاء ميخائيل، كي يجلب البشرى لسارة، وجاء روفائيل، كي يشفي إبراهيم، أما جبرائيل، فقد جاء لإنهاء سدوم."

62 قارن أيضاً: تكوين وإباء 9: 48 أمر ر' لوي: אחד نראה לו בדמות

سدקי واحد בדמות נוטי واحد בדמות ערביي أمر: אם רואה אני ששכינה ממתנת עליהם אני יודע שהן בני אדם גדולים ואם אני רואה אותן חולקין כבוד אלו לאלו אני יודע שהן בני אדם מהוגנין: وقال الحاخام ليفي: ظهر

(ملاك) له (إبراهيم) بصورة بائع خبز وآخر بصورة بحار والثالث في صورة عربي. فقال إبراهيم: عندما رأيت أن الشكينا تنتظركم، عرفت انكم رجال محترمون. وعندما رأيت أن واحدكم يبرهن عن الشرف للآخر، عرفت انكم من أصول نبيلة ". وقد لاحظ إبراهيم أن الأخير... الخ.

وهكذا، فالهاغاداه - قارن أيضاً: قدوشيم 32 ب -، كالقرآن، تؤكد أن إبراهيم لم يتعرف على الملائكة؛ وبوضوح أكثر، يصرف أفرهاط، في الترتيلة XX (نشر Wright، ص 301)، على المسألة، " عندما رأى إبراهيم أولئك الملائكة، عاملهم وكانهم أغراب، فجري إليهم وارتجاهم، الذهاب إلى كوخه والاستراحة عنده، فهو بالتالي يريد الحصول على البركة باعتباره مضيفاً للغرباء. وكان يريد ان يعجب هؤلاء للغاية، من أنه، وهو الانسان المحترم، واضع ذاته وقمعها وترجاهم، للغرباء، كي يرتاحوا ويتوقفوا عنده. لذلك، كانت عند إبراهيم دائماً، عادة أن يأخذ الغرباء اليه. وعندما رأى هؤلاء الغرباء، اعتقد أنهم غرباء فقراء، فركض إليهم، وأخذهم إليه كغرباء، فعظمتهم كانت عن عينيه مخفية

في النص القرآني نجد أن الملائكة لم يلمسوا الطعام. وكون الملائكة يكتفون بالوقوف، كما لو أنهم يأكلون، نجده على نحو خاص عند يوسف في عاديته، 11، 2، وفيلو (De Abrahamo , Cohn , & 118)، حيث يعتقد الاثنان بمعجزة أن الملائكة لا تأكل ولا تشرب، رغم التصور بأنهم دعوا، كما لو أن الطعام معد لهم كي يتناولوه.. والشيء ذاته يزعمه سفر الجامعة راباه 17: 3 وبحسب عدد راباه 19: 10 أرادت الملائكة أن لا تنتهك أعراف الضيوف وتأكّل بالتالي عند إبراهيم. مع ذلك، فقد كانت الكلمة التي تشكروه بها: » אֲנִי תַּאֲכַל

לפנינו אכילה ושתייה: الطعام والشراب ليسا من الأمور التي تخصصنا» (تكوين راباه 12: 48)، إذن، «في السماء لا يأكل الإنسان» (تكوين راباه 16: 48 שאין אכילה ושתייה למעלה)؛ كذلك فالملك، الذي يظهر لوالد شمشون، لا يأكل أي شيء (قض 16: 13)؛ على نحو مشابه، فمرافق طويا كان يأكل ويشرب ظاهرياً ليس إلا (طر 19: 12)، أما أفرام السرياني، فيقول، إن إبراهيم وضع أمام الملائكة طعاماً أرضياً، لكن ليس كي يسكت جوعهم (168 E Opp). كذلك يزعم ثيودورتوس<sup>(1)</sup>، أن تقديم الطعام للملائكة مسألة ظاهرية ليس إبراهيم، إذا أظهر لهم الضيافة وفقاً لرأي محمد، الذي كان عربياً، فإنه لأمر مرفوض، أن لا يأكل ضيوف، إذا أظهر لهم الضيافة

بحسب القرآن، فإبراهيم يخاف من الملائكة. ويمكن أن نلاحظ شيئاً كهذا في قصة شمشون في سفر القضاة (22: 13 وما بعد). أما اندهاش سارة، من أنها امرأة عجوز ستحمل من جديد، وإشارة الملاك أن لاشيء صعب على الله، فتماثل بدقة رواية سفر التكوين 14: 18

إذن، للرواية القرآنية بالتالي ما يماثلها عند اليهود أو المسيحيين.

الملائكة تسمي عائلة إبراهيم أهل البيت. وفي القرآن يطلق على الكعبة التسمية «بيت»، الذي وضع أسسه إبراهيم واسماعيل (125: 2 مد)، والذي يسمى أيضاً «مقام إبراهيم» (97: 3 مد)، وكذلك «مكان البيت» (26: 22 مد).

<sup>(1)</sup> Ginzberg, Haggada, MGWJ 1899, S. 500.

## تشفع إبراهيم للملئكة الأئمة

السورة 11: 74 - 75 (3 مك): « فلما ذهب عن إبراهيم الروع وجاءته  
البشرى يُجادلنا في قوم لوط 74 إن إبراهيم لحليم أراه منيب 75 يا إبراهيم  
أعرض عن هذا إنه قد جاء أمر ربك وإنهم أتيتهم عذاب غير مردود » وفي الآية  
31: 29، تقول الملائكة لإبراهيم: « قالوا إنا هو أقل هذه القرية إن أهلها كانوا  
ظالمين 31 » لكن إبراهيم يشير إلى لوط، بقوله: « إن فيها لوطا » (32: 29).  
قارن مع تك 18: 23 وما بعد [فتقدّم إبراهيم، وقال: احقا تهلك البار مع الشرير  
؟] . من ناحية أخرى، فسفر التكوين 18: 18 - 19، الذي يقدم الرواية التوراتية  
لتشفع إبراهيم، يشير، كالقرآن، إلى الصفات الدينية الأخلاقية عند إبراهيم.

لكن ثمة فرق بين الرواية التوراتية وتلك القرآنية. ففي حين يتحدث  
إبراهيم فقط بشكل تعميمي، عن الصالحين في سدوم الذين يجب أن لا يذهبوا  
بجريمة الطالحين، سفر التكوين (24: 18 وما بعد)، نجد إبراهيم في القرآن يشفع  
إلى الله بأن لا يدمر المدينة الأئمة، لأن لوطا يقطنها. لكن الرواية الأخيرة تتناسب  
مع سفر التكوين راباه 25: 49، حيث يفهم إبراهيم من عبارة « الصالحون العشرة  
الذين هم بحسب رأيه موجودون في سدوم، عائلة لوط: ولמה לשה ؟ \* .  
\* שהיה סבור שיש שם עשרה: לוט ואשתו ود ' בנותיו ود ' חתניו: ولماذا  
عشرة ؟ أعتقد أنهم يمكن أن يكونوا موجودين في سدوم، أي لوط، زوجته، بناته  
الأربع واولاده بالتبني الأربعة في القرآن، يبدو التدمير الذي يقرره الله للملئكة  
الأئمة كعقاب، يضرب به الله الأئمين، و « كأمر الله » الذي لا راد له (1: 16، 3  
مك؛ 38: 33، مد). لا تستطيع الأوثان إفادة فرعون وقومه في شيء، « لما جاء



أمر ربك» (101: 11، 3 مك). وحين يصدر هذا الأمر، يقع حكم الله، ويضل الخاطئون (34: 16؛ 74: 40، 3 مك). في الجحيم يرغب الكفار أن يقيسوا من نور المؤمنين (هذا يعني أن المؤمنين سوف يحتفظون بمنافعهم). لكن على الكافرين أن يسمعوا، أنهم ارتابوا بالله، حتى جاء أمره، أي حتى حاق بالخطئين العذاب المحدد لهم (12: 57؛ مدنية وربما مكية<sup>(1)</sup>).

### لوط يتشاجر مع قومه

السورة 26: 160 - 169 (2 مك): «إذ قال لهم اخوهم لوط ألا تتقون 161 ولكن رسول أمين<sup>(2)</sup> 162 فاتقوا الله واطيعون 163 وما أسألكم عليه من أجري إلا على رب العالمين 164 أتأتون الذكران من العالمين 165 وتذرون خلق لكم ربكم من أزواجكم بل أنتم قوم عادون 166 قالوا لئن لم تنته يا لوط تكون من المخرجين 167 قال إلي لعملكم من القالين 168 رب نجني وأهلي مما يعملون 169». وبحسب 29: 28 - 29: «إنكم لتأتون الفاحشة ما سبقكم بها: أحد من العالمين 28 إنكم لتأتون الرجال وتقطعون السيل وتأتون في ناديكم المنكر فما كان جواب قومه إلا أن قالوا إلينا بعذاب الله إن كنت من الصادقين». قارن أيضاً: 14: 38 [إن كل إلا كذب الرسل فحق عقاب]؛ و 54: 33 - 36 [كذبت قوم لوط بالنذر 33 إنا أرسلنا عليهم حاصبا إلا آل لوط نجيناهم بسحر

<sup>(1)</sup> يبدو أن الإسلام يرفض تعاليم "عطية الأب" اليهودية. انظر المصدر السابق. ص 114.

<sup>(2)</sup> بحسب الرأي المسيحي يبدو لوط كشخص صالح، انظر: رسالة بطرس الثانية 7: 2 EVOV

34 نعمة من عندنا كذلك نجزي من شكر 35 ولقد أنذرهم بطشتنا فتمأروا بالقدر [ (2 مك).

إن تذكير لوط لقومه، ليس أصله الروايات التوراتية، بل هو تصور يهودي مسيحي، يفهم منه أن مهمة الملائكة ليس فقط سحب لوط، من أجل إنقاذه، بل أيضاً نصح السادوميين بالتوبة. أنظر تكوين رابا: «מלמד שפתח להם המקום פתח של חשוכה»: تقول التعاليم: إن الله فتح لهم باب التوبة. أشياء مشابهة يقولها أفراهاط: وحاول (لوط) من خلال الملائكة أن يهدي السادوميين، لكن هؤلاء ظلوا على وقاحتهم فغرقوا وماتوا وأحرقوا بالنار والكبريت<sup>(1)</sup>.

الإنذار القرآني، الذي يشير إلى العيب الذي كان السادوميون يقترفونه (قارن تلك 5: 19)، مشابه بالصدفة، بطريقة تعبيره، لتعابير رسل الله، في القرآن، حين ينذرون أقوامهم. فقد قال نوح لقومه: «ألا تتقون» (106: 26، 2 مك)؛ وقالها أيضاً هود لقوم عاد (63: 7، 3 مك؛ 124: 26، 2 مك)؛ صالح لثمود (142: 26، 2 مك)؛ شعيب لأهل مدين (177: 26، 2 مك)، الله لليهود في سيناء (171: 7، 3 مك)؛ الياس لقومه (124: 37)؛ ومحمد لأهل مكة (179: 2، مد؛ 31: 10، 3 مك؛ 52: 16، ومك؛ 87: 23، 2 مك).

ومن لوط، لا يتوقع نوح (72: 10، 3 ك)، صالح (145: 26)، شعيب (180: 26)، ومحمد ذاته (95: 25، 2 مك؛ 109: 26، 2 مك؛ 47: 34، 3 مك؛ 86: 38، 2 مك)، أجرا عن الرسالة التي يبلغونها لهم، فأجرهم على الله وحده بالمقابل، تقول أبوت، 3: 1، إنه يجب على المؤمنين أن لا يكونوا مثل الذين

<sup>(1)</sup> Ginzberg, Haggada, MGWJ 1899, S, 501.

يخدمون السيد لرغبتهم بالأجر «ألا تهيو كعבדים המשמשין את הרב על מנת לקבל פרס. לא היו כעבדים המשמשין את הרב שלא על מנת לקבל פרס ויהי מורא שמיל עליכם: לא تكونوا مثل الخدم الذين يخدمون سيدا، سعيا وراء الأجر، بل كونوا مثل الخدم، الذين يخدمون السيد ليس رغبة بالأجر، بل خوفاً من الله».

### الرسيل يأتون إلى لوط

السورة 61: 15 - 64 (2 مك): «فلما جاء آل لوط المرسلون 61 قال إنكم قوم منكرون 62 قالوا بل جئناك بما كانوا فيه يمشون 63 وأتيناك بالحق وإنا لصادقون». أما الملائكة الذين يظهر أنهم يقبلون دعوة إبراهيم مباشرة، فيرد عليهم، بالقول: إنكم قوم منكرون (24: 51)، وبهذه الكلمات ذاتها يحيي إبراهيم ضيوفه، معتبرا انهم فقط جاءوا إلى لوط، كي ينقلوا له رسالة الله

ويحسب الرواية التوراتية (تك 19: 1 - 3)، فقد كان الملائكة بحاجة إلى إلحاح لوط، كي يدخلوا منزله. وهو ما قاد المدراس إلى الملاحظة التالية:: מכאן שמסרבין לקטן ואין מסרבין לגדול (بابا مصيحا 186) شوفاني يقدم لنا أورييجانس تعاليم مماثلة<sup>(1)</sup>.

إذن، هذه الحكاية المتعلقة بقبول الملائكة دعوة لوط لتناول الطعام تخرج عن حدود رواية التكوين 3: 19، لكنها موجودة في مصادر أخرى.

<sup>(1)</sup> Ginzberg, Haggada, MGWJ 1899, S. 501.

## خسارة السلوميين

السورة 11: 77 - 79 (3 مك): «ولما جاءت رسلنا لوطا سيء بهم وضاق بهم ذرعا، وقال: هذا يوم عصيب. وجاءه قومه يهرعون إليه ومن قبل كانوا يعملون السيئات؛ قال: يا قوم هؤلاء بناتي هن أطهر<sup>(1)</sup> لكم، فاتقوا الله ولا تخزون في ضيفي؛ أليس منكم رجل رشيد. قالوا: قد علمت ما لنا في بناتك من حق وإنك التعلّم ما نريد».

ويحسب 67: 15 - 72 (2 مك) لوجاء أهل المدينة يستبشرون. قال: إن هؤلاء ضيفي فلا تفضحون. قالوا: أولم ننهك عن العالمين. قال: هؤلاء بناتي إن

(1) طهر هو مفهوم عيادي مثل العبرانية خلال الحقبة المكيّة الأولى (744) صدر الأمر لمحمد: وثيا بك فطهر. قارن: تك 2: 35 القرآن من صحف.. مطهرة (80: 14 - 13؛ قارن: 98: 2). وخدمهم المطهرون يمسونه (79: 56). في الفترة المكيّة الثانية (21: 76) هنالك حديث عن شراب طهور، الذي يشربه الأبرار في الجنة، مثله أيضا ماء طهور، الذي يرسله الله من السماء إلى هذه الحقبة تنتمي أيضا قصة قوم لوط، الذين زعموا، أن الملائكة لم تزهرهم إلا لأنهم كانوا قوما " يتطهرون " (57: 27؛ قارن: 80: 7). في الحقبة المدنيّة يتحدث القرآن عن أزواج مطهرة، التي سيحصل عليها المؤمنون في الجنة (425: 2؛ قارن 80: 7)؛ كما كان على إبراهيم وإسماعيل " يطهرا " الكعبة (125: 2؛ قارن: 27: 22). تطهر تستخدم لتعيين حدود نجاسة النساء (222: 2) والطلاق (232: 2). يرسل الله الماء من السماء على العرب، وهم يحاربون، حتى يطهرهم (11: 8). مريم مطهرة ومصطفاة (42: 3)، وفي الآية ذاتها نجد أن الله مطهر عيسى من الكافرين (55: 3؛ قارن: 43: 13) وكذلك أيضا نساء النبي (33: 33). إن تعابير مثل ذلك أطهر لكم غالبا ما ترد في هذا الزمن (مثلا 58: 13). يوجد رجال يحيون أن يتطهروا، والله يحب منهم ذلك (108: 9). على محمّد أن يأخذ من عرب الصحراء صدقة، من أجل أن تطهرهم (103: 9). الله لم يرد أن يطهر قلوب اليهود (41: 5). من أجل قواعد الطهارة؛ قارن:

كنتم فاعلين لعمرك إنهم في سكرتهم يعمهون]، يوضح السدميون، أنهم منعه عن استقبال الضيوف. كذلك يُقال هناك، إنهم كانوا سكارى<sup>(1)</sup>. أما السورة 27: 64 56 (2 مك) [ ولوطا إذ قال لقومه: أتأتون الفاحشة وأنتم تبصرون. انتم لتأتون الرجال شهوة دون النساء بل أنتم قوم تجهلون، فما كان جواب قومه إلا قالوا: أن خرجوا آل لوط من قريتك، إنهم أناس يتطهرون]، فتقول، إن سكان سدوم الذين كان يوبخهم لوط على لا أخلاقيتهم، يطلبون من عائلة لوط مغادرة المدينة.

قارن: ك 19: 4 - 9: [ وقبل أن يضطجعا، إذ باهل المدينة، أهل سدوم، قد أحاطوا بالمنزل، من الصبي إلى الشيخ، جميع القوم إلى آخرهم فنادوا لوطا قالوا له: أين الرجلان اللذان قدما إليك في هذه الليلة؟ أخرجهما لكي نعرفهما. فخرج إليهم لوط إلى المدخل وأغلق الباب وراءه وقال: أسالكم ألا تفعلوا شرا، يا إخوتي ها أنذا لي ابتان ما عرفتا رجلا: أخرجهما إليكم، فاصنعوا بهما ما حسن في أعينكم. وأما هذان الرجلان، فلا تفعلوا بهما شيئا، لأنهما دخلا تحت ظل سقفي، فقالوا: نتح من هنا! ثم قالوا: هذا رجل ينزل بنا فيقيم نفسه حاكما! الآن تفعل بك أسوأ مما نفعل بهما. وضيقوا على لوط وتقدموا ليكسروا الباب]. من الجدير بالملاحظة هنا، أن لوطا، مثل معظم رسل الله في القرآن، يطلبون من

<sup>(1)</sup> أبوتيسر جعلني يقظا للنتيجة التي تقول، إن السدوميين كانوا سكارى، فكرة مأخوذة ربما عن حكاية أشير إليها في الهاغاداه وقدمها تروتوليانوس بالتفصيل، تقول إن دمار سدوم حدث أثناء أحد الأعراس. انظر: Festchrift zu Ad. Schwarz 80. (Munich) Marmorstein

القوم غير المؤمنين، أن يخشوا الله لكن الرواية التوراتية لا تذكر، أن الأثمين كانوا سكارى.

### رسالة الملائكة

السورة 11: 80 - 81 [3 مك]: «قال (لوط): لو أن لي بكم قوة أو آوي إلى ركن شديد. قالوا: يا لوط إلا رسل ربك، لن يصلوا إليك، فأسر بأهلك بقطع من الليل لا يلتفت منكم أحد إلا امرأتك إنه مصيها ما أصابهم، إن موعدهم الصبح، أليس الصبح بقريب؟»

أشياء مشابهة نجدها في السورة 29: 33 - 34 (3 مك): ولما أن جاءت ارسلنا لوطا سيء بهم وضاق بهم ذرعاً، وقالوا: لا تخف ولا تحزن إلا منجوك وأهلك إلا امرأتك كانت من الغابرين. إنا منزلون على أهل هذه القرية رجزا من السماء بما كانوا يفسقون، حيث تطمئن الملائكة لوطا وأهله بالقول: لا تخف ولا تحزن.

تقول السورة، 15: 65 - 66 (2 مك)، «فأسر بأهلك بقطع من الليل واتبع أدبارهم ولا يلتفت منكم أحد وامضوا حيث تؤمرون. وقضينا إليه ذلك الأمر أن دابر هؤلاء مقطوع مصبحين»، إنه على لوط وأهله أن يمشوا إلى حيث يؤمرون، ولا يلتفت أحد منهم إلى الوراء كي لا يكون مع أولئك الأثمين الذين سيقضي عليهم عند الصباح

في حين، بحسب الرواية القرآنية، على لوط مغادرة المدينة في الليل الأكثر ظلمة، بقطع من الليل، فإنه في سفر التكوين (15: 19): «فلما طلع الفجر، ألق الملاكين على لوط قائلين: قم فخذ امرأتك وابنتيك الموجودتين هنا»،

يفادها عند طلوع الفجر. مع ذلك، ففي سفر الخروج (בחצי הלילה 12: 29)، [ فلما كان نصف الليل، ضرب الرب كل بكر في أرض مصر، نجد أن اليهود يتركون مصر عند منتصف الليل؛ قارن أيضاً من السفر ذاته الآيتين 31 و 42. لكن سفر الخروج راباه (7: 18)، يمزج تدمير سدوم بالخروج من مصر: כשם שהפך סדום בלילה כך הרג בכורי מצרים בלילה:

من الممكن أيضاً أن نربط بين «ليس صباح يقرين»، وسؤال الحارس وجوابه في سفر أشعيا 21: 11 - 12 [ ... מה מלילה ... אתה בקר וגם לילה: يا حارس، ما الوقت من الليل ؟ فقال الحارس: الصباح آت والليل أيضاً ]. وبحسب سفر الخروج راباه 9: 18 على «ليل الملاحظات»، أي ليل الخروج من مصر، فإنه ليس الليل الذي يحدث فيه حزقيال ودانيال ورفاقهم المعجزة فقط، بل هو أيضاً الليل الذي يظهر المسيح فيه ذاته، كما يمكن أن نستنتج من الآية الواردة عند أشعيا المذكورة أنفاً.

### تدمير المدينة والأكمين

السورة 54: 37 - 38 (2 مك): «ولقد راودوه عن ضيفه، فطمسنا أعينهم فذوقوا عذابي ونذر. ولقد صبحهم بكرة عذاب مستقر».

السورة 11: 82 - 83 (3 مك): «فلما جاء أمرنا جعلنا عاليها سافلها وأمطرنا عليها حجارة من سجيل منضود. مسومة عند ربك». قارن: 66: 15: [ وقضينا إليه ذلك الأمر أن دابر هؤلاء مقطوع مصبحين)؛ 74: 15 [ فجعلنا عاليها سافلها و أمطرنا عليهم حجارة من سجيل؛ 26: 172 173 [ ثم دمرنا الآخرين: وأمطرنا عليهم مطراً فساء مطر المنذرين ]؛ 58: 27 [ وأمطرنا عليهم مطراً فساء

مطر المنذرين] 136: 37 [ثم دمرنا الآخرين. وتقول الآية 34: 54 (2 مك)، [إنا أرسلنا عليهم حاصبا، إن الله أرسل على المدينة حاصبا. لكن الله يترك في المدينة آية للذين يخافون العذاب الأليم] (37: 51؛ 1 مك). قارن أيضاً 35: 41 (3 مك). وبحسب 71: 21 (2 مك)، ينجي الله لوطا «إلى الأرض التي باركنا فيها للعالمين». إن أفول السدوميين تصفه الآية 73: 15، بكلمات: فأخذتهم الصيحة مشرقين.

وكما في سفر التكوين 11: 19، كذلك في القرآن الكريم يضرب العمى السدوميين. والعذاب الذي يحل في الصباح، بالنسبة للقرآن الكريم، هو أمر الله، الذي يبدو محتوماً. كذلك فإن - اجتياح طوفان الخطيئة، في الآية 40: 11 (3 مك)، يستهل بكلمات: حتى إذا جاء أمرنا

سوف يتم تعذيب السدوميين بحجارة من سجيل، والتي يمكن مقارنتها مع מבנים גדולות \* (حجارة ضخمة من السماء)، التي يرمي بها الملوك المنهزمون، بحسب يش 11: 10. وبحسب تك 24: 19، فإن سدوم تطحن بالكبريت ومطر النار<sup>(1)</sup> [وأمر الرب على سدوم وعمورة كبريتاً وناراً من السماء]. عن المطر الناري، يتحدث أيضاً فيلو (De Abrahamo, Cohn, 138ff Xaí)؛ أما يوسيفوس، Bell, Jud. IV, 8 483f، فيعتبر أن سدوم احترقت بالبرق، كما أنه يتحدث في عاديته، 11، 4 عن قذائف من نار

يحذر محمد المكيين غير المؤمنين به بالحاصب أيضاً (أو يرسل عليكم حاصبا) [68: 17 17: 67] أن يرسل عليكم حاصبا)

<sup>(1)</sup> إضافة إلى السجيل؛ قارن: Horovitz, K. U, S. 11.



ولكن سدوم وعمورة المدمرتين - لا تذكر أي منهما بالاسم في القرآن، بل اليهما دائماً بتعبير «المؤتفة»، وهي تسمية يقارنها هيرشفيلد<sup>(1)</sup> مع مصطلح دور، الذي يطلق في العهد القديم على سدوم وعمورة بعد تدميرهما<sup>(2)</sup> - ان «كآية لله» لمن يخشى عذاب الله. لأجل ذلك، قارن: فيلو ( De 141 & Abraham , Cohn): «إشارة أكثر وضوحاً على ذلك، حيث يمكن أن نرى هناك: أية تذكر بالكارثة التي حدثت، حيث الكبريت والدخان المتصاعد أبداً، الذي يمكن التفتيش عنه هناك. لكن كدليل اساسي واضح حول الحالة السعيدة القديمة التي كانت تعيشها الأرض، ثمة مدينة في الجوار تتمدد بقاياها في المناطق المحيطة والمدينة يقطنها كثير من الناس، ومنطقتها غنية الطعام والحبوب والثمار عموماً، للبرهان على أن العقاب على أولئك يفرض عبر الحكم الإلهي (على أولئك)». وبحسب يوسفوس، Bell, Jud. IV, 483 &، نجد آثار النيران التي أرسلت من السماء موجودة حتى الآن. وفي سفر الحكمة، يقال: «فهي (الحكمة التي عرفت البار، وصانته بلا عيب أمام الله، وحفظته أقوى من حنانه لولده. وهي التي أنقذت البار لما هلك الكافرون، وكان 10: 7 - 6 هابطاً من النار الهابطة، على المدن الخمسة. ولا تزال هناك للشهادة على شرهم، أرض مقفرة يسطع منها دخان، وتبات يثمر ثمر لا ينضج في أوانه، وعمود من ملح قائم تذكارا للنفس لم تؤمن».

<sup>(1)</sup> Beitrage, S. 37.

<sup>(2)</sup> من أجل هذه الكلمة؛ قارن: Horovitz, Jewish proper names, S. 187.

يظهر في القرآن أيضاً أن «الآية» تشكل نوعاً من التأكيد على إرسال رسل الله والعقاب يتمثل بالتالي مع هذه الآية غالباً. من مثل تلك الآية على الأجيال القادمة أن تتعلم أيضاً. وهكذا كان العذاب، الذي أحاق بقوم لوط، «الناس آية» (37: 25، 2 مك) أو «لقوم يعقلون» (35: 29، 3 مك). يترك الله سفينة نوح كآية (15: 54، 2 مك). كما أن الطفل الذي ولد لإبراهيم وهو في سن متأخرة لا بد أن يكون آية للأجيال التي جاءت بعده (21: 19، 2 مك)؛ على النحو ذاته يتم التعامل مع نجاة فرعون (92: 10، 2 مك)، زكريا وأمه (91: 21، مد)، وأعجوبة الذين ناموا لزمن طويل (259: 2، مد) يمكن أن نجد ما يماثل هذه القصة في التراث اليهودي وهي المسماة بحوئي. من هنا نفهم، كيف أن المكيين يطلبون من محمد آية كهذه، حتى يكون باستطاعتهم التأكد من رسالته (37: 7، 3 مك)، مع أنه كان باستطاعة الله جعلهم مؤمنين من خلال آية (4: 26، 2 مك).

لكن الصيحة أخذت السدوميين، عندما حاق بهم العذاب، مثلما أخذت قوم صالح (67: 11، 3 مك)، وفرعون وهامان وقارون (40: 29، 3 مك)، وشعب الحجر (83: 15، 2 مك)، وشعب آخر، لا يذكر القرآن اسمه (41: 23، 2 مك).

## زوجة لوط

السورة 57: 27. 1 قارن: (2 مك): «فأنجيناه (لوط) وأهله إلا امرأته قدرناها من الغابرين». قارن 60: 15 [إلا امرأته قدرنا إنها لمن الغابرين<sup>(1)</sup>]؛ 171: 26 [إلا عجوزا في الغابرين<sup>(2)</sup>] 135: 37 [إلا عجوزا في الغابرين (2 مك)].

سوف تلقى زوج لوط، كما تقول نبوءة الملائكة، ما سيلقاه الآخرون من سكان سدوم: سيصيبها ما أصابهم. انظر: 83: 11 (مك 3): إلا امرأتك، مصيها ما أصابهم [؛ 10: 66 (مد): «ضرب الله مثلاً للذين كفروا امرأة نوح وامرأة لوط، حيث تذكر زوج لوط بجانب زوج نوح، فالأثنتان تمثلان زوجين كافرين لرجلين صالحين. بالمقابل، فسفر التكوين 26: 19 [فالتفت امرأة لوط وراءها اسارت نصب ملح)، يتحدث هو أيضاً عن السلوك العنيد لزوج لوط. كما يورد غرينابوم مواضع هاغادية، تقول إن زوج لوط لم تكن أفضل من باقي سكان سدوم وعندما

<sup>(1)</sup> من غير الممكن أن 33 : 29 ؛ 37 : 51 تعني، أن زوجة لوط المتحولة تظل أية لمن بعدها مع ذلك، فالحكاية اليهودية تزعم أن عمود الملح الذي تحولت إليه زوجة لوط ما يزال موجوداً حتى الآن. انظر : / והיא היא קיימת לעמוד דמלח تكوين 19 : 26 قارن أيضاً : رسالة نذا التلمودية 70 ب. انظر أيضاً : حكمة سليمان، 7 : 10

نشر كاوش 493 : 1

Rappaport, Agada und Exegese bei Ft. Josefus, 106 Anm. 99 انظر أيضاً

<sup>(2)</sup> غالباً ما يضاف إلى اسم زوجة لوط، كما هي الحال هنا، تعبير : في الغابرين. يعتقد شيرنغر (المجلد الأول، ص 493، القسم 1) أن أصل هذه الكلمة هو كلمة عبرية الآرامية أو العبرية) التي تعني "يكسر الحدود". المرجع السابق، ص 145. 134. Neue Beitrage,

حضر الملائكة، طلبت ملحا من الجيران، وكان السدوميون معروفين بذلك حين يأتيهم ضيوف. ويذكر غرينباوم أيضاً أسماء لمؤلفين سريان، يقولون إن زوج لوط كانت اخت ملك سدوم وكان أهل بيت أبيها مغرمين بها للغاية، وهؤلاء أيضاً لم يكونوا يريدون أن يؤمنوا بتدمير سدوم المعلن.

يجب ان يكون إبراهيم مسلماً

السورة 131: 2 (مد): «إذ قال لربه اسلم، قال: اسلمت لله رب العالمين»<sup>(1)</sup> 1 من جانبها، توضح ملكة سبها بكلمة أسلمت، خضوعها لإرادة الله، الذي لا بد أن تعترف بقوته (44: 27، 2 ك [رب إني ظلمت نفسي واسلمت [I] مثلها مثل محمد ذاته، الذي يحاججه أهل الكتاب، والذي كان لا بد أن يطلب منهم دخول الإسلام (19: 3، مد فان حاجوك فقل اسلمت وجهي لله [I]).

<sup>(1)</sup> أن تعبير فلما أسلما الذي يقال عن إبراهيم وإسماعيل، إنما بعني فقط: "السلما ذاتيها لإرادة الله" وتدرجاً راحت كلمة اسلم تعني "اعتنق الإسلام ظاهرياً". لكن ليدتسبارسكي اعاد ترجمة هذه الكلمة لتعني، "يدخل في حالة سلام". انظر: 86 ZS I, S.

بالمقابل فإن هوروفيتس يعتبر أن المعنى الأساسي هو "تسليم الذات". انظر: K. U., S. 55. هذا المعنى مأخوذ عن الآرامية. قارن: השלם عزرا 19: 7، دانيال 26: 5، انظر ايضا: בא והשלם עצמו לקדוש ברוך הוא וקב לעין עול מלכות שמים (تحوماً؛ تحرير بوبر؛ ص 36). إن الكلمات الأساسية التي نأخذها نحن بعين الاعتبار يمكن أن تكون موجودة فقط باللغة الآرامية: واشلم نقشيه لقديشا بريخ هو ואשלם נפשיה לקדישא בריך הוי، وهذه قريبة جداً من التعبير العربي: اسلم لرب العالمين (هوروفيتس، المصدر السابق) 1 من أجل التعبير "اسلم": انظر ايضا، Ahrens, Muhammed als Religionsstifter, 1935, S. 112 51. المرقاة السامرية ايضا تسمى إبراهيم: أول المؤمنين في العالم.

و من الجدير بالذكر هنا، أن الطلب المختصر اسلم، لا يتماشى الا مع إبراهيم، والذي هو كمؤسس للكعبة، كان أيضاً، أول من اعترف أنه مؤمن بالله.

## إبراهيم يؤسس الكعبة

سورة 2: 127 - 129 (مد): «وإذ يرفع إبراهيم القواعد من البيت<sup>(1)</sup> ربنا تقبل منا إنك أنت السميع العليم. ربنا واجعلنا مسلمين لك ومن ذريتنا أمة مسلمة<sup>(2)</sup> لك وارنا منامسكنا وتب علينا إنك أنت التواب الرحيم. ربنا من فيهم

<sup>(1)</sup> تسمى الملائكة عائلة إبراهيم «أهل البيت» (73: 11؛ 3 مك). الكعبة تسمى أيضا «البيت العتيق» (ردد: 129 مد) و «البيت المعمور» (14: 52 مك)، والذي هو «كمقام إبراهيم» جعل مثابة للناس (125: 2). الله يسمى (1106: 3 مك)، رذ هذا البيت «البيت» هو هدف رحلة الحج (158: 2). البيت هي كلمة عربية الأصل. انظر :

Rivlin, Gesetz im Koran, Jerusalem 1934, S. 26.

<sup>(2)</sup> قارن. 40: 14 (3 مك). لأن ذرية إبراهيم لا تسلم لله، فإنهم لا يتألون عهده (1242)، مع ذلك فإن كثيرين منهم يهدون إلى صراط مستقيم (87: 6، 3 مك). كذلك ثمة أمل في ذرية لوط 32 مك). المسلم الصالح يصلي كي يرزق ذرية صالحة، مؤمنة. هكذا فعل زكريّا (38: مد). إن الذين آمنوا واتبعتهم ذريتهم بإيمان، تلحق بهم ذريتهم في الجنة، وسوف توازي الأعمال الصالحة بين الجميع (1: 52: 21 مك (246: 2) يطلب بني إسرائيل: ابعت لنا ملكا.

43 في الحقبه المكيّة الأولى ترد تلا بمعنى "فرا" في سياق الحديث عن آثم مجهول الاسم، الذي حين تتلى عليه "آيات" الله، أي المعجائب السابقة، قال: "اساطير الأولين" (15: 68. شين 68: 37 إلى نوع من التداول الكتابات متوارثة، حيث يُقال للعرب، الذين كان محمد يحمل إليهم كتابا موحى به: ام لكم كتاب فيه تدرسون؟ اساطير الأولين بالتالي هي جزء من الأدب الموحى به: لأهل الكتاب ". خلال الحقبه المكيّة الثانية (3: 37)، نجد حديثا عن الملائكة الذين يقتلون الذكر، وحين نأخذ 37: 5 و 37 معا، نصادف نوعا من الشهادة، بأن لا إله الا الله رب السموات والأرض، وهو ما يذكرنا بالتييسح الإلهي في الصلوات الثمان عشر. من هذا الزمن أيضاً نصادف تلا ذات العلاقة بحكايا كتابية متناقلة تقليديا. هذا ما نجده في 69: 26: "واتل

عليهم نبا إبراهيم ". حين تتلى " آيات الرحمن "، (قارن : تث 22 : 6، 42 : 29 مئي 4 : 16)، أي عجائب التاريخ، على انبياء الله ورسله السابقين، كانوا يخرون سجدا باكين (58 : 19). من الزمان ذاته يأتي التصور، بان الذين " أوتوا العلم "، حين يتلى القرآن عليهم، يخرون للاذقان سجدا، ويقولون سبحان ربنا إن وعده كان مقعولا (17 : 107 - 109). ومن أجل أن يقرأ هذا الكتاب الموحى به بسهولة وروية، تم إنزاله مفرقا (107 : 7 - فرقناه لتقرأه. قارن : 2 / 719). هذا يمكن أن يقودنا (70)، إلى نتيجة مفادها مع هوروفيس (بحوث قرآنية، ص70) أن جمع القرآن لم يكن وقتها قد تم الانتهاء منه، بحيث كان لا بد في كل مرة من تلاوته مفرقا، وهو ما يذكرنا برسالة غطلين 60 .

رسولاً<sup>(1)</sup> منهم يتلوا عليهم آياتك<sup>(1)</sup> ويعلمهم الكتاب والحكمة. وتقول، 22 23  
24 (مد) إبراهيم يظهر على نحو خاص الهدف من بناء بيت الكعبة<sup>2</sup> وإذ بوانا

من هنا، ثمة نوع من التلاقي بين نمط القراءة المفرقة القرآن، وكرامة اليهود المقطع للتوراة (د)،  
على محمد أيضاً أن يتلو كتاب الله الذي لا مبدل لكلماته خلال الحقبة المكية الثالثة في نقش  
محمد مع معارضيه يتم استخدام صيغ حادة برد بها على الكلب الكافر، الذي، حين يسمع "آيات  
الله عليه يتصد بصلف، كما لانه لم يسمعها (8 : 45) علا الى الكافرين يعترضون، حين كانت  
" آيات بينات، تلى على مسامعهم، قائلين \* إئتوا بآياتنا \* (25 : 45)، هؤلاء الكفار أيضاً  
يشيحون بوجههم بحدّة عنه، الذي كان على بيته من ربه ويتلوه (القرآن) شاهد منه ومن قبله كتاب  
موسى " (17 : 11)، يتلو الله على محمد قصة موسى وفرعون (3 : 28). على أية حال، يحمي  
محمد ذاته من ملاحظة محتملة من قبل أهل الكتاب بأن تقاليده الكتابية غالباً ما تحمل طابع سوء  
الفهم، بأنه لم يكن حين اعطي موسى الوصايا على سيناء (4428)، وما كان ثاوياً في أهل مدين  
يتلو عليهم " الآيات \* (45 : 28). لكن في الكتاب يهدون على كون الوحي الجديد يتطابق مع  
القديم، حيث يقولون، حين يتلى القرآن : \* امانا به، إنه الحق من ربنا " 28 52 - 53. في جهنم  
سيال الكفار، ألم يأتكم رسل منكم يتلون عليكم آيات ربيكم " (1 : 39)، محمد ذاته يسأل : مثل  
ما أوحى إليك من الكتاب وأقم الصلاة " (45 : 29)، يجب عليه الاعتقاد أن بان ما أنزل إلى أهل  
الكتاب وما أنزل إليه ولد (46 : 29)، لكن محمد لم يكن يتلو من قبل الكتاب المنزل من كتاب  
ولا يخطه بيده اليمنى حتى لا يرتاب المبطلون، بل هو آيات بينات في صدور الذين أوتوا العلم  
" (484729) وعلى سؤال الكافرين، " لولا أنزل عليه آيات من ربه " (50 : 29)، نجد الجواب  
القاتل، " أولم يكفهم أنا أنزلنا عليك الكتاب يتلى عليهم \* (51 : 29). كان طلب قومه، " أنت  
بقرآن غير هذا أو بدله \* (15 : 10)، وهو ما يرد عليه بالقول، " لو شاء الله ما تلوته عليكم ولا  
أدراكم به \* (16 : 10). يعطى محمد النص التالي : " وما تكون في شبان وما تلووا منه من قرآن  
ولا تعملون من عمل إلا كنا عليكم شهودا (61 : 10). في هذا الزمن يطلب من محمد، أن يتلو  
قصة نوح (71 : 10). يتلو عليهم " آيات بينات، فيقول قومه " ما هذا إلا رجل يريد أن يصدكم  
عنا كان بعيد أبواؤكم، أو انهم نظروا إلى التعاليم الجديدة على أنها كذب أو سحر (43 : 10). لكن



لإبراهيم مكان البيت ان لا تشرك بي<sup>(2)</sup> شيئاً، وطهر بيتي للطائفين، و القائمين والركع السجود وادن في الناس بالحج يأتوك رجالاً او على كل ضامر يأتين من كل فج عميق أو شهدوا منافع لهم وذروا اسم الله في ايام معلومات على ما رزقهم

العرب لم يؤثروا كتباً يدرسونها ولا ازل عليهم نذيراً (44 : 34) أما الذين يتلون " كتاب الله " وقيمون الصلاة ويؤتون الزكاة فسوف يوفون أجورهم ويزاد من فضله (29 : 35) الكفار يقولون عنا يتلى عليهم من آيات إنه سحر (7 : 46). مع نهاية الحقبة المكية الثالثة يتم تقديم تصور النيكالوغ بالكلمات التالية : تعالوا آكل ما حرم ربكم عليكم " (150 : 6) ترد تلا في الحقبة المدنية ضمن التوبيخ الموجه لليهود " أناأمرون الناس بالبر وتنسون أنفسكم وأنتم تتلون الكتاب " (442؛ قارن : متى 23 وما بعد). في الآية 2 : 121 نجد كلاماً عن الذين أعطاهم الله الكتاب، وهم يتلونونه حق تلاوته اليهود والمسيحيون، يحاربون بعضهم بعضاً والطرفان يتلون الكتاب (113 : 2). محمد هو رسول الله الذي " يتلو صحفا مطهرة " " (2 : 90). وهو ينتمي إلى الأميين من اجل هذه الكلمة الظر : هوروفيتس، دراسات قرآنية، ص 52، كي يتلو عليهم " آياته " (2. 63)، حين تتلى هذه الآيات على المؤمنين يزداد ايمانهم (2. 8). وليس باستطاعتهم من ثم أن يكفروا (100 : 3). يطلب من اليهود : " فأتوا ويزكهم " أو التوراة فالوها ان كنتم صادقون " (933)، من أهل الكتابها جماعة بلون " أرادت الله " اناه الليل (1133). تأتي تلا في 1274 مرور من الحدود في ما يلي من الكتاب الذكر بالنسبة المؤمنون هرب اله مروت " سطرها الرسول (116) عند تلاوة كهذه تبدو وجوه الكفار ممتعضة ويحيون الهجوم على الدين يتلون عليهم (72422) أما قصة قابيل وهابيل فتستهل كلمات، تقول : " واتل عليهم نبأ ابني ادم بالحق " (275)

<sup>(2)</sup> لا تشرك بالله يحذر بها لقمان ابنه (12:31 , 3 مك)، وكذلك فالديكالوغ القرآنية تأمر : لا تشرك به شيئاً.

من أزمة الأمام، فكلوا منها واطعموا البائس الفقير، وفي 96:3 (مد)، وسمي «مقام<sup>(1)</sup> إبراهيم» أول بيت وضع للناس وهو مبارك.

قارن: سفر التكوين 22:24 وما بعد (Kautzsch II, S78)، حيث يقول إبراهيم ليعقوب، قبل موته، «لقد بنيت هذا البيت لي، بحيث يبقى اسمي في الأرض، التي أعطيت لك ولبيدك إلى الأبد، وسوف يسمى بيت إبراهيم سوف اعطى لك ولبيدك إلى الأبد، وسوف تبني بيتي و نضع اسمي امام الله» بالنسبة لأراء الباحثين الغربيين، فإن سميث<sup>(2)</sup> يرى عبر تصور تأسيس إبراهيم الكعبة، تداعيات مع بناء إبراهيم ذاته، بحسب التكوين، لمذبح الرب<sup>(3)</sup>، لكن غريمه<sup>(4)</sup>، من ناحيته، يرى في المسألة شكل مناورة مقصودة. اما رودلف<sup>(5)</sup>، فيشير إلى

<sup>(1)</sup> تشير مقام أيضا الى مكان محدد سوكون لكل إنسان في عالم الماوراء (1104 : 11 37 : 44 : 21 مل) من أجل مقام مقام كمكان للصلاة فارن سر اخوت 6 : كل הקבע מקום לחفلחו אלوهי אברהם יהיה בעורו וכשמת אומרין עליו : אי חסיד. אי ענין מתלמידיו של אברהם אבינו : هاتحن نحن مكا للمصلى لله، الذي يقف بجالي به إبراهيم، وحان موت، يقول له المره اليها المواطنين، ابها الصالح من سن تلاميذ ابونا إبراهيم، ومن دون أن أراهيم عن مكانا للصلاة، من التكوين 27 : 19

<sup>(2)</sup> Bible and islam london 1897 S 40.

<sup>(3)</sup> مست اور اخوت، حذك وشير ريفلين، الحدود في القرآن، ص 24، المقطع 1، أن إبراهيم اي الوركل، لكنه لم به'

<sup>(4)</sup> Die Abhängigkeit des Qorans von Judentum und Christentum Stuttgart 1922, S. 46

<sup>(5)</sup> Mohammed I, S. 60.

المسيحيين العرب، الذين التمسوا العذر في تبجيلهم الكعبة<sup>(1)</sup> بعد اعتناقهم المسيحية، وهو ما قد يكون ربما أساس هذا التصور. على أية حال، فالرأي المتعلق بإبراهيم باعتباره أبا المؤمنين المستقبليين (روما 11:4 وما بعد) [ثم نال الختان علامة وبرهانا على أن الله برره لإيمانه قبل ختانه، فصار إبراهيم أبا لجميع الذين يرهم الله لإيمانهم من غير المختونين] هو رأي مسيحي. لكن المسيح يرفض، بحسب متي 9:3، رأي الفريسيين والصدوقيين الذي يشيرون فيه إلى إبراهيم كاب لهم. لكن رسالة روما 16:4 وما بعد، تتحدث عن «إيمان إبراهيم»، الذي هو «أب لنا جميعا»، والذي هو «أب لأمم كثيرة»، (قارن تلك 17:5)، لم يكن ضعيف الإيمان (قارن تك 17:17)، فقد صدق وعد الملاك له ولسارة وهما اللذان كانا عجوزين (رو 4:19 - 20). وهكذا فالمسيحية أعطت لإبراهيم، كما اليهودية، مكانة كبيرة، فهي تسميه كما آباء الأرض المقدسة الآخرين ١٢١٨ أبا.

### سوف يرى إبراهيم كيف يحيي الله الموتى

السورة 22 م): «وقال إبراهيم أبيه رب كيف تحيي الموتى قال: أولم تؤمن؟ قال: بلى، ولكن ليطمأن قلبي خذ أربعة من الطير فصرهن إليك ثم اجعل على كل جبل منهن جزءا ثم دعهن يأتينك سعيا».

يشكل الإيمان بقيامة الموتى عقيدة هامة عند محمد، وهي العقيدة التي تلعب دورا كبيرا في المسيحية قارن متي 22:31 مرقص 12:25: يوحنا 5:25 أعمال الرسل 26:8، روما 4:17 كو 15:16 عبرانيون 11:19؛ ومواضع أخرى

(1) انظر أيضاً: Nildeke - Schwally I, s. 147; Ahrens, Muhammed als

.Religionsstifter, 1935, S. 190

كثيرة واليهودية (תחיית המתים). ومن خلالها أوضح لأتباعه من خلال حكايا كتابية مختلفة مناسبة التعليم المتعلقة بعودة الحياة واضحة لأتباعه وهكذا عبر التضحية بالبقرة الصفراء، بجسدها القتل، الذي لا يعرف قاتله والذي كان سيضرب، والذي من خلاله، كما يبدو لنا تم القبول بمسألة العودة الجديدة إلى الحياة (2:73 مد)، مثل ذلك حكاية خلق طير ما من خلال الصوت عبر عيسى. في سفر التكوين 15: 9 - 11، ترد الحكاية التالية: فقال له [الله] خذ لي عجلة في سنتها الثالثة وعزرة في سنتها الثالثة وكبشا في سنته الثالثة ويمامة وجوزلاً. فأخذ له جميع هذه وشطرها أنصافاً، ثم جعل كل شطر قبالة الآخر، والطائران لم يشطرهما. فانقضت الجوارح على الجثث، فطردها أبرام) وعلى الأرجح هنا، أن إعادة الترتيب الذي نجده في القرآن للقصة السابقة في سفر التكوين، لا يتم عبر إظهار لحكاية تم سماعها من اليهود أو المسيحيين، بل عبر الاعتبار، أن إبراهيم لم يقطع الطيور إلا ليظهر، كيف يستطيع الله إعادة الموتى إلى الحياة. والواقع أن عالم الأساطير اليهودي أو المسيحي لا يعرفان إضافات كهذه على الحكاية الكتابية.

وببساطة يمكن القول، إن ثمة حكاية تلمودية خيالية من بابا بتر 74 ب معروفة من قبلي، يمكن الاستشهاد بها تتحدث عن حجر كريم تحيط به أفعى بعض حاخام رأس اقعي فينغضن الحجر الكريم وتعود هي بالتالي إلى الحياة لكن لا علاقة لهذه الحكاية التلمودية بالقصة القرآنية.

الله في القرآن هو «محيي الموتى»: (30:50، 41:39، 42:9، 46:33، 75:40)، والمواضع الأنفة الذكر يمكن مقارنتها مع العهد الجديد ومع سفر

صموئيل الأول، 2:6، الرب يحيي ويميت «ومحيي الموتى» تتطابق أيضاً مع تعبير في الليتورجيا اليهودية מַחְיֵה הַמֵּתִים، والذي هو مشهور جداً كأحد أسماء الله (في البركات الثمان عشرة).

### إبراهيم يطلبه ابنه

السورة 100:37 (2 مك): «قال إبراهيم الله: رب هب لي من الصالحين». [قارن: تك 15: 2 وما بعد]. فقال أبرام: أيها السيد الرب، ماذا تعطيني؟ إني منصرف عقيماً، وقيم بيتي هو أليعازر الدمشقي. وقال أبرام: إنك لم ترزقني نسلًا...]. على نحو مشابه لإبراهيم، الذي يرجو الله، «هب لي من الصالحين»، كذلك يصلي زكريا، (38:3): «هب لي من لدنك ذرية طيبة». وبحسب 74:25، يقول الذين يجزون: «هب لنا من أزواجنا وذرياتنا قرّة أعين».

### إبراهيم يضحى بابه

السورة (37: 102 - 107، 2 مك): «فلما بلغ معه (اسحق) السعي، قال (إبراهيم): يا بني، إني أرى في المنام إني أذبحك فانظر ماذا ترى! قال: يا أبت افعل ما تؤمر ستجدني إن شاء الله من الصابرين. فلما أسلما وتله للجبين. ونادياه أن يا إبراهيم. قد صدقت الرؤيا، إنا كذلك نجزي المحسنين. إن هذا لهو البلاء المبين. وفديناه بذبح عظيم».

الولد، الذي كان على إبراهيم أن يضحى به، ليس كما يقول، تك 22 اسحق، بل كما يظهر من السورة 112:37، اسمعيل. من أجل الروايات المتعلقة باسمعيل، يستشهد غايغر ص 134، بسفري التكوين رابا 38 وبابا بتر 16 ب، حيث نجد أن إسماعيل يتوب في حياة والده.

إذا كانت كلمات «فلما بلغ معه السعي» تعني أن اسحق أضحى كبيراً بما يكفي لأن يكون ذا فائدة لوالده، يمكن بالتالي أن نقارن مع يوسفوس، عاديات، I، 13، I، حيث يُقال، إن اسحق كان يعمل كل ما في وسعه للوصول إلى كل فضيلة وكان حاضراً دائماً لمساعدة والديه والوقوف بجانبهما في كل شيء.

يمكن مقارنة مسألة ظهور الله لإبراهيم في الحلم كي يطلب منه أن يضحي باسحق، ببعض آيات في الكتاب المقدس مثل تك 3:20 [فأتي الله أبيملك في حلم الليل...]؛ عد 20:22 [فأتي الله بلعام ليلاً، وقال له؛ أي [في حلم... حيثئذ، يفتح آذان الناس، ويختم على إنذارهم...]، والتي تحكي عن سهولة إظهار الله لذاته في الحلم، حيث يعلن من خلاله رغبته. لا بد أن نتذكر أنه في بركة د. ر. ا. 31، الأحدث من سابقتها، يطلب الله من إبراهيم أن يضحي باسحق. من الجدير بالإشارة هنا، أن إبراهيم يعلن لابنه من ثم، أن عليه أن يضحي به، ويظهر أن هذا عائد للحكاية التالية (تنحوما، وإيراء): «באותה שעה נפל פחד ויראה גדולה על יצחק שלא ראה בידו כלום להתקרב. הרגיש בדבר במה שעתיד להיות. בקש לאמר: איה השה לעולה? אמר לו: הואיל ואמרת הקב"ה בחר בך! אמר: אם בחר בי הרי נפשי נתונה לו על דמי צר לי מאוד. ואף על פי כן: וילכו שניהם יחדיו. בודאי זה לשחוט וזה להשחט: יنتاب اسحق قلق ورعب كبيران؛ فلم ير في يد أبيه شيء يمكن النظر إليه على أنه قربان للتضحية. وراح يتفكر بما قد يحدث. فسأل ابنه هو الحمل للمحرقة (تك 22:7)؟ فقال له إبراهيم: كونك سألت، (فسوف أجيبك): الله اختارك قرباناً. فقال اسحق: إذا كان هو اختارني قرباناً، لا بد أن اسلم له، مع أنني قلق على دمي.

مع ذلك، يقال في النص: ومضيا كلاهما معاً. وذلك يعني، الأول كي يذبح، والثاني كي يُذبح<sup>(1)</sup>. ويمكن مقارنة الإشارة الهاغادية حول تسليم إبراهيم وابنه بعبارة فلماً أسلما القرآنية (انظر: المرجع السابق، ص 156، مقطع 3).

وفي أبوكريفا العهد الجديد، Clemens an die Korinther، تحرير Hennecke، ص 492، يُقال: «مضي اسحق طوعياً ويإيمان راسخ، أنه في المستقبل القريب، سيقدم قرباناً إلى المحرقة».

بالنسبة للامتحان الذي يجتازه إبراهيم، يشير سفر التكوين بشكل خاص إلى أمر الله لإبراهيم 1:22، الذي تسميه سنهدرين، «الاختبار الأصعب»<sup>(2)</sup>. و«الأضحية الربانية» التي يتم تخليص إبراهيم من خلالها، بحسب القرآن، هي في واقع الأمر ذلك الكبش، الذي يقدمه الله لإبراهيم، في نهاية المطاف، كبديل للابن الذي لن يتم ذبحه كأضحية، كما يقول تك 13:22. يقول سفر تكوين راياه، 13:22، بوضوح: «ويلد أبراهيم ويكح את האיל ועלהו לעולה תחת בנו... אמר: רבנו של עולם. הוי רואה דמו של איל זה כאלו דמו של יצחק בני: אימוריו כאלו אימוריו דיצחק בני כהדא דתנן: הרי זו תחת זו. הרי זו תמורת זו הרי זו חלופי זו. הרי זו תמורה... הוי רואה כאלו הקרבתי את יצחק בני תחלהו אח"כ הקרבתי את האיל הזה תחתיו: فعمد إبراهيم إلى الكبش وأخذه وأصعده محرقة بدل ابنه (تك 13:22)... قال إبراهيم: يا رب العالمين، انظر إلى دم الكبش، كما لو كان دم ابني اسحق. انظر إلى أعضاء الكبش

<sup>(1)</sup> من أجل: إن هذا لهو البلاء الممين، قارن: 46:2، حيث يسمّى قتل أبناء اليهود من قبل فرعون بلاء، كما أن بلاء تطلق على الحرب على الكافرين: 137:7؛ 6:14.

القربان، كما لو كانت أعضاء ابني اسحق القربان... انظر إلى المسألة، كما لو أنني قدمت ابني اسحق في بداية الأمر قرباناً، ثم استبدل بهذا الكبش مكانه». كذلك فإن أبوت تحدث هي أيضاً عن كبش المحرقة، وذلك باعتباره من ضمن تلك الأشياء التي خلقها الله في غسق يوم الخليفة السادس. إذن، للحكاية القرآنية ما يماثلها عند اليهود.

### الله يري إبراهيم ملكوت السماوات والأرض

السورة 6: 75 (3 مك): «وكذلك نري إبراهيم ملكوت<sup>(1)</sup> السماوات والأرض وليكون من الموقنين». عن الرحلة السماوية ورؤيا إبراهيم، تحدث الأبو كاليبس، تحرير Bonwetsch، ص 26: «وحملني (الملك لإبراهيم) إلى حدود لهيب النار، وصعدنا مع ريح كثيرة فوق السماء، المتماسكة فوق الأرجاء». وهناك رأى إبراهيم نوراً قوياً وفي هذا النور راي الناس يتجولون، ويتعبدون فيه كلمة الله غير المعروفة. ويطلب من إبراهيم أيضاً أن يعبد الله، ويرى رؤيا مشابهة لرؤيا حزقيال. وفي السماء السادسة رأى «الأرض وثمرها، وما يتحرك فوقها، وما ينفخ الروح فيها وقوة ناسها وكفر الأنفس التي عليها ودلائل الصحة عندهم وبداية عملهم...». وبحسب تكوين رابه 24:44، يري الله إبراهيم جهنم، مملكة السبي، الشريعة والهيكل. وبحسب رأي آخر، المرجع

<sup>(1)</sup> ملكوت كلمة من أصل عبراني أو آرامي؛ قارن: 184:7؛ 90:23؛ 83:36.

انظر: Fraenkel, De vocabulis... peregrines, Diss, Leiden, 1890, S. 22. Horovitz, Jewish Proper Names, S. 222, Ahrens, Muhammed als Religionsstifteter, 1935, S. 33



ذاته 25:44، يرى الله إبراهيم كل أسرار هذا العالم والعالم الآخر، وما حدث حتى هذا اليوم، أو ما سيحدث أيضاً حتى مجيء المسيح. قارن: بس. د. را. كاهانا 5 وخروج راباه 5:51.

### صلاة إبراهيم

السورة 14: 34 - 41 (مد)<sup>(1)</sup>: «وإذ قال إبراهيم: رب اجعل هذا البلد آمناً واجنبني وبنّي أن نعبد الأصنام. رب إنهن أضللن كثيراً من الناس فمن تبعني فإنه منّي ومن عصاني فإنّك غفور رحيم. ربنا إنّي أسكنت من ذريتي بواد غير ذي زرع عند بيتك المحرّم ربنا ليقيموا الصلاة فاجعل أفئدة من الناس تهوي إليهم وارزقهم من الثمرات لعلهم يشكرون. ربنا إنك تعلم ما نخفي وما نعلن وما يخفى على الله من شيء في الأرض ولا في السماء. الحمد لله الذي وهب لي على الكبر إسماعيل وإسحق إنّ ربّي لسميع الدعاء. رب اجعلني مقيم الصلاة ومن ذريتي<sup>(2)</sup> ربنا تقبل دعاء. ربنا اغفر لي ولوالديّ وللمؤمنين يوم يقوم الحساب».

قارن 124:2 (مد): «وإذ ابتلى إبراهيم ربّه بكلمات فأتمهن، قال: إنّي جاعلك للناس إماماً؛ قال: ومن ذريتي؟ قال: لا ينال عهدي الظالمين».

<sup>(1)</sup> Nöldeke - Schwally 1, S. 152.

<sup>(2)</sup> ذرية كلمة تستعمل غالباً في الإشارة إلى شخوص من الكتاب المقدّس. هكذا الحال مع آدم (64:17؛ 48:18)؛ نوح (75:37)؛ إبراهيم (118:2؛ 122؛ 84:6)؛ إسحق (113:37)؛ الوط (26:26)؛ وزكريا (30:3). غالباً ما تستعمل زرع كما هي الحال في العهد القديم كاسم للذرية إبراهيم.

وبحسب سفر التكوين، يصلي إبراهيم مراراً وتكراراً من أجل أولاده؛ قارن، على نحو خاص 22:7 وما بعد: «يا رب، ليكن خيرك وسلامك على عبدك وعلى ذرية أولاده، فيكونوا شعبك المحبتي وورثاً من بين كل شعوب الأرض من الآن وفي كل أيام أجناس الأرض في كل الأبديات».

تعرف تعنيت (11، 4، 10) من التلمود الأورشليمي أيضاً، أن إبراهيم كان قلقاً على مستقبل ذريته فصلى للرب من أجل رفايتهم: «أمر أبراهام לפני הקב"ה: רבון העולמים יגלוי וידוע לבניך שבשעה שאמרת לי להעלות את יצחק בני היה לי מה להשיב ולומר לפניך: אתמול אמרת לי: כי ביצחק רקרא לך זרע، ועכשיו אתה אומר: והעלהו שם לעולה יה"ו לא עשיתי כן אלא כבשתי את יצרי ועשיתי רצונך: כן יהי רצון מלפניך... ישבשעה שיהיו בניו של יצחק בני נכנסים לידי צרה ואין להם מי ילמד עליהם סניגוריא אתה תהא מלמד עליהם סניגוריא... قال إبراهيم له: يا رب العالمين! معروف وواضح لك عندما طلبت مني أن أضحي بابني اسحق، أنه كان باستطاعتي أن أقول لك. البارحة قلت لي، كما هو مكتوب في سفر التكوين 21:12 [فقال الله لإبراهيم. لا يسوء في عينيك أمر الصبي وأمر خادمتك. مهما قالت لك سارة، فاسمع لقولها لأنه بإسحق يكون لك نسل باسمك. وأما ابن الخادمة، فهو أيضاً أجعله أمة عظيمة، لأنه نسلك]، والآن تقول لي، كما هو مكتوب في سفر التكوين 22:12 [قال: خذ ابنك وحيدك الذي تحبه، إسحق، وامض إلى أرض الموريا وأصعده هناك محرقة على أحد الجبال الذي أريك]. مع ذلك، فقد كان بعيداً عن ذهني، أن أفعل شيئاً كهذا، فقمعت ميلي وحقت إرادتك. لذلك، إلى الأبد، يا ربّي، إذا شئت، إنّه، إذا أحد من سلالة ابني

اسحق مرّ بصعوبات فائقة ولم يلتقطه أحد، أنت خذ بالتالي دور المدافع...".

على نحو مشابه لصلاة إبراهيم تسير أيضاً طلبة داوود، التي يتفوّه بها (عدد ربابه 2:19) أمام الله: وهيه دود מתפלל עליהם ואומר: אתה ה' תשמרם. נטר אורייתיהון בלבהון، תנצרים מן הדור זו לעולם: وصلى داوود من أجلهم (ذَرِّتَهُ) وقال: أحملهم، يا ربّ، إن شئت (مز 8:12)؛ هذا يعني، شوفاني.

بالمناسبة، فإن صلاة إبراهيم القرآنيّة تظهر كم كان على إبراهيم أن يلعب أدوار محمّد ذاته. إن «مقام إبراهيم» يسمّى أيضاً في 97:3 آمناً (قارن 57:28؛ 68:29)، وأنه على أبناء إبراهيم أن لا يقعوا في الخطيئة، حتى لا يكون عليهم بالتالي، كالكافرين، الذين يفعلون أموراً كهذه، أن يبرّروا ذلك يوم الدين (18:25). عليهم أيضاً المحافظة على الصلاة دائماً؛ عندئذ أولئك الذين يقيمون الصلاة في الأرض، الذين يمكنهم الله في الأرض، سوف يقدّم لهم عون الله (42:22). إن طلبة: اغفر لي ولوالدي... إلخ،، يوجهها بصيغ مختلفة كلّ الأنبياء الله (3:147 [النص القرآني هو: رَبَّنَا اغفر لنا ذنوبنا])، وفي معظم الأحوال تتوافق صلاة نوح مع طلبة إبراهيم (28:71): رَبِّ اغفر لي ولوالديّ ولمن دخل بيتي مؤمناً وللمؤمنين والمؤمنات. بالمقابل نجد كلمات: فمن تبغني فإنّهُ مني فقط في موضع قرآني مورد آنفاً (36:14)، وهي تذكرنا بكلمات المسيح (متى 19:4): «وقال لهم: أتبعاني أجعل منكما صيادي بشر». قارن: متى 38:10: «ومن لم يحمل صليبه ويتبعني، فليس أهلاً لي...». قارن: متى 21:19؛ يوحنا 12:8؛ مرقس 14:2؛ لوقا 9:61؛ يوحنا 12:26.

وهكذا يمكن أن محمداً سمع من اليهود أو المسيحيين الصلاة، التي قالها إبراهيم لأجل مستقبل أولاده. لكن في القرآن نجد الحديث واضحاً عن أمانى محمّد، التي كان يفكر بها لملته الفتية.

### شفاعة إبراهيم لأجل الأرض

السورة 2:120 (مد): «وإذ قال إبراهيم: ربّ اجعل هذا البلد آمناً وارزق أهله ومن الثمرات من آمن منهم بالله واليوم الآخر، قال: ومن كفر فأمّته قليلاً ثم اضطره إلى عذاب النار ويثس المصير».

إن الرباط بين الله واسحق ويعقوب، بحسب سفر اللاويين 42:26. 42:26 «أذكر ميثاقي مع يعقوب، وأذكر أيضاً ميثاقي مع إسحق، وميثاقي مع إبراهيم، وأذكر الأرض».

43:26 «والأرض تُترك منهم وتستوفي سُبوتها في وحشيتها منهم، وهم يستوفون عن ذنوبهم لأنهم قد أبوا أحكامي وكرهت أنفسهم فرائضي».

44:26 «ولكن مع ذلك أيضاً متى كانوا في أرض أعدائهم، ما أبيتهم ولا كرهتهم حتى أيدهم وأنكت ميثاقي معهم، لأنّي أنا الرّبّ إلههم».

45:26 «بل أذكر لهم الميثاق مع الأولين الذين أخرجتهم من أرض مصر أمام أعين الشعوب لأكون لهم إلهاً. أنا الرّبّ».

46:26 «هذه هي الفرائض والأحكام والشرائع التي وضعها الرّبّ بينه وبين بني إسرائيل في جبل سيناء بييد موسى».

## ذرية إبراهيم

السورة 50:19 (2 مك): «فلما اعتزلهم من دون الله وهبنا له اسحق ويعقوب وكلا جعلنا نبياً».

السورة 21: 72 - 73 (2 مك): «وهبنا له إسحق ويعقوب نافلة وكلا جعلنا صالحين. وجعلناهم أئمة يهدون بأمرنا وأوحينا إليهم فعل الخيرات وإقام الصلاة وإيتاء الزكاة وكانوا لنا عابدين».

السورة 37: 112 - 113 (2 مك): «وبشرناه باسحق نبياً من الصالحين. وباركنا عليه وعلى اسحق...». وبحسب الآية 84:6 (3 مك) يهب الله إبراهيم اسحق ويعقوب ويجعلهما من الصالحين؛ قارن 27:29 (3 مك) [وهبنا له إسحق ويعقوب وجعلنا في ذريته النبوة والكتاب وآتيناه أجره في الدنيا وإنه في الآخرة لمن الصالحين]، و 58:19 (2 مك) [ومن ذرية إبراهيم وإسرائيل وممن هدينا]. أما في السورة 38: 45 - 48 [واذكر عبادنا إبراهيم واسحق ويعقوب أولي الأيدي والأبصار. إنا أخلصناهم بخالصة ذكرى الدار. وإناهم عندنا لمن المصطفين الأخيار. واذكر إسماعيل...] فيدرج كل من إبراهيم واسحق ويعقوب الخ. في صف رجال الله المصطفين. وفي 38:12 (3 مك)، يسمي يوسف آباء: إبراهيم واسحق ويعقوب. وحول تبشير الملائكة، يقال 71:11 (3 مك): «فبشرناها باسحق ومن وراء اسحق يعقوب». وتسمي 6:12 (3 مك) أبوين بعيدين ليوسف: إبراهيم واسحق. أما 133:2 فتعتبر أن آباء يعقوب هم: إبراهيم وإسماعيل واسحق.

المواقع التي أوردناها سابقاً تظهر، أن هنالك نوعاً من عدم وضوح الرؤيا، ما إذا كان يعقوب ابن إبراهيم أو حفيده. <sup>(1)</sup> وبإستثناء الآية 2:127 (مد) فإنه باستمرار تذكر أسماء ثلاثة أو اثنين أيضاً من آباء الأرض المقدسة الواحد بجانب الآخر. في بداية الحقبة المدينية (2:127) \_ الآيات الأخرى الواردة تنتمي إلى الحقبة المكيّة \_ نجد أن إبراهيم وإسماعيل واسحق آباء ليعقوب. وهكذا ففي الحقبة المكيّة لم يكن التصوّر واضحاً حول تعاقبيّة آباء الكتاب المقدس، الذين كانت أسماؤهم مع ذلك شائعة بين اليهود عبر اللتيورجيا، لكن محمّداً كان في شك، حول أين يجب أن يوضع في السلسلة اسم إسماعيل، الذي لا اليهود ولا المسيحيين يذكرونه ضمن آباء الأرض المقدسة والذي ينتمي إليه محمّد ذاته بحسب تعاليم الإسلام. في الحقبة المدينية، ومع أخذ محمّد لموقف أكثر استقلالية حيال الروايات الكتابية، يتم إحصاء إسماعيل ضمن قائمة آباء الأرض المقدسة. وعلاوة على الأمر المتعلق بإقامة الصلاة وإيتاء الزكاة يؤمر آباء الأرض المقدسة أيضاً بفعل الخيرات [21:73]، والتي يقصد بها «عمل الخير» (גמילות חסידים מעשים טובים)، التي هي بحسب الرأي اليهودي يمارسها بشكل خاص آباء الأرض المقدسة بطريقة أمثوليّة. <sup>(2)</sup>

### إسماعيل

في الحقبة المكيّة يسمى إسماعيل بالنبي (19:55 [إسماعيل... كان نبياً؛ 21:85؛ 38:48، 2 مك]) لكنه لم يعد معروفاً كابن لإبراهيم، كما تظهر

<sup>(1)</sup> فارن: Geiger, S. 135f.

<sup>(2)</sup> انظر المرجع السابق ص 179، مقطع 2.

المقارنة بين 86:6 [وإسماعيل واليسع ويونس ولوطاً، كل فضلنا على العالمين] مع 84:6 [ووهبنا له (إبراهيم) إسحق ويعقوب] من الحقبة المكيّة الثالثة. للمرّة الأولى في الحقبة المدينيّة يظهر إسماعيل بذاته في الموضوع 39:14 [الحمد لله الذي وهب لي (إبراهيم) على الكبر إسماعيل وإسحق]. وفي المدينة، كإبراهيم ذاته، يسمّى إسماعيل كمؤسس للعبادة التي تدور حول الكعبة <sup>(1)</sup> (125:21) [وعهدنا إلى إبراهيم وإسماعيل أن طهرا بيتي للطائفين...]. ويدرج في نهاية الأمر بجانب إبراهيم واسحق ضمن قائمة آباء الأرض المقدّسة (133:2). وفي الحقبة المدينيّة يظهر إسماعيل كرجل لله له الأهميّة ذاتها التي للآخرين (136:2) [قولوا آمناً بالله وما أنزل إلى إبراهيم وإسماعيل واسحق ويعقوب والأسباط وما أوتي موسى وعيسى وما أوتي النبيون من ربهم لا نفرّق بين أحد منهم ونحن له مسلمون] (84:3) [قل آمناً بالله... وما أنزل على إبراهيم وإسماعيل واسحق ويعقوب والأسباط وما أوتي موسى وعيسى والنبيون من ربهم لا نفرّق بين أحد منهم ونحن له مسلمون]، وفي نهاية الأمر نجد أن إسماعيل، قرآنيّاً، كإبراهيم واسحق ويعقوب، ليس يهودياً ولا نصرانيّاً. وبحسب 136:2؛ 84:4؛ 163 [وأوحينا إلى إبراهيم وإسماعيل]، يتلقّى إسماعيل وحياً. لذلك، يصل ليدزبراسكي <sup>(2)</sup> إلى استنتاج مفاده، أن صيغة الاسم إبراهيم يُعاد بناؤها قياساً على إسماعيل، بحيث أن هذا الاسم الأخير صار معروفاً في معناه التوراتي كأب خرج

<sup>(1)</sup> Horovitz, K. U. S. 11.

<sup>(2)</sup> Ephemeris für seitische Epigraphic II, S. 44 ; Das Johannesbuch der Mandäer, S. XXVI.

منه العرب عبر وسيلة يهودية في الزمن ما قبل الإسلامي. ويظهر هوروفيس<sup>(1)</sup> أن الاسم، حتى إذا لم يكن أباً انحدر من صلبه العرب، فقد كان مألوفاً بينهم على الدوام.

### إبراهيم يوصي أولاده

السورة 2:132 (مد): «ووصى بها إبراهيم بنيه ويعقوب يا بني إن الله اصطفى لكم الدين فلا تموتن إلا وأنتم مسلمون».

هذه الرواية تأتي مباشرة قبل الحكاية المأخوذة عن الأسطورة اليهودية المتعلقة بسؤال يعقوب لأولاده، ما إذا كانوا بعد موته سيظلون يعبدون الله، وكان يحب أن من سيخلق منهم أن يكون له موقفاً مشابهاً لهذا. أما كلمة وصي العربية فهي تتناسب مع 714: [صوى] العبرية، التي غالباً ما تأخذ في العهد القديم معنى «توصيل الوصية الأخيرة». أنظر على سبيل المثال سفر التثنية 28:3. هذا ما يقوله أيضاً سفر التكوين (Kautzsch, II, S73ff) عن الكلمات الأخيرة، التي تفوه بها إبراهيم لأولاده وحفيده. هناك يقال (20 وما بعد): «ووصاهم، أن يراعوا طريق الله، أن يتبعوا العدل ويحب واحدكم الآخر فيخوضوا المعارك سوياً، حتى لا يأخذهم أحد، عن فعل الخير والحق على الأرض. ثم أنه ختن أولاده بحسب العهد... الخ».

### ديانة إبراهيم

بحسب 3:67 [ما كان إبراهيم يهودياً ولا نصرانياً ولكن كان حنيفاً مسلماً وما كان من المشركين] و 16:120 - 123 [إن إبراهيم كان أمةً قانتاً لله حنيفاً

<sup>(1)</sup> K.U., S.92.



ولم يكُ من المشركين. شاكرًا لأنعمه اجتنابه وهداه إلى صراط مستقيم. وآتيانه في الدنيا حسنة وإنه في الآخرة لمن الصالحين. ثم أوحينا إليك أن اتبع ملة إبراهيم حنيفاً وما كان من المشركين [ (3 مك) ] فإن إبراهيم لم يكن يهودياً ولا نصرانياً ولا مشركاً، بل إمام وحنيف، مطيع لله، شاكر له على نعمه، والله اصطفاه وهداه إلى الطريق القويم. تسمي 19: 41 (2 مك) إبراهيم صديقاً نبياً؛ قارن أيضاً: 22: 78 (مد)؛ 42: 13 (3 مك). تقول 53: 37 (1 مك) عن إبراهيم: الذي وفي. أمّا 21: 51 (2 مك) فيرد فيها: «ولقد آتينا إبراهيم رشده من قبل وكنا به عالمين». الله يجعل من إبراهيم صديقاً له: «واتخذ الله إبراهيم خليلاً» (4: 125؛ مد). وبحسب 4: 163 (مد) توحى لمحمد ذاته تعاليماً، والتي أوحيت من قبل لإبراهيم وغيره من رجال الله السابقين. قارن: 6: 161 (3 مك). بل يطلب من محمد ذاته: ثم أوحينا إليك أن اتبع ملة إبراهيم (16: 123؛ 3 مك<sup>(1)</sup>). لذلك فإنه لا يترك ملة إبراهيم غير السفهاء (2: 130؛ مد)؛ من هنا يظهر إبراهيم في هذا العالم كأحد المصطفين إلى جانب آدم ونوح وعيسى (3: 33؛ مد)، وفي العالم الآخر سيكون بين الرجال الصالحين (2: 130؛ مد). لقد أعطى الله إبراهيم طائفة الكتاب والحكمة والملك العظيم. إذن على أهل الكتاب أن لا يحاجوا بشأن إبراهيم، فالتوراة والإنجيل لم ينزلا إلا من بعده، وهو بالتالي لا ينتمي (وفق الرأي الإسلامي) لا إلى اليهودية ولا إلى النصرانية الموحاتين من الله. ويدو أن النبي العربي والذين آمنوا به يعتبرون كأتباع لإبراهيم (3: 64 - 68؛ مد).

(1) كما يبدو من المواضع الموردة آنفاً، فإن هذه الآية قد تكون من الزمن المكي، لكن نولدكه-

شفالي يعتبر أنها مدنية: I, s. 146.

في سفر التكوين 7:20 يسمّى إبراهيم نبيّاً [فإنّه نبيّ وهو يدعو لك فتحياً]، وكان أيمملك يعزّي نفسه، بأنّ إبراهيم عبر وظيفته النبوية لا بدّ أن يعرف، أن سارة لم تمس فيعيدها إليه (تكوين رابه 10:42). - وكما يسمّى إبراهيم في القرآن الكريم خليل الله، فهو يسمّى أيضاً في سفر أشعيا 8:41 خليل אברהם־נבי־אלה. قارن: سفر الأخبار الثاني 7:20 [وأعطيتها لنسل إبراهيم خليلك للأبد]. في العهد الجديد، رسالة القديس يعقوب، يقال عن إبراهيم، και φίλος θεου [ودعي خليل الله]. وبحسب: أبوكاليسس أبراهام (تحرير Leipzig, Bonwetsch, 1897، ص 21)، يقول الله لإبراهيم: «لقد أسميتك خليلي»؛ كما يقول له أيضاً: «قم يا ابراهيم، يا صديق الله، الذي أحببتك». قارن أيضاً: السفر ذاته، ص 10. عن حب الله لإبراهيم، يتحدث أيضاً سفر عزرا الرابع، 14:3، (Kautzsch, II, 35)، ورسالة أقليمنضس إلى أهل كورنثوس 1:10 (Hennecke, Neutest. Apokr., S.93) تسمّي إبراهيم «خليل الله». <sup>(1)</sup> تقارن الهاغاداه بين إبراهيم و אברהם של מלך (تكوين رابه، 11:30) أما تعبير מה לידידי בביתי [ما بال حبيتي في بيتي] في سفر إرميا 15:11 فإنه في المدراس يشير بطريقة تصادفية إلى إبراهيم. قارن مناحوت 53 ب وشبّات 137 ب، حيث يسمّى إبراهيم ידיד [حبيب]. كذلك ففي الترغوم الأورشليمي لسفر التكوين 17:18، يحمل الاسم إبراهيم اللقب רחמי «حبيبي» وفي ليتورجيا

<sup>(1)</sup> مكتوب اسم ابراهيم "مخليل الله" في اللوح السماوي (سفر اليوبيل 9:19؛ نسخة كاوتش،

72:2). انظر: هيرشبرغ، يوان السموءل، 1931، ص 55.

آرامية ليوم كيبور يسمّى إبراهيم رحيم [حبيب]<sup>(1)</sup>. وفي الترتيلة السابعة عشرة لأفراهام (Wright, S. 344) تطلق على إبراهيم تلك التسمية المشار إليها في سفر أشعيا 8:41، «خليلي». إن التعبير خليل الله موجود أيضاً في أشعار يزعم أنها لورقة بقدر ما هي السموءل.<sup>(2)</sup>

منذ الحقبة المكيّة الثانية كان مصطلح ملّة بمعنى «ديانة» كثير الاستخدام، سواء أكانت وثنيّة أو يهوديّة أو نصرانيّة، لكنها كانت تطلق بشكل خاص على «ديانة إبراهيم». يستنبط نولدكه<sup>(3)</sup> الكلمة من מלח [ملتا] الآرامية، التي تعني في الأصل «كلمة»، لكن هيرشفيلد<sup>(4)</sup> يلمح في ملّة، «بتحفظ مناسب» إساءة فهم מילה [ميله] «ختان»، والذي كان إبراهيم أول من مارسه على نفسه. ويعتقد هوروفيتس<sup>(5)</sup>، أن محمّداً ربما لم يكن متأكداً من وثاقية تكييف מלח الآرامية مع ملّة «طريق» العربيّة. كذلك فقد كان الشعراء العرب المعاصرين لمحمّد يتحدثون غالباً عن ملّة الله<sup>(6)</sup>. وحين يؤكد المرء على מלח آرامية لملّة العربيّة، يمكن بالتالي أن يتذكر מלי שמיא، التي تؤكد عليها كتوباه 105 أو أيضاً

(1) B. Beer, *Leben Abrahams nach auffassung der jüdischen Sage*, Leipzig 1859, S. 160 – 161, Note 427, 431.

(2) شيخو، شعراء النصرانيّة، ص 617؛ قارن : هيرشبرغ، المصدر السابق، ص 63؛ انظر: Horovitz, K. U., S. 86.

(3) *Neue Beiträge*, K. U., S. 86.

(4) *New Researches*, S. 167.

(5) Horovitz, K. U. S. 62.

(6) Horovitz, K. U. S. 63.

كنقيض ל מלי דעלמא. قارن أيضاً מלי דאריינתא، التي في مواضع كثيرة من التلمود تحمل ببساطة معنى «تعليم». ويشير أرنس<sup>(1)</sup> إلى سفر أعمال الرسل المنحول 7:6؛ 8:4؛ 14، حيث تترجم λογος του θεου إلى ملطا دالآها. غالباً ما يمتدح إيمان إبراهيم في العهد الجديد (رسالة بولس إلى أهل روما 4:16؛ الرسالة إلى العبرانيين 11:8؛ 17؛ غلاطية 3:6؛ يعقوب 23:3). يظهر «أبونا إبراهيم» (إشعيا 51:2) أيضاً في إنجيل متى 9:3 «وكأب» «حضنه» هو الجنة (إنجيل لوقا 16:22) والذي هو جالس مع إسحق ويعقوب والعديد من الصالحين في ملكوت السماء (متى 11:8).

### «كتب» إبراهيم وإسماعيل

في الآية (1 مك) 19:87 نجد ذكراً «لصحف»<sup>(2)</sup> إبراهيم وموسى، أما الآية 41:19 (2 مك) فتحدث عن «كتاب إبراهيم». وفي 54:19 يطالعنا الحديث عن «كتاب إسماعيل».

<sup>(1)</sup> Ahrens, Muhammed als Religionsstifter, 1935, S. 33.

<sup>(2)</sup> الكسائي أيضاً ينشر ما أنزل إليه على "صحف"، والتي ينظر إليها لاحقاً باعتبارها "كتاباً"، انظر: Brandt, Elchasai, S. 67; Cart Clemen, Muhammed Abhängigkeit von der Gnosis, Harnack Ehrung 1921, S. 247.

الصحف المتقلة، التي تحتوي أغان مجدة وقصائد هجائية، عرفت انتشاراً واسعاً (أغاني 24:20؛ 16:2؛ ليد 1:47). من أجل الصحف التي كانت متشرة في شبه جزيرة العرب؛ قارن: Horovitz, K.U., S. 69.

بحسب هربلوت<sup>(1)</sup> Herbelot فإن المجوس يعزون له كتابة كتب الزند. وفي زمن أكثر تأخراً كان الواحد من اليهود يعتقد، أن إبراهيم دَوّن كتاب البصيرا Jesirä ورسالة حول السحر<sup>(2)</sup>. لكن سفر التوراة 27:12؛ قارن 17:12، (63 Kautzsch , II , S 62)، على نحو خاص يحكي كيف أن إبراهيم نسخ كتب أبيه ومنها تعلم عن أشهر المطر الستة<sup>(3)</sup>. وكتاب الأبوكريفي يُستشهد به في Synopsis و Stichometrie des Nicephorus و Athanasii<sup>(4)</sup>.

### محمد وقصة إبراهيم القرآنية

أثناء الحقبة المكيّة كانت لدى محمد أنباء غامضة عن «كتب إبراهيم وموسى» (19:87؛ 36:53 - 38)، وهي تتم مماثلتها مع الكتاب السماوي، من هذه الصحف يمكننا الحصول على أخبار مصائر البشر في العالم الآخر كما تقول السورة 87، أما 53:39 - 55 فتقدّم أيضاً عن وصفٍ لأفعال الله. وتقدّم لنا السورة 51 الحكاية الظرفية عن زيارة الملائكة لإبراهيم (ربما أن الآيات 26 - 30 من حقبة مكيّة أكثر حداثة). وهم [الملائكة] يوضحون، أنهم مبعوثون إلى قوم

<sup>(1)</sup> Bibl. or. s. v. "Abraham".

<sup>(2)</sup> B. Beer. Leben Abrahams nach auffassung der jüdischen Sage , Leipzig 1859 , s. 208.

<sup>(3)</sup> يظهر إبراهيم تـ. فيلو كخبير في علم الفلك، انظر: ff. 71 § De Abrahamo , وكمراب للطبيعة المرجع السابق، § 60. أما عند يوسفوس، في العاديات، فيظهر إبراهيم كأستاذ للرياضيات والفلك، انظر: Ant , I , 8 , 2.

<sup>(4)</sup> Schürer, Geschichte des Jüdischen Volkes II , s. 670.

لوط الآثمين (الآيات 31 - 37). عن إرسال رسول الله آخر، أي موسى إلى فرعون، تتحدث الآية 38 وما بعد. حكاية زيارة الملائكة تفتتحها الآية 23 بالتأكيد، أن ما يعد به الله، يأخذ شكل القسم، الذي ينطق به البشر. وبالقسم يؤكد القرآن الكريم ذاته على روايات يوم القيامة (1:52 وما بعد). فهو يقسم بالطور، والكتاب المسطور في رق منشور، قبة السماء، البحر و «البيت المعمور»، حيث يمكن للمرء أن يستدل منه، أن أهمية الكعبة، التي لعبت دوراً كبيراً في زمن لاحق في قصة إبراهيم، كانت مؤكدة بالنسبة لمحمد منذ زمن أولي.

كلّ الروايات الأساسية المتعلقة بحياة إبراهيم تأتي من الحقبة المكية الثانية وما بعد. إلى هذا الزمن تنتمي السورة 54، حيث تتحدث الآية 33 وما بعد عن العذاب الذي تلقاه قوم لوط، والقصة تستهل بكلمة كذبت، التي تبدأ بها أيضاً الآية 9 التي تتحدث عن قوم نوح، والآية 18 التي تتحدث عن قوم عاد والآية 23 التي تتحدث عن قوم ثمود. لقد قضي على قوم سدوم بالريح المحملة بالحصى (الآية 34)، وعلى قوم عاد بالريح الصرصر (الآية 19).

السورة 37، التي تميّز نفسها عبر بنائها الموحد، تحكي لنا عن شجار إبراهيم مع معاصريه وتدميره للأوثان (الآيات 83 - 96). يسمّى إبراهيم على أنه من شيعة الله (الآية 83)، حيث محمد، حين يقارن المرء بين الاستخدام اللغوي لكلمة شيعة في 69:19 و 15:28، حيث 69:19 لا تنتمي إلى زمن أكثر حداثة بكثير، يريد القول، إن جماعة المؤمنين بالله أيام إبراهيم أيضاً هم شيعة معادية لمواجهة للكافرين. تتحدث الآيات 37: 97 - 98 عن خلاص إبراهيم من الجحيم، أما الآيات 101 - 113 فتتحدث عن التضحية بابن إبراهيم. التقوى

الارادية لإبراهيم وابنه تعبّر عنه الآية القرآنية 103 بالكلمتين التاليتين: فلما أسلما، لكن ربما أن هاتين الكلمتين لا تعنيان، أنهما كانا مسلمين، بل على الأرجح، أنهما كانا يسلّمان بإرادة الله. أما الآيتان 112 - 113 فتطلقان على اسحاق صفة نبيّ وتتحدثان عن أولاده المختلفين في الطيبة واحدهما عن الآخر. الآية 133 وما بعد تقدّم لنا باختصار قصّة لوط. إن البركة التي تقول: سلام على... تمنح في هذه السورة لكل من نوح (79) وإبراهيم (109) وموسى وهارون (120) [خطأ: آل ياسين وليس الياس]، لكنها لا تمنح للوط ويونس. كان من المعروف أن المكانة النبوية للأخيرين كانت أدنى من سابقهم، كما يُشار إلى التقويم المتواضع للوط مقابل إبراهيم عند الجانب اليهودي-المسيحي.

تسمّى 13:50 الجيل الأثم أخوان لوط.

تقدّم لنا السورة 26 حكاية إبراهيم في إطار قصص العذاب السبعة التي نقص علينا هناك (الآية 96 وما بعد)، فإبراهيم يتشاجر مع معاصريه حول عدميّة الأوثان، «التي لا تسمع ولا تنفع ولا تضر»، (الآيات 72 - 73)، ويشير إلى قدرة الله، الذي يخلق ويهدي، يطعم ويسقي، ويشفي المرضى (الآيات 77 وما بعد). من أجل والده يترجى إبراهيم مغفرة الله، حتى لا يُخزى بسببه يوم الحساب (الآيات 86 - 88). تحكي لنا الآيات 160 وما بعد قصّة لوط، ونقاشه مع قومه، والعقاب الذي أحاق بزوجه، من الجدير بالذكر هنا، أن إبراهيم وموسى ليسا مثل نوح (الآية 109) و هود (الآية 127) وصالح (الآية 145) ولوط (الآية 164)، أي أنهم لا يرغبان بأجر على ما يفعلان.

يمكن هنا مقارنة النصوص السابقة المتعلقة بإبراهيم مع مواضع توراتية مثل الآيات 2:12 وما بعد، 16؛ 13:22؛ 17:24 الخ... من سفر التكوين، والتي تحكي عن أن إبراهيم كان سيكافأ بكرم سخي عن إيمانه بالله. هذا يتطابق مع كون إبراهيم إنساناً فريداً في إشارته إلى خيرية الله، التي أعطيت له (الآيات 78 - 82). أما قصة موسى، الذي تربى في البلاط الملكي المصري، فيمكن أن نلمح فيها أسطورة يهودية قديمة، والتي تقول إن موسى كان يحتفظ لذاته بنفايات ما تكسر من الألواح التي يتم تصنيعها من الأحجار الكريمة وكان بالتالي غنياً (تدريم 38 أ). لكن بالمقابل طلب السحرة من فرعون أجراً على فنونهم السحرية (الآية 41) وكان أجرهم أن يكونوا من المقربين، أي، אֱמֻנָה (الآية 41) وهكذا تتم الإشارة بشكل خاص إلى ما أخذه موسى في الأصل من مواقف، وإلى توبيخات فرعون له على ما فعله (الآيات 19 - 20).

تحكي لنا السورة 15: 51 - 60، من جديد، عن زيارة الملائكة لإبراهيم حيث بشره بغلام، أما الآيات 61 - 74 فتحكي عن زيارة الملائكة لقوم لوط، الذين كانوا يرغبون بأن يعاملوا الضيوف بشكل سيء ولذلك تم القضاء عليهم. تستشهد السورة 19 (الآية 42) بـ «كتاب إبراهيم»، الذي كان نبياً، وتجعله يفترق عن والده (الآيات 42 - 48). وكلمات إبراهيم هنا تبدو حاسمة كما هي في السورة ففي حين يطلب هناك ببساطة الغفران لوالده من الله (26: 86 - 88)، كي لا يخزي يوم البعث، فهو الآن يشير لوالده، بأنه يعبد ما لا يسمع ولا يرى ولا يفيد، وهي كلمات لم يكن يستعملها سابقاً إلا ضد أبناء قومه (26: 72 - 73). إنه يقف الآن ضد والده وذلك لكونه، أي إبراهيم، جاءه «العلم»، وهو ما لم



يحصل عليه والده (43:19)، ويطلب أن يهدى إلى الصراط المستقيم (الآية ذاتها)، ويحذر والده أن لا يعبد الشيطان، الذي كان عاصياً لله (45)، ويخشى أن يعذب الله والده ويكون ولياً للشيطان (الآية 45). أمّا ما يتعلق بتهديد والد إبراهيم له، بأنه سيرجمه، فنجد إبراهيم يقف بكلمات، ترن فيها نغمة التواضع، وتكرس القطيعة بينه وبين والده: «سلام عليك، سأستغفر لك ربّي... وأعتزلكم وما تدعون من دون الله...» (الآيتان 47 - 48). إن الأجر على حكاية فقدان الذات هذه هو الخلفاء المفضلين، الذين سيكونون من نصيب إبراهيم (49 - 50). إذن، أن محمّداً ليس بعد زمن طويل من اتباعه التعاليم اليهودية، يوضح، أن الأولاد يكونون في حلّ من واجب إطاعة الوالدين، حين يجبرهم الآخرون على عبادة الأوثان (8:29)، وأنه في اليوم الآخر لا يجزى الأب عن ابنه ولا الابن عن أبيه (33:31).

تطلب السورة 38 أن نتذكر إبراهيم واسحق ويعقوب، الذين كانوا من أولى الأيدي والأبصار (45 - 47)، والذين الله «أخلصهم بخالصة» والذين يتمون إلى المصطفين الأخيار، وهكذا فإن التعاليم المتعلقة «بتبجيل الأب» لم يكن تأثيرها غير ناجح على محمّد، والذي رفضها في أوقات أكثر تأخراً بحزم، أمّا إسماعيل فيذكر اسمه ضمن أسماء لرسول لله آخرين (48)، وهكذا ينظر إليه على أنه ليس ابناً لإبراهيم.

في السورة 43: 26 - 28، يوضح إبراهيم أمام أبيه ومعاصريه، حيث يعامل أبوه على نحو مساوٍ لمعاصري إبراهيم بالكمال والتمام: «إنني براء مما تعبدون. إلا الذي فطرني». هذا القول تسميه الآية 28 كلمة باقية وذلك بالإشارة

إلى الأجيال التي ستأتي من إبراهيم، حتى تقرّ بوجود الله. نجد هنا أيضاً الإشارة إلى ملة إبراهيم، الديانة المتغلبة على كل ما عداها من ديانات موحاة، وهي الرد المفعم على الاحتجاج الذي كان على كلّ نذير سماعه، وذلك بحسب الآيات 22 - 23: «إنا وجدنا آباءنا على أمة وإنا على أثرهم مقتفون». لكن بصورة رئيسة يطالعنا التنازع مع اليهودية والنصرانية، ومن هنا نفهم، وصف الآيات 46 - 56 سلوك موسى والآيات 57 - 59 سلوك عيسى، حيث نجد عيسى يحتل المقدمة بوضوح وذلك بوصفه «عبد أنعمنا عليه»، ومثلاً لبني اسرائيل.

في السورة 21 (الآيات 51 - 72) يظهر إبراهيم بوصفه ذاك الذي أعطاه الله الرشد من قبل (كل الآخرين): ولقد آتينا إبراهيم رشده من قبل وكنا به عالمين. وللحال يقلب ظهر المجن لأبيه وقومه ويخاطبهم بكلمات تفوح منها رائحة الاحتقار: ما هذه التماثيل التي أنتم لها عاكفون (52). وما أن تلقى إبراهيم الجواب القائل: «وجدنا آباءنا لها عابدين»، حتى قذف أباه وقومه، الذين يأخذ منهم الآن موقفاً متساوياً في عدائته، بكلمات إدانة تقول: «لقد كنتم أنتم وآباؤكم في ضلال مبين» (الآية 54). وللحال يقدم إبراهيم شهادته على وجود الله، الخالق الأوحد (الآية 56)، ويشعر الآن أنه قوي بما يكفي لأن يزيل الأصنام بالحيلة (الآية 57). فيحطم الأصنام، فيدينه القوم وينجيه الله من النار. الحيلة، التي رسمها قوم إبراهيم ضده، هي، على عكس الحيلة، التي طبقها إبراهيم ضد الأصنام، كان محكوماً عليها بالفشل (الآية 69). لكن إبراهيم ولوط ينجيهما الله إلى الأرض التي يتبارك بها العالم بأسره.

بعد ذلك بوقت قصير، (1:17)، يشهد محمّد ذاته غيبة رؤيويّة وشعر أنّ الله اختطفه<sup>(1)</sup> من «المسجد الحرام إلى المسجد الأقصى الذي باركنا حوله».

يظهر إبراهيم وذريته الآن (21: 72 - 73) باعتبارهم أمثولات، والذين هم بأمر من الله يهدون إلى سبيل الصلاح، والذين يوحى إليهم، أن يفعلوا الخير מעשים טובים<sup>(2)</sup> وقيموا الصلاة ويؤتوا الزكاة. أمّا قصة لوط فتذكر باختصار (الآيتان 74-75) كما يذكر اسم إسماعيل ضمن نطاق رسل الله آخرين في الآية 85.

في نهاية الحقبة المكيّة الثانية تطفو على السطح من جديد قصّة لوط (27: 54 - 58). حتى تلك الآونة لم يكن إبراهيم المسلم، حيث أن أنموذجه البدئي Prototyp كان قد ظهر في وقت أكثر تأخراً، لكننا نجد على نحو خاص ملكة سبأ تقول عند هدايتها الكلمات المتميزة التالية: أسلمت... لله ربّ العالمين (الآية 454)، حيث اتفق وأن أسلم على غالب الظن كان لها المعنى: الالتحاق خارجياً بالإسلام.<sup>(3)</sup>

في الحقبة المكيّة الثالثة يسمّى إبراهيم إمام وحنيف، حيث كثيراً ما يُذكر أنه لم يعبد الأوثان قط (مثلاً 120:16). في زمن لاحق يُنظر إلى محمّد ذاته بوصفه حنيفاً. هذا ما تقوله 10: 104 - 105: «قل يا أيها الناس إن كنتم في شك

<sup>(1)</sup> انظر: Horovitz, Mohammeds Himmelfahrt, Islam IX, 160.

<sup>(2)</sup> فعل الخيرات (21:73)، تتوافق مع מעשים טובים، حيث يمكن إرجاع حسنات (11:116؛ 70:25) إلى شبيراطا = Χαλα (متى 16:5) Χαλα εργα أو (رسالة روما 12:17).

<sup>(3)</sup> Ahrens, Muhammed als Religionsstifter, 1935, S. 113.

من ديني فلا أعبد الذين تعبدون من دون الله ولكن أعبد الله الذي يتوفاكم وأمرت أن أكون من المؤمنين. وأن أقم وجهك للدين حنيفاً ولا تكن من المشركين». خلال هذه الفترة إذن كان يُفهم من حنيف، أنه ذلك الإنسان الذي حدث له تحوّل، وهكذا ازدري عبادة الأوثان وأقرّ بالله على أنه الإله الأوحد. وهذا يظهر بأوضح ما يمكن من الحكاية التي تنتمي إلى نهاية هذه الحقبة، حول معرفة إبراهيم، أنّ الله هو الإله الوحيد. فقد وجد إبراهيم، أنّ النجوم والقمر والشمس، الذين اعتبرهم في البداية آلهة، أنها في النهاية كانت تغرب، فحدث له التحوّل، حيث قال: «يا قوم إني بريء مما تشركون. إني وجهت وجهي للذي فطر السموات والأرض حنيفاً وما أنا من المشركين» (6: 78 - 79). وللحال يدعو الله محمّداً ذاته، كي يتبع «ديانة إبراهيم» (16: 123)، الذي أوتي في الدنيا حسنة وفي العالم الآخر سيكون من الصالحين (الآية 122). لابدّ أن هذه المواضع، لأنها تتحدث عن ملّة إبراهيم، لا تنتمي حتماً كما يقول نولدكه - شفالي، 1: 146، إلى الزمن المدني، فمحمّد، كما يتضح من المواضع التي تنتمي إلى الحقبة المكيّة الثانية، يعتبر المؤمنين بإبراهيم أتهم الأصليون.

في السورة 11 نجد تكراراً لقصة زيارة الملائكة لإبراهيم (الآيات 69 - 74)؛ عن تشفع إبراهيم لمدينة لوط (الآيات 74 - 76) وعن قدر لوط ومدينته (الآيات 77 - 83). ما يلفت النظر هنا، أن عائلة إبراهيم يرد عليها بكلمات، تقول: رحمة الله وبركاته عليكم أهل البيت (الآية 73)، والتي تنم عن أنّ محمّداً، يربط بين إبراهيم والكعبة، التي تسمّى البيت.

نجد الآن أن الله يدعو محمّد ذاته، أن يكون مسلماً (40:66)، لكن ربما أنّ هذا الموضوع يرجع إلى الزمن المدني.

تشير 28:57 بوضوح إلى قيمة بيت الكعبة، الذي وضعه الله للمكيين كحرم آمن، إنه يستمى حرماً آمناً و«سكناً»، والذي الثمار من كل صنف يؤتى بها لراحة المكيين، لكن راحة كهذه لا تستطيع الأوثان تقديمها، كما يعلم إبراهيم قومه، وليس على هذا الأب [إبراهيم] سوى أن يحذر (29:16 - 18). إذن، إن وظيفة إبراهيم هي وظيفة كلّ الرسل الذين بعثهم الله: وما على الرسول إلا البلاغ المبين (الآية 18)، من الملاحظ أن قصة إبراهيم تقطع في الآيات 19 - 22 حيث الإشارة إلى قدرة الخلق عند الله، لكن على المرء أن لا يصر، أن هذه الآية تحتل موقعا خاطئا؛ إنها موجهة إلى إبراهيم، الذي يوجه إليه كلام الآية هنا<sup>(1)</sup>. بعدها تطالعنا الآية 24 التي تصف نجاة إبراهيم من النار. لكن ما يلتفت النظر هنا هو كلمات الإدانة، التي يقولها إبراهيم لقومه، الذين ينأى بنفسه عنهم تماماً: «إنما اتخذتم من دون الله أوثاناً مودة بينكم في الحياة الدنيا ثم يوم القيامة يكفر بعضكم ببعض ويلعن بعضكم بعضاً ومأواكم النار وما لكم من نصير» (الآية 25). وعن لوط يقال هناك: «فأمن له لوط» (الآية 26)، وهكذا يتم التأكيد على أهمية المؤمن برسالة إبراهيم، الذي يلعب دوره محمد. في الآية 27 نجد أنّ ذرية إبراهيم هي اسحق ويعقوب، اللذان اعطي لهما النبوة والكتاب. أمّا الآيات 28 - 34 فتقدّم لنا قصة لوط وتشفعه الذي لا طائل منه لسدوم. والكعبة يشار إليها أيضاً على أنها حرماً آمناً (الآية 67).

<sup>(1)</sup> Nökldeke - Schwally I, S. 156

الآية 13:42 تأمر المكيين الايمان بما وصّى به الله نوحاً وإبراهيم وموسى وعيسى ومحمد. في تلك الآونة كان محمد يحب ان يختبر لنوح بين اليهود دوراً مشابهاً للدور الذي يلعبه إبراهيم في الإسلام. وهكذا يذكر هنا أسماء الرجال، واحد بجانب الآخر، والذين كان واحد منهم سيحظى بوحي من نوعية متميزة. لكن الآية 14 تشير أيضاً إلى المعنى الخاص الكامل لتعبير ملة إبراهيم، حيث أن كلمة من ربك عن النزاعات بشأن المؤمنين الحقيقيين بين الناس كانت قد صدرت.

في نهاية الحقة المكية الثالثة يقرّ إبراهيم، أن والده «في ضلال مبين»، حين يعبد الأوثان (74:6). وللحال يري الله إبراهيم ملكوت السموات والأرض، كي يقويه في إيمانه (الآية 75). الآيات 76 - 79 تصف، كيف أدار إبراهيم، الذي يدرك أن النجوم والقمر والشمس لا بد أن تأفل، وجهه إلى عبدة الأوثان كحنيف وأقر بعبادة الله. هذا يتناسب مع وصف الآية 96 لله، الذي يفلق الصباح ويجعل الليل للراحة والشمس والقمر لحسابات الأزمنة. في جداله التالي مع قومه (الآيتان 80 - 81)، يبرز إبراهيم مع محمد، الذي يشعر أنه مخلص حقيقة: «أتحتاجوني في الله وقد هداني ولا أخاف ما تشركون به إلّا...». تتحدث الآية 83 عن رفع إبراهيم درجات. أمّا بالنسبة إلى ذريته فمرة أخرى يذكر إسماعيل بين رسل الله آخرين (الآيات 84 - 86). وبحسب الآية 161، نجد اعترافاً صريحاً بالانتماء إلى ديانة إبراهيم: «قل إنني هداني ربي إلى صراط

مستقيم ديناً قيماً<sup>(1)</sup> ملّة إبراهيم حنيفاً وما كان من المشركين». في نهاية هذه الآيات التي تتناول مسألة ملّة إبراهيم، يقول القرآن على لسان محمّد: وأنا أوّل المسلمين (الآية 163). مثل ذلك تقوله (الآية 14) أيضاً: إني أمرت أن أكون أوّل من أسلم.

إنّ الربط المقام في الحقبة المكيّة بين إبراهيم و«البيت الحرام»، ينزاح ليصبح بؤرة الاهتمام في قصّة إبراهيم في الحقبة المدنيّة. واستخدامات عديدة للإسلام – كان سيستمرّ رحلة الحج والطواف حول الكعبة – كانت أثناء ذلك قد نظمت جيداً من قبل محمّد. لذلك لا نتفاجأ، حين نجد إبراهيم، المسلم الأوّل، يظهر كمؤسّس للكعبة بجانب إسماعيل. ومرة أخرى يُسمّى حتماً إمام، بعد أن اختبره الله (2: 124). لكن السلالة غير المؤمنة التي انحدرت من إبراهيم، الذين كان باستطاعة محمد رؤية نزاعاتهم الدينيّة والذين كانت تؤذي أحاديثهم الهجائيّة، كان يمكنهم هم أنفسهم عبر حديث تشفع أبيهم الأوّل أن لا ينالون بركة إمامته ولا ينالون عهد الله. وكان لا بد أن يسمع إبراهيم على سؤاله المتعلق بما سيكون عليه المنحدرون منه، الكلمات الجوابيّة التالية: «لا ينال عهدي الظالمين» (الآية 124)، مثلما كان لا بد عليه أن يسمع حول رجائه: «أجعل هذا البلد آمناً وارزق أهله من الثمرات من آمن منهم بالله واليوم الآخر»، الكلمات التالية: «ومن كفر فأمتعه قليلاً ثم أضطرّه إلى عذاب النار وبئس المصير» (الآية

(1) دين قيم تعبير مسيحي. لكن قيم تذكرنا بجمل مثل: «כתר של תורה שהוא חיוניים לעולם» (نداريم 62 أ) أو بتعابير مشابهة من الليتورجيا اليهوديّة، في حين أنّ التعبير السرياني المطابق

لدين قيم هو: صريوطا دهيما نوطا.

126). وللحال فالكعبة (البيت)، (الآية 125: مثابة للناس؛ قارن: المزمور 132:13) هي أيضاً عملياً، (مقام إبراهيم)، ويطلب من إبراهيم وإسماعيل - يظهر الآن واحدهما بجانب الآخر - (الآية 125): «طهرا بيتي للطائفين والعاكفين والركع السجود». أما الدعاء الذي يقوله إبراهيم وإسماعيل وهما يؤسسان الكعبة فيبدو متميزاً (الآيتان 128 - 129): «ربنا واجعلنا مسلمين لك ومن ذرّتنا أمة مسلمة لك وأرنا مناسكنا وتب علينا إنك أنت التواب الرحيم. ربنا وابعث فيهم رسولا منهم يتلوا عليهم آياتك ويعلمهم الكتاب والحكمة ويزكيهم».

من زمن مديني<sup>(1)</sup> أكثر حداثة يطالعا دعاء جديد، يتلفظ به إبراهيم، يقول (14: 35 - 41): «رب اجعل هذا البلد آمناً واجنبني وبني أن نعبد الأصنام. رب إنهم أضلّلن كثيراً من الناس فمن تبعني فإنه مني ومن عصاني فإنك غفور رحيم. ربنا إني أسكنت من ذرّتي بواد غير ذي زرع عند بيتك المحرم ربنا ليقيموا الصلاة... الحمد لله الذي وهب لي على الكبر إسماعيل واسحق... ومن ذرّتي ربنا وتقبّل دعاء. ربنا اغفر لي ولوالدي وللمؤمنين يوم يقوم الحساب». (قارن: سفر الأعمال الأبوكريفي 24:15؛ 20:16).

إن إبراهيم، الذي بحسب (2:130)، ينتمي إلى المصطفين في الدنيا والأخرة، يؤمر مباشرة (الآية 131): «إذ قال له ربه: أسلم، قال: أسلمت لرب العالمين». يماثل ما سبق، العهد الذي أخذه إبراهيم على أولاده<sup>(2)</sup>: «يا بني أن

<sup>(1)</sup> Nöldeke - Schwally I, S. 152.

<sup>(2)</sup> ووصى بها إبراهيم بنه تذكروا بسفر التكوين 29: 49، وهكذا فليس مصادقة على الأرجح، أن في الآية التي تعقب يرد اسم يعقوب، الأخير بعد بنه الفعلين.



الله اصطفي لكم الدين فلا تموتن إلا وأنتم مسلمون» (2:132). وفي إقرارهم بوجود الله، يتحدث أبناء يعقوب قبيل موته عن آباءه، حيث يظهر تراً لإسماعيل ضمن مجموعة الآباء الأوائل: «نعبد إلهك وإله آبائك إبراهيم وإسماعيل وإسحق» (الآية 133)، وكان هوروفيتس<sup>(1)</sup> قد أظهر، أن محمداً هنا قصد بذلك هنا نص الصلوات الثمان عشر الشهيرة، ومن المناسب إتباع هذه الآية بالآية التالية (الآية 134)، حيث نجد الإشارة إلى التعاليم اليهودية المتعلقة بفضيلة الأب (זכות אבות)، التي يهتم اليهود بالتوصل إليها، ومثلها أيضاً الآية 141 التي تحمل تشديداً أكثر على المسألة<sup>(2)</sup>. لا يمتلك اليهود سوى حق الإشارة إلى أعمالهم المحددة بهم. على المرء أن لا يقرّ لا بالديانة اليهودية ولا بالديانة المسيحية، بل «بديانة إبراهيم»: «وقالوا كونوا هوداً أو نصارى تهتدوا قل بل ملة إبراهيم حنيفاً وما كان من المشركين» (الآية 135). وللحال تقدم لنا صيغة الإيمان بملة إبراهيم في الآية 136: «قولوا آمنا بالله وما أنزل إلينا وما أنزل إلى إبراهيم وإسماعيل وإسحق ويعقوب والأسباط وما أوتي موسى وعيسى وما أوتي النبيون لا نفرق بين أحد منهم ونحن له مسلمون». وهكذا يظهر الآن الآباء الأولون، الذين يحصى إسماعيل ضمنهم، عبر مجموعة من رسل الله الآخرين، والذين لم يكونوا يهوداً ولا نصارى (قارن: الآية 140)، وبالتالي كانوا مسلمين. وكما محمّد مع مناوئيه، كذلك أيضاً فإن نمرود ذات يوم حاج إبراهيم في الله فطلب من الملك أن يؤتي بالشمس من المغرب (الآية 258). وتشير الآية 115

<sup>(1)</sup> Horovitz, K. U., S. 39.

<sup>(2)</sup> كما في المسيحية أيضاً. انظر: متى 9:3؛ لوقا 8:3.

أن المشرق والمغرب لله (الآية 115). وهكذا فالسورة 2 غالباً ما تشير إلى أن الله يحيي الموتى (أنظر على سبيل المثال الآية 243؛ الآية 258). كذلك فبين أيدينا أيضاً الآية 260 التي تقصّ علينا حكاية الربط بين الأجزاء المقطعة لكائن حي، التي قصد من وراثتها إبراهيم أن يظهر، كيف يعيد الله الموتى إلى الحياة من جديد.

تتحدث السورة 3 بوضوح عن أنّ الدين عند الله هو الإسلام (الآية 19). لذلك فهو أساساً ملّة إبراهيم بالذات، لذلك فمن السخافة بالنسبة «لأهل الكتاب»، أن يتشاحنوا بشأن إبراهيم، ما إذا كان يهودياً أو نصرانياً؛ فالتوراة والإنجيل لم يوحيا إلّا من بعده (الآية 65). من هنا لإبراهيم لم يكن يهودياً ولا نصرانياً، بل حنيف ومسلم. من بين كلّ الناس اصطفى الله آدم ونوح وآل إبراهيم وآل عمران (الآية 33)، والآخرون، الذين اتبعوا إبراهيم، هم محمّد، الذي يسمّى هنا لمرة واحدة فقط نبي، والذين آمنوا به (الآية 68). وبحسب الآية 95، يطلب القرآن من قوم محمّد، «اتبعوا ملّة إبراهيم حنيفاً». وفي الديانة، التي ادعاها القرآن ذات مرّة، (الآية 84)، يذكر إسماعيل ضمن قائمة الآباء الأولين قبل إسحاق. إن «مقام إبراهيم» هو «أول بيت» وضع للناس بيكّة (مكّة)، والذي هو مبارك، وهدى للعالمين، (الآية 96)، والذي على كل مسلم الحج إليه إن استطاع إلى ذلك سبيلاً.

تورد السورة 57:26 كلاً من نوح وإبراهيم، واحدهما بجانب الآخر، على رأس رسل الله، الذين نجد منهم من هو مهتد ومن هو فاسق، وباستثناء عيسى لا يصادفنا اسم لأحد. موسى ليس مختاراً. فعلياً يحتل نوح، الذي تعزّا إليه الوصايا

النوحية، مكانة متميزة ضمن مجموعة رسل الله القرائين، ثم يذكر بعد ذلك الرجال، الذين لم يقبل اليهود، بحسب القرآن، بديانتهم يوماً، إلا أنهم بحسب الرواية اليهودية والقرآنية، تبنا في آخر الأمر التوراة، أي الوحي، الذي تلقاه موسى، لكن لا بدّ من الإشارة هنا، إلى أن رسالة *المعبود زارا* في التلمود، 3 أ، تقول إنّ اليهود، الذين لم يكونوا يرغبون القبول فوراً بالتوراة والذين لا بدّ أنهم بالتالي أرغموا بها من قبل الله، ليس عليهم الالتزام بالوصايا النوحية أيضاً.

السورة 4:163 تورد اسم نوح على رأس قائمة الأنبياء، والذين هم جميعاً، مثل إبراهيم وإسماعيل وإسحق ويعقوب ورسل الله الآخرين كانوا سيحفظون بالوحي، تقول 7:33: «وأخذنا من النبين ميثاقهم ومنك ومن نوح وإبراهيم وموسى وعيسى...». وهنا نجد محمّداً، والذي تقول عنه الآية 40 من السورة ذاتها إنه «خاتم الأنبياء»، وقد وقف على رأس قائمة الأنبياء، الذين كان الله سيخصّهم بوحي خاص.

وبحسب 22:26 - 29 تلقى إبراهيم عند تأسيس الكعبة تحريم عبادة الأوثان ووصية، أنّ يتطهر البيت الحرام للمصلين وأن يلتزم الناس أن يحجوا ويؤدّوا الطقوس هناك. والأسلوب هنا يذكرنا بنوع الوصايا العشر الموحاة من الله، التي يبدو أنه كان معروفاً في تلك الآونة.

تضرب 66:10 مثلاً رادعاً عن الخطأة زوجة لوط الكافرة بجانب زوجة نوح الكافرة أيضاً. السورة تتناول أيضاً (الآيتان 1 - 3) زوجات النبي العربي. تظهر 60:4 كم كان محمّد قاسياً في سلوكه الرافض لليهودية، بحسب رأيه، كانت ضالة السبيل للغاية. وبحسب هذا الموضع يقول إبراهيم والذين معه،

والذين لا بدّ أنهم كانوا في مثل موقف محمّد، لقومهم: «إنّا براء منكم ومما تعبدون من دون الله. كفرنا بكم وبدا بيننا وبينكم العداوة والبغضاء أبداً حتى تؤمنوا بالله وحده إلا قول إبراهيم لأبيه لأستغفرن لك وما أملك لك من الله من شيء». أمّا الآية الثالثة من السورة ذاتها، فتحدث عن الموقف الذي يجب أن يأخذه المسلم المؤمن من أقاربه الكفار: «لن تنفعكم أرحامكم ولا أولادكم يوم القيامة يفصل (الله) بينكم...». هذا الانفصال عن والده، الذي يأخذه إبراهيم طيلة حياته، يترافق بكلمات مليئة بالكراهية. وهكذا ليس هنالك من معنى بالنسبة لمن هو مؤمن معتق للإسلام، كما فعل إبراهيم لوالده، أن يصلي له؛ فالله لا يقبل مثل تلك الصلاة أبداً. لذلك في نهاية الأمر يبحث محمّد بحسب رأيه عن إعادة تفسير لصلاة إبراهيم غير المسوغة، وبالتالي يمكن إيجاد أساس، لمقولة أن إبراهيم أعطى وعداً بشأن والده وبالتالي صلى له. وبناءً على رغبته يستمي إبراهيم «أواهاً» و«رحيماً». لكنه قال، حالما أدرك، أنّ والده كان عدواً لله، إنه بريء منه تماماً (114:9).

((1)): «إني بريء مما تشركون. إن كلمة بريء ترد في القرآن الكريم على نحو شبه دائم بمعنى «نقي من عبادة الأوثان». هذا ما نجده في قصّة هود (54:11)، وفي وصف الشيطان، الذي يغوي الإنسان على الكفر (16:59)، وعند محمّد، الذي نأى بنفسه عن عبادة الأوثان التي كان يمتريها قومه (3:9؛ 41:11؛ 35:11؛ 216:27).

((3)) بحسب زوهار، جزء بيراشيت، يصل إبراهيم إلى معرفة الله عبر الشمس المشرقة. وهذا من إشعياء 2:41، حيث يبدو أنّ المقصود في هذا الموضع هو إبراهيم.

## Bibliography

Barker, Kenneth L. 1986. "The Antiquity And Historicity of The Patriarchal Narratives," Walter C. Kaiser & Ronald F. Youngblood, eds. *A Tribute To Gleason Archer*. Chicago, Moody Press.

Bimson, J.J. 1980. "Archaeological Data And The Dating Of The Patriarchs," A.R. Millard.&

D.J. Wiseman, eds. *Essays On The Patriarchal Narratives*. Leicester: IVP.

Blaiklock, E.M. 1983. "Camel," E.M. Blaiklock & R.K. Harrison, eds. *The New International Dictionary of Biblical Archaeology*.

Grand Rapids: Zondervan.

Bright, John 1980. *A History of Israel*. 3rd edn. London: SCM.

Bush, F.W. 1986. "Patriarchs," G.W. Bromiley, Gen. Ed. *International Standard Bible Encyclopedia*, Vol. 3. Grand Rapids: Eerdmans: 690-695.

Carpenter, E.E. 1988. "Tithe," G.W. Bromiley, gen.ed. *International Standard Bible Encyclopedia*, Vol. 4. Grand Rapids: Eerdmans.

Davis, John J. 1986. "The Camel In Biblical Narratives," Walter C. Kaiser & Ronald F. Youngblood, eds. *A Tribute To Gleason Archer*. Chicago, Moody Press.

Day, A.E. & R.K. Harrison 1979. "Camel," G.W.

Bromiley, Gen. Ed. *International Standard Bible Encyclopedia*, revised, Vol. 1. Grand Rapids: Eerdmans: 583-584.

Harrison, R.K. 1970. *An Introduction To The Old Testament*. Tyndale Press: London.

Hayes, J.H. & J.M. 1986. *Miller, A History Of Israel & Judah*. London, SCM.

Kitchen, Kenneth A. 1973. "The Philistines," D.J. Wiseman, ed. *Peoples Of Old Testament Times*. Oxford: Clarendon Press.

LaSor, W.S. 1986. "Philistines, Philistia," G.W. Bromiley, Gen. Ed. *International Standard Bible Encyclopedia*, revised, Vol. 3. Grand Rapids: Eerdmans: 841-846.

Millard, Alan R. 1980. "Methods Of Studying The Patriarchal Narratives As Ancient Texts," A.R. Millard & D.J. Wiseman, eds. *Essays On The Patriarchal Narratives*. Leicester: IVP.

Millard, Alan R. 1992. "Abraham," David Noel Freedman, ed., *The Anchor Bible Dictionary*, Vol. 1. New York: Doubleday: 35-41.

Pfeiffer, Charles F. 1964. *The Patriarchal Age*. Grand Rapids: Baker Book House.

Pritchard, J.B. ed. 1969. *Ancient Near Eastern Texts Relating to the Old Testament*, 3rd edn. Princeton, New Jersey: Princeton University Press.

Rowley, H.H. 1967. *Worship In Ancient Israel; Its Forms And Meaning*. London, SPCK.

Seters, John van 1975. *Abraham In History And Tradition*. New Haven: Yale University Press.

Selman, M.J. 1980. "Comparative Customs and the Patriarchal Age," Millard, A.R. & Wiseman, D.J., eds. *Essays On The Patriarchal Narratives*, Leicester: IVP: 93-138.

Stieglitz, Robert R. 1982. "Philistines In The Patriarchal Age," *Biblical Archaeology Review*, Vol. 8, No. 4.: 28.

Wenham, Gordon J. 1987. "Genesis 1-15," *Word Biblical Commentary*, Vol. 1. Waco, Texas: Word Books.

Wenham, Gordon J. 1980. "The Religion of The Patriarchs," A.R. Millard, & D.J. Wiseman, eds. *Essays On The Patriarchal Narratives*. Leicester: IVP.

Wiseman, D.J. 1979. "Archaeology & The Old Testament," F.E. Gaebelin, gen.ed. *Expositor's Bible Commentary*, Vol. 1. Grand Rapids: Zondervan.

Wright, G. Ernest 1962. *Biblical Archaeology*. Philadelphia: Westminster.

Yamauchi, Edwin 1973. *The Stones And The Scriptures*. London: IVP.

Youngblood, Ronald *Covenant: Conditional or Unconditional?*" Morris Inch & Ronald Youngblood, eds. *The Living and Active Word of God*. Winona Lake, Indiana: Eisenbrauns: 31-46.







# إبراهيم بين الروايات الدينية والتاريخية

ليس من السهل الكتابة في موضوع شيق / شائك كقصة إبراهيم بين النصوص المقدسة والتاريخية، التي كثيراً ما قاربها الباحثون من الشرق والغرب، لكن الصعب هو الدخول في مقاربة كهذه في مجتمع أمي ثقافياً، إلا ما ندر، لعللاقة له فعليّة بعلوم هامة للغاية اليوم، مثل: النقدية الكتابيّة واللغات المقارنة والدين المقارن واللاهوت وغيرها، أما الأصعب فهو الغوص في أعماق اليهودية في هذا المجتمع الذي يجهل -ويعادي- الأبجدية المعرفية للعبيرانيين من جهة، ويمشي مغمض العينين في درب الأصولية الدينية المعادية للسببية والضرورة على حدّ سواء، من جهة أخرى.

ونحن في هذا الكتاب لتلك الأسباب بالذات، نعدنا الخيارات المفتوحة: بمعنى أننا لا نقسر القارئ على تبني ما نعتقد شخصياً به بل نترك له الحكم بعد الدراسة غير السريعة، والجزء الأول من هذه الدراسة غير المطولة هو نوع من النقدية الكتابيّة لقصة إبراهيم كما وردت في التوراة (أسفار العهد القديم أو التناخ باللغة العبريّة الأولى) بالاعتماد على مصادر يضيق المجال لحصرها، أما الجزء الثاني فهو ترجمة بالحد الأدنى من التصرف للجزء المتعلق بإبراهيم في كتاب الباحث الألماني، هاينريش شايبر قصص أهل الكتاب في القرآن والذي أكملنا ترجمته لاحقاً، وكما قلنا في كتابنا محمد (مايكل كوك)، نقلاً عن أحد الباحثين الغربيين، فقد كان نبي الإسلام ينظر إلى التوراة بعيون الهاغاداه، وقصة إبراهيم القرآنية تثبت ذلك بالمطلق.

## سفر



SCAN ME

الدار  
الليبرالية



Liberal Library

